MS. - 153

MS. — 153

INSTITUTE
OF
ISLAMIC
STUDIES
★
McGILL
UNIVERSITY

'Aynı 'Alī Mü'ezzinzāde

Kānūnnāme

C954
.A983

اولدوغي شمديه دكين بر يره جمع وتاليف اولنميوب. بو مواددك بر بسي دفاتر دن
اخراج بولنمق لازم كلسه . هر ماده دفترلره تطبيق ايله بولنمق امر عسير اولوب
بوذكر اولنان موادك معلوم اولمسي دخي لازم وامر مهتم اولمغين سابقا دفتر
خاقاني اميني اولان . عين علي قوللري بو بابده تك پو وجست وجو ايدوب
دفاتر عتيقه وجديده دن وقانون نامه لردن . بو مختصري كتب وتحرير ايليوب
سلطان سلاطين جهان زمان فرماي زمين وزمان تاج . جيش خسروان دوران
السلطان ابن السلطان احمد خان ابن السلطان محمد خان ابن السلطان مراد خان ابدالله
الملك المستعان . واهلك من عدوه وخان حضرتلرينك پايه سرير اعلالرينه
كوندرملك اميديله هد اعظم سپهسالار اكرم باعث نظام عالم . المؤيد
بتاييد الله تعالى مراد پاشا . يسر الله تعالى ما يريد وما يشا حضرتلرينه اهدا ايدوب
رشته تماملة نتظام ويردي . وبو مقاله بر يدي فصل وبر خاتمه اوزرينه مبني
قلدي اولكي فصل ممالك محروسه ده خاص ايله وسالياته ايله نه قدر بكلربكيلك
اولدوغين وهر بكلربكيلكك مقدار خاصي اولوب ودخي بكلربكيلرك قانونلري
عنوان اوزره ايدوكين تفصيل ايدر ايكنجي فصل هر بكلربكينك تحت
آيالتنده واقع اولان سنجاقلري وسنجاقلرينك دستور الاعلى اولمسي لازم اولان
قانونلرين بيان ايدر اوچنجي فصل هر سنجاغك دفتر كتخدالقلرينك
وتيمار كتخدالقلرينك وتيمار دفتردارلقلرينك نه كلو معين خاصلري
اولدوغين اعلام ايدر دردنجي فصل هر بكلربكيلكده مقدار قليچ زعامت
وتيمار واردر قانون اوزره جبه لولريله هر بكلربكيلكك مقدار عسكري اولور

يدي فصل بر خاتمه

7255

معلوم اولدقده عسکر علی الانفراد هر سنجاقده نه کلو زعامت و تیمار وار ایسه
انلری تفصیل ایدر بشنجی فصل زعامت و تیمار دیدکلری نه در و قلیج
و حصه نه در و بالجمله زعامت و تیماره متعلق اصطلاحات و تعبیراتی بیان
ایدر التنجی فصل زعامت و تیمار توجیهنده وضع اولنان قانون مقرری
بلدرر یدنجی فصل زعامت و تیمار حصوصنده اولان اختلال دور رفع و دفع
اولنماق مقصود اولیجق نه طریقله ممکندر انی تفهیم ایدر خاتمه که واقع اولان
اختلالک شمدیکی حالده رفع و دفعی و تصحیح و اصلاحی بابنده عنوان
اوزره سعی و دقت و کوشش و همت اولنمشدر انی اذعان اتدورر
اولکی فصل خاصله نه کلو بکلربکیلک وار در انی بیان و تفصیل ایدر
روم ایلی انا طولی قرامان دیار بکر شام سیواس ارض روم
وان بدون جزایر حلب مرعش قبرس بوسنه طمشوار
طرابلوس شام طربوزن کفه رقه شهرزول چلدر قارص
موصل سالیانه ایله اولمیان بکلربکیلردر که مصر بغداد یمن
حبش بصره لحصا جزایر عرب طرابلوس غرب تونس سالیانه
ایله اولان بکلربکیلکلرک جمله محصولاتی جانب پادشاهیدن ضبط اولنوب
بکلربکیسنه و قولی طایفه سنه حاصل اولان مالندن سالیانه و علوفه ویریلور
لکن خاصله اولان ایالتلری اوچ بخش اولوب بر بخشی خواص همایون و بر بخشی
خواص وزرا و امرا و میرمیران و بر بخشی زعامت و تیماردر خاصهای
میرمیران هر بکلربکینک نه مقدار خاصی اولدوغی تفصیل اولنور خاص میرمیران

روم ایلی اون کره یوز بیک خاص میر میران اناطولی اون کره یوز بیک خاص میر میران
قرمان التیوز التمش بیک یتمش درت اقچه در خاص میر میران شام اون کره
یوز بیک خاص میر میران سیواس طقوز کره یوز بیک خاص میر میران ارضروم
اون اکی کره یوز بیک اون خاص میر میران دیاربکر اون اکی کره یوز بیک التیوز
خاص میر میران وان اون بر کره یوز بیک اوتوز اکی خاص میر میران بغداد سکز کره
یوز بیک و سکسان بیک خاص میر میران جزایر سکز کره یوز بیک و سکسن بش
بیک خاص میر میران حلب سکز یوز اون یدی بیک خاص میر میران مرعش
التیوز یکرمی سکز بیک خاص میر میران بوسنه التیوز اللی بیک خاص میر
میران طمشوار سکز یوز التی بیک خاص میر میران طرابلوس شام سکز یوز
بیک و اون بیک خاص میر میران چلدر طقوز کره یوز بیک و یکرمی بش بیک
خاص میر میران طربزون یدی یوز اوتوز درت بیک سکز یوز خاص میر میران
رقه التیوز سکسان بر بیک اللی التی اقچه خاص میر میران شهرزول اون کره یوز
بیک قانون میر میران بکلربکیلرک قانونلری اول منوال اوزره در که هر قنغی
بکلربکیلک اول فتح اولنمش ایسه اول بکلربکی سایرینه تقدم ایدر وهر قنغی
بکلربکیلک که عنایت اولنه اول بکلربکیلکک دفترده معین نه دکلو خاصی
وارایسه انکا متصرف اولور وسفر همایون واقع اولدوقده نقدا حاصل
تصرف ایدرسه بش بیکده بر مکمل جبه لو می اولورلر دنده بیراغی جکر اکنجی فصل
هر بکلربکیلکده نه دکلو سنجاق وارسه انلری تفصیل ایدر ایالت روم ایلی یکرمی
درت سنجاقدر کتخداسی و تیمار دفترداری و زعامتله یدی یوزرک بکی واردر

سنجاقلري بونلردن. كوستنديل سمندره اسكندريه تيرخاله سلستره
نيكبولي اوخري اولونيه يانيه ايلبصان جرمن سلانيك ويزه
دلونيه اسكوب قرق كليسا دوقكين ودين الاجه حصار پريزرن
دلجه بندر اقكرمان پاشا سنجاغنكه صاغ قول وصول قوللر
١١ بكلربكينك كندي سنجاغندر ايالت اناطولي اون درت سنجاقدر دفتر
كتخداسي وتيمار دفتر داري ونه عامتله دفتر مسلم بكي واون بر يايا بكيلري واردر
كوتاهيه اناطولي بكلربكينك پاشا سنجاغندر سنجاق بكلري بونلردر صاروخان
ايدين قسطموني خداوندكار بولي منتشا انقره قره حصار
١١ صاحب تكه ايلي كانقري حميد سلطان اوكي قره سي ايالت قرمان
يدي سنجاقدر خزينه دفتر داري ودفتر كتخداسي وتيمار دفتر داري
وار. قونيه سنجاغي پاشا سنكدر قيصريه نيكده بك شهري ينى شهري
١٧ اقشهر اقسراي ايالت بوسنه سكز سنجاقدر خزينه دفتر داري
ودفتر كتخداسي وار بوسنه سنجاغي پاشا سنكدر وسنجاقلري بونلردر هرسك
٧ كليس ايزورنيق بوزغه ناچينه قرقه راهوبچه ايالت قپودان
پاشا اون بر سنجاقدر اوچي ساليانه ايله در دفتر كتخداسي وتيمار دفتر داري
واردر پاشا سنجاغي كليبولي سنجاغيدر اغريبوز قادليجه ايلي اينه بختي
رودوس مدللو قوجه ايلي مغنيا صيغله مزستره ساليانه ايله
١٧ سنجاقلر ساقز نقشه مهديه ايالت بودين اكري قانژه خزينه
دفتر داري ودفتر كتخداسي وتيمار دفتر داري واردر بودين پاشا سنجاغيدر

سنده

سمندره لچوی استولنی بلغراد استرغون سکدین خطوان شمطورنه
سرم قوپان فیلک سکتوار سکچوی نهاج نوبغراد سکسار
موتلق ایالت طمشوار التی سنجاقدر خزینه دفتر داری و دفتر کتخداسی VII
و تیمار دفتر داری واردر پاشا سنجاغی طمشواردر لیوه چناد کوله
مداوه یانوه ایالت قبرس یدی سنجاقدر دردی حاصله واوچی سالیانه VIII
ایله در خزینه دفتر داری و دفتر کتخداسی و تیمار دفتر داری واردر حاصله
اولان سنجاقلردن ایچ ایل طرسوس علائیه سیس سالیانه ایله
اولانلردن کرینه باف ماغوسه لفکوشه پاشا سنجاغیدر لکن
قبرس سنجاغی یان یلوردر اما قبرس جزیره دن ایالت شام اون سنجاقدر IX
یدیسی حاصله اوچی دخی سالیانه ایله در سالیانه اولانلر الویه ده زعامت
و تیمار یوقدر حاصله اولانلردن قدس شریف غزه صفد نابلوس
عجلون لجون شام پاشا سنجاغیدر سالیانه اولنلر تدمر صیدا و بیروت ده
کرک شوبک خزینه دفتر داری و دفتر کتخداسی و تیمار دفتر داری واردر
ایالت طرابلوس شام بش سنجاقدر خزینه دفتر داری و دفتر کتخداسی و تیمار X
دفتر داری واردر طرابلوس شام پاشا سنجاغیدر الویه لری حما حمص
سلمیه جبله ایالت حلب زعامت و تیماری یدی سنجاقدر اکی سنجاغی XI
سالیانه ایله در بعده رفع اولنوب التزام اولنمشدر انلرده زعامت و تیمار یوقدر
خزینه دفتر داری و دفتر کتخداسی و تیمار دفتر داری واردر اذنه
اکراد کلیس بیره جک معره عزیز مالیس سالیانه ایله اولوب رفع

اولنان حطبج ترکمان حلب پاشا سنجاغندن ایالت دیاربکر اوزطوزن ٧.١١
سنجاقدن حبشن حکومتدن ذکر اولنان اوزطوزن سنجاغك الی بری عثمانلی
سنجاغندن سایری تملکتدر اولدوغی کبی سکنزی اکراد بکلری یدلرینده فتحدن کرچه
سنجاق طریقیله اولمشدر سنجاق اعتبار اولنورلکن یوردلق واوجاقلق
اوزره اولوب عزل نصب قبول اتمزلر فوتنده اولدوقده اوغوللرینه ویریلور
خارجه ویرولمز لکن سنجاقلر کبی ابواب محصولاتی تحریر دفتر اولنوب
ایچنده زعامت وتیمار واردر سفر همایونده واقع اولدوقده زعما وارباب
تیماری آلای بکیسی ایله قونوب وکوچوب سفر خدمتنی ادا ایدرلر فرمان اولنان
خدمته کلمزلر ایسه سنجاغی اوغلنه واقرباسنه ویریلور اما حکومتلر تحریر اولنمز
وایچنده زعامت وتیمار یوقدر حاکملری ملکیت اوزره ضبط وتصرف
ایدرلر مغروز القلم ومقطوع القدم اولوب ابواب محصولاتی هربار ایسه
حاکملری متصرفدر عثمانلی سنجاقلری بونلردر که ذکر اولنور جبرت ارغنی
سیورك نصیبین حسنکیف چشکزك سعرد مفارقین انجه قلعه
خابور سنجار • یوردلق واوجاقلق طریقیله متصرف اولنان
اکراد سنجاقلری بونلردر که ذکر اولنور • مغروز القلم • مقطوع القدم :
اولا حکومتلردر که ذکر اولنور که انلره جناب پازیلور حکومت جزره
حکومت اکیل حکومت کنجه حکومت پالو حکومت حزو ایالت قارص ٦١١١
التی سنجاقدر حین فتحده قارص سنجاغنه ارض رومه تابع پاسین سنجاغی
اولنوب بکلربکیلك اولمشدر دفتر کتخداسی وتیمار دفترداری یوقدر

توابعی اولان سنجاقلر بونلردر که ذکر اولنور و شرح و بیان و تقریر و عیان قلنور
رودها کوچک خرجوان زاروشاد بجران قاغوان قارص و بتلیس
XIV سنجاقلری پاشا سنجاغیدر ایالت حلب اون اوچ سنجاقدر دفتر کتخداسی
و تیمار دفترداری یوقدر توابعی اولان سنجاقلر در اولکی خرنوق
اردنوج اردها بزرک چجرک بوسنجق ماجیل اخاره پنبک
در سنجاغی یوردلق و اوجاقلق و ملکیت طریقیله تصرف اولنور
XV بونلرک لوانه نصف لوانه شوشاد ایالت طربزن طربزن و باطوم
سنجاقلری بر کیدیلق بکلربکیلک اولمشدر ایالت مزبوره یه تابع غیری
سنجاق یوقدر لکن دفتردار کتخداسی و تیمار دفترداری واردر
ایالت رقه یدی سنجاقدر رقه و رها سنجاقلری بر کیدیلق بکلر
بکیلک اولمشدر توابعی اولان سنجاقلر بونلردر که ذکر اولنور جماسنه
قابور دیر رحبه بنی ربیعه سروج رقه و رها پاشا سنجاغیدر
XVI ایالت بغداد اون سکز سنجاقدر خزینه دفترداری و دفتر کتخداسی
و تیمار دفترداری واردر پاشا سنجاغندن سایر مملکت کبی زعامت
تیمار واردر ارض مملکت عدا اولنور بونلردر حله زنکاباد
جوازر درساهته جنکوله قره طاغ بونلردن ماعدا اون بر سنجاق
بکلری که ارض عراقده زعامت و تیمار یوقدر انجق سنجق بکلری خاصی
واردر بعض قری و مزارع بر وجه تخمین ویرلمشدر اول سنجاقلر بونلردر
رمنک سموات بیات درنه دهبالا واسط کرند درمه قبوق

قرانيه كيلان الصاغ آيالتمز بوره يه تابع عماديه حكومتي وار حاكمي
XVII برو جه ملكيت متصرفدر آيالت موصل التي سنجاقدر موصل پاشا سنجاغيدر
توابعي بونلردر كه ذكر اولنور باجوانلو تكريت اسكي موصل هورور
XVIII باننه ايالت وان اون اوچ سنجاقدر دفتر كتخداسي تيمار دفتردار
واردر سنجاقلري بونلردر كه ذكر اولنور عادلجواز ارجيش موش
بادكيري كادكان كساي اسبايرد اغاكيس نكراد بني قطور.
قلعه بايزيد برديع اوه جك آيالتمز بوره يه تابع لبليس
XIX حكومتي واردر حكمي ملكيت اوزره متصرفدر ايالت شهرزول
يكرمي سنجاقدر دفتر كتخداسي و تيمار دفتر داري واردر تابع اولان
سنجاقلر بونلردر كه ذكر اولنور سروجك اربيل كشاف
شهربازار چكوكه جبل حزين هزارمرد دولجوران مركاوه
حرير دوديه فيلجاوي خربوت عجوت ابروما ماوران باق برنر
بلقاص اوشيتي قلعه ماري حكومت شهرزوره تابع من بعد واردر
ديار بكر و شهرزول ايالتلرنده بعض مير عشيرتلو واردر كه سنجاغيكي
حكمنده اولميوب زعما مقامنده در طبل وعلم صاحبلريدر كه الله در سنجاق
بكلريله سفره اشرلر فوت اولدوقده متصرف اولدوغي مير عشيره ملكي اوغلنه
اوغلنه ويريلور اوغلي يوغيسه اقرباسنه ويريلور منقرض اولدوقده سائر
زعامت و تيمار كبي خارجيه دخي ويريلور سنجاق بكلرينك قانونلري
بومنوال اوزره در هرقنغي سنجاق بكينك خاصي زياده اولسه اول ايالتده تقدم.
وتصدير

ونصب ایدرلر ابتدا سنجاق ایکیوز بیک اقچه ایله در عسکر سفرلرده اغور
همایونده خدمتی مشاهده اولندقجه ترقی ویریلور قانونلری استحقاقنه
کوره بیکده یوز اقچه دن خدمتنه کوره دخی زیاده ویریلور لکن عتبهٔ علیاده
اولان اغالر سنجاغه چقدقده ابتدادن ایکیوز اقچه ایله ویرلمز زیاده ایله
ویریلور هر برینک قانونلری معلومدر مثلا ینکچری اغاسی بش یوز بیک اقچه ایله
نشانجی وقبو دفتردار ومیرعلم درت یوز اقچه ایله چاشنکیر باشی اوچیوز
اللی بیک اقچه ایله کوچک میراخور اوچ یوز اوتوز بیک اقچه ایله وسپاهی
اوغلانلر اغاسی اوچ یوز بیک اقچه ایله وسلحدار باشی ایکیوز سکسان بیک
اقچه ایله صاغ علوفه اغاسی وسکبان باشی ودفتر کتخداسی وتیمار دفتر داری
وزعامتی اللی بیکدن زیاده اولسه لر سنجاغه چقدقده ایکیوز بیک ایله چقار
وبر سنجاق محلول اولدقده استحقاقی احاطه اعیان بکه عنایت اولنسه زیاده
قلان خاصلری موقوف کیدر ینکچریلکدن وبلوکدن تیماره چقانلر اولمقوله
بکلردن زیاده قلان تیمار طریقیله ویریلور لکن مستحق سنجاق قبیلی اولدقده
خاص اولسون اولمعزول اولدقده دخی شندی اخر تیمار ویریلور وسنجاق بکلری سفر
همایونده ندکلو خاص ایله سنجاق تصرف ایدرسه هر بش بیکده بر مکمل
جبه لو ویررلر کی یوز بیک اقچه ایله سنجاق تصرف ایدن ادنا یاپه لو بیک
یکرمی جبه لو وبشیوز بیک ایله سنجاق تصرف ایدن یوز جبه لو کتاو کذا
هر بش بیکده بر مکمل جبه لو اولورلر **اوچنجی فصل** هر سنجاغک دفتر
کتخدالقلرینک وتیمار دفتر دارلقلرینک ندکلو خاصلری اولدیغی بیان

ایدن در ایالت روم ایلی خاص میرلواء سوره بش یوز یکرمی بیک بر یوز التمش التی خاص
میرلواء سلیستره ۰۰ ۸۹ ۴ ۴ اقچه در خاص میرلواء نیکبولی ۰۰۰۰ ۴ اقچه در
خاص میرلواء اوخری ۱۹۲ ۵ ۳ ۲ اقچه در خاص میرلواء یانیه ۰۶ ۲ ۰۶ ۸
۶ ۴ اقچه در خاص میرلواء تیرخاله ۰ ۸ ۸ ۰ ۵ ۴ اقچه در خاص میرلواء
کوستندیل ۰۰ ۴ ۲ ۴ ۴ اقچه در خاص میرلواء ایلبصان ۳ ۶ ۰ ۹ ۰ ۲ اقچه در
خاص میرلواء چرمن ۰۰۰۰ ۴ ۲ اقچه در خاص میرلواء وزیرنه ۰۰ ۴ ۲ ۲
اقچه در خاص میرلواء دلوینه ۲ ۳ ۰ ۷ ۵ ۱ ۱ اقچه در خاص میرلواء سلانیک
۰۰ ۸ ۰ ۸ ۲ اقچه در خاص میرلواء اسکوب ۰۰۰۰ ۴ ۲ اقچه در خاص میر
لواء قرق کلیسا ۰۰۰۰۰ ۲ اقچه در خاص میرلواء دوقکین ۰۰ ۵ ۰ ۷ ۲ اقچه در
خاص میرلواء وردین ۰۰۰۰ ۳ ۳ اقچه در خاص میرلواء الاجه حصار ۰ ۹ ۲
۰۰ ۲ اقچه در خاص میرلواء ولچترین ۰۰۰ ۵ ۰ ۲ اقچه در خاص میرلواء
بیرزین ۰۰ ۱ ۰ ۸ ۲ اقچه در زعامت کتخداء دفتر روم ایلی زعامت
دفتردار تیمار روم ایلی زعامت میر یورکان ودین ۰۰ ۲ ۵ اقچه در
زعامت میر یورکان یانبولی ۰۰ ۴ ۳ ۵ اقچه در زعامت میر یورکان تکه طاغی
۰۰۰ ۶ ۱ اقچه در زعامت میر یورکان اوفچه بولی ۰۰ ۴ ۳ ۳ اقچه در
زعامت میر یورکان سلانیک زعامت یورکان نغلدوکن ۰۰ ۵ ۲ ۵ اقچه در
زعامت قپودان قواله ۰۰ ۴ ۰ ۴ اقچه در زعامت وینوق بکی ۰۰ ۵ ۰ ۸
اقچه در در ایالت بوسنه خاص میرلواء کلیس ۰۰ ۵ ۲ ۴ ۶ اقچه در خاص
میرلواء هرسک ۰۰ ۵ ۰ ۱ ۴ اقچه در خاص میرلواء ازورنیق ۰ ۴ ۵ ۴ ۲ اقچه در

خاص

خاص میر لواء بوزغه ... ۲۱۲۱۱۲ اقچه دن خاص میر لواء راحوجه ۱۸
اقچه دن زعامت کتخداء دفتردار بوسنه ..... ۶۰ م اقچه دن زعامت دفتردار
تیمار بوسنه ..... ۵۰۰ ۸ اقچه دن در ایالت جزایر خاص میر لواء اغریبوز ..... م
م اقچه دن خاص میر لواء قارلی ایلی ایکیوز التمش درت بیک اقچه دن خاص میر لواء
اینه بختی ..... ۳ اقچه دن خاص میر لواء رودس ... م ۷ ۲ اقچه دن خاص
میر لواء مدللو .... م ۲ اقچه دن خاص میر لواء قوجا ایلی ... ۹ ۳ ۲ اقچه دن
خاص میر لواء بیغا ... ۳ ۲ اقچه دن خاص میر لواء مغله ..... ۳ اقچه دن خاص
میر لواء مسترو ... ۱۹ ۲ اقچه دن زعامت کتخداء دفتر جزایر ... ۳ ۸ ۸
اقچه دن زعامت دفتردار تیمار جزایر ۷ ۷ ۰ ۲ ۶ اقچه دن در ایالت بودون
خاص میر لواء سمندره ۶۰ ۲ م ۰ اقچه دن خاص میر لواء بجوی ..... م اقچه دن
خاص میر لواء التونلی بلغراد ..... ۳ کامل خاص میر لواء اوستروغون ....
۱ م اقچه دن خاص میر لواء سکدین .... م ۳ اقچه دن خاص میر لواء سرم ...
۰ ۲ م اقچه دن خاص میر لواء خطوان ... ۸ ۹ ۲ اقچه دن خاص میر لواء شمو طورنه
..... م ۲ اقچه دن خاص میر لواء قوپان .... م ۲ اقچه دن خاص میر لواء فیلاك
..... ۳ اقچه دن خاص میر لواء سکسار ... م ۳ ۲ اقچه دن خاص میر لواء
سکتوار ... ۲۱۶۱۷ اقچه دن خاص میر لواء سیجوح ... ۲ م ۲ اقچه دن خاص
میر لواء نوبغراد ۹ ... ۳ ۳ ۲ اقچه دن خاص میر لواء صونلق ...... م اقچه دن
خاص میر لواء هاتچ ..... ۹ ۲ اقچه دن خاص دفتردار خزینه بودون ۲۰ ۲ ۰۵۲ ۱
اقچه دن زعامت کتخداء دفتر بودون ۰ م ۲ ۳ ۰ ۱ ان عامت دفتردار تیمار بودون

۱۱۶۹۷ اقچه در درایالت طمشوار خاص میرلواء لپوه ۰۰۰۱۰۲ اقچه در
خاص میرلواء چنات ۰۰۷۰۲ اقچه در خاص میرلواء کوله ۰۰۹۶۲ اقچه در
خاص میرلواء مورداوه ۰۰۰۰۶۲ اقچه در خاص میرلواء یانوه ۰۰۱۸ع۶۱۱ اقچه در
زعامت کتخداء دفتر طمشوار التمش درت بیک سکز یوز اقچه در زعامت
دفتردار تیمارهای طمشوار التمش بیک اقچه در خاص دفتردار خزینهٔ طمشوار
یوز اون بیک اقچه در درایالت اناطولی خاص میرلواء صاروخان قرق
بیک خاص میرلواء آیدین التیوز اون اوچ بیک خاص میرلواء قره حصار
صاحب ایکیوز قرق بیک اکیوز خاص میرلواء انقره اکیوز التمش درت بیک
خاص میرلواء خداوندکار التی یوز اون سکز بیک خاص میرلواء بولی
نام دیگر برو
اوچیوز بیک یکرمی آکی خاص میرلواء قسطمونی بشیوز بیک تمام
خاص میرلواء منتشا درت یوز بیک سکز یوز خاص میرلواء تکه اوچیوز
یکرمی سکز بیک خاص میرلواء حمید ایکیوز اللی سکز بیک خاص میرلواء
کانقری ایکیوز اللی سکز بیک خاص میرلواء قره سی اوچیوز بیک اقچه خاص
میرلواء سلطان اوکی ایکیوز اللی بیک اقچه زعامت کتخداء اناطولی
یوز بیک طقوز یوز زعامت دفتردار اناطولی طقسان بیک بش یوز
زعامت مسلمان آیدین وصاروخان ومنتشا وقره سی وبیغه وبروسه
وقوجه ایلی وسلطان اوکی اللی بیک ایکیوز زعامت مسلمان بولی وقسطمونی
وانقره وکانقری التمش التی بیک یدی زعامت مسلمان کوه ناحیه
وقره حصار صاحب وحمید التمش بش بیک درت زعامت مسلمان تکه

وملطیه

و ملاطیه تیمش التی بیك زعامت پیاده کانی کوتاهیه سکسان بیك درتیوز اللی زعامت
پیاده کانی قره حصار سکسان اکی بیك التی یوز التمش زعامت پیاده کانی
صاروخان یوز تیمش بیك التیوز طقسان زعامت پیاده کانی منتشا سکسان بیك
یدییوز سکسان زعامت پیاده کانی حمید سکسان بیك ایکیوز یتمش اوچ زعامت
پیاده کانی انقره یتمش اکی بیك اقچه زعامت پیاده کانی بولی تیمش بر بیك اوچیوز
سکسان زعامت سلطان اوکی التمش بیك اقچه زعامت پیاده کانی خداوندکار
یتمش التی بیك سکسان زعامت پیاده کانی قره سی قرق بر بیك بشیوز زعامت پیاده کانی
7 بیغا قرق بیك در ایالت قرمان خاص میرلوا قیصریه ایکیوز اللی
بیك خاص میرلوا نیکده اوچیوز اللی بیك خاص میرلوا یکشهری ایکیوز
طقسان بیك خاص میرلوا اقسرای اوچیوز بش بیك خاص میرلوا اقشهر
یوز طقسان بیك بش یوز خاص میرلوا قرشهری ایکیوز التمش بری بیك بشیوز
خاص میرلوا حزینه اصفهان التمش بش بیك زعامت کتخدا دفتر قرمان
8 التمش بیك زعامت دفتر داری تیمار قرمان التمش بش بیك ایالت قبرس
خاص میرلوا ایچ ایل اکی یوز یتمش بیك خاص میرلوا ملاطیه ایکیوز
اللی بیك خاص میرلوا طرسوس ایکیوز قرق بش بیك ایکیوز خاص میرلوا حزینه
دفتر دار یوز یکرمی بیك زعامت کتخدا تیمار قبرس سکسان اکی بیك زعامت دفتر دار
9 تیمار قبرس یتمش بیك در ایالت شام خاص میرلوا قدس شریف ایکیوز
اللی اکی بیك خاص میرلوا غزه بشیوز یکرمی بیك اوچیوز خاص میرلوا صفت
اوچیوز یتمش اوچ بیك خاص میرلوا نابلوس ایکیوز طقسان التی بیك خاص میر

لواء عجلون ایکیوز التمش بربیک خاص میر لواء لجون ایکیوز بیک خاص دفتردار
خزینهٔ شام یوز قرق بیک زعامت کتخداء شام یوز اوتوز بیک زعامت
دفتردار تیمار شام یتمش درت بیک در ایالت طرابلوس شام خاص میر
لواء حمص ایکیوز یکرمی بیک خاص میر لواء جبله ایکیوز التی درت بیک خاص میر
لواء سلمیه ایکیوز اون طقوز بیک خاص میر لواء حما اوچیوز طقسان درت
بیک خاص دفتردار طرابلوس شام یوز التی اوچ بیک زعامت کتخداء
طرابلوس شام التمش درت بیک زعامت دفتردار تیمار طرابلوس شام التمش
بر بیک در ایالت حلب خاص میر لواء اذنه اون کرق یوز بیک خاص
میر لواء بیره جک ایکیوز طقسان التی بیک خاص میر لواء اکراد کلیس بشیوز یکرمی
اکی بیک سکز یوز خاص میر لواء معره اکی یوز اوتوز بیک خاص میر لواء عزیز
اکی یوز سکسان بیک خاص میر لواء مالیس اکی یوز یکرمی خاص دفتردار
خزینهٔ حلب یوز یکرمی بدی بیک زعامت کتخداء حلب یوز بیک
طقوز یوز اوتوز زعامت دفتردار تیمار حلب سکسان بر بیک یوز قرق
در ایالت ذو القدریه خاص میر لواء ملطیه بشیوز بیک خاص میر لواء
عنتاب ایکیوز قرق بش بیک خاص میر لواء قارص ایکیوز بش بیک اوچیوز خاص
میر لواء صمصاد ایکیوز بیک خاص کتخداء ذو القدریه سکسان بیک یدی یوز
زعامت دفتردار تیماره التمش بیک ایکیوز قرق در ایالت روم
خاص میر لواء اماسیه اوچیوز بیک خاص میر لواء چورم اوچیوز اون بیک خاص
میر لواء بوزاوق اوچیوز بیک اکی یوز التمش خاص میر لواء دیورکی ایکیوز

اللي بيك

التی بیک اوچیوز خاص میرلواء جانیک ایکی یوز یدی بیک یوز یگرمی خاص میرلواء
عربکیر ایکیوز اون بیک زعامت کتخداء دفتر روم سکسان بیک ایکی یوز زعامت
دفتردار تیمار روم التمش ایکی بیک بش یوز **در ایالت ارض روم** خاص میرلواء
قره حصار شرقی ایکی یوز قرق بیک خاص میرلواء کیغی ایکیوز یتمش بیک خاص
میرلواء پاسین اوچیوز بیک خاص میرلواء اسپیر ایکیوز سکسان بیک خاص
میرلواء حسن یوز بیک تمام خاص میرلواء ملازکرد یوز التمش درت بیک خاص
میرلواء تکمان ایکیوز بیک یدی یوز خاص میرلواء قیزل اوجه ایکیوز طقسان
بیک یدی خاص میرلواء تورتوم ایکیوز قرق بیک خاص دفتردار خزینهٔ
ارض روم یوز اللی بر بیک زعامت دفتردار تیمار ارض روم التمش بیک
ایکیوز **در ایالت قارص** خاص میرلواء اردهان اوچیوز طقسان بش
بیک خاص میرلواء خرجوان یوز اللی اوچ بیک بش یوز خاص میرلواء زاروشاد
ایکیوز قرق بیک خاص میرلواء بگران ایکیوز بیک تمام خاص میرلواء تاغزمان
اوچیوز بیک تمام **در ایالت چلدر** خاص میرلواء اولتی ایکیوز اون
یدی بیک خاص میرلواء پوسخاب بر وجه یورتلق و اوجاقلق درت یوز بیک خاص
میرلواء اردنوج ایکیوز سکسان بیک خاص میرلواء اردهان اوچیوز بیک
تمام خاص میرلواء شوشاد بر وجه اوجاقلق التمش بش بیک خاص میرلواء
خرتوس ایکیوز بش بیک تمام خاص میرلواء چرک اوچیوز التمش بش بیک
خاص میرلواء ماجیل ایکیوز التی بیک بشیوز خاص میرلواء اجاره ایکیوز
اوچ بیک خاص میرلواء نیک ایکیوز بیک تمام خاص میرلواء فنک ایکیوز

بیك تمام در ایالت طربزون : زعامت کتخدا دفتریا توم اوچیوز بیك
زعامت دفتردار تیماریا توم قرق بیك ایکیوز طقسان در ایالت دیار بکر
خاص میرلوا طربوزن ایکیوز اون طقوز بیك طقوز خاص میرلوا ارغنی
ایکیوز بش بیك بشیوز اون بش خاص میرلوا سیورك ایکیوز اوچ بیك
ایکیوز قرق خاص میرلوا آتاق بروجه اوجاقلق درت یوز قرق خاص میرلوا
نصیبین ایکیوز بیك تمام خاص میرلوا توجیل بروجه اوجاقلق ... عم عم
خاص میرلوا چرمك ایکیوز طقسان درت بیك خاص میرلوا جنکیف ایکیوز
اوچ بیك طقوز یوز خاص میرلوا اکیل بروجه اوجاقلق ... ٩٦ خاص
میرلوا چپاقچور اوچیوز یتمش بیك خاص میرلوا جنکرك اوچیوز اوتوز
درت بیك خاص میرلوا صغمان اوچیوز التمش طقوز بیك خاص میرلوا سورد
ایکیوز یکرمی اوچ بیك یدیوز خاص میرلوا اکجه قلعه ایکیوز بیك تمام خاص
میرلوا مهرانی یوز طقسان بر بیك بشیوز خاص میرلوا ساسون نان یوز
بیك خاص میرلوا قلب بروجه یوردلق یوز التمش التی بیك خاص میرلوا
چاپقجور درت یوز یکرمی طقوز یوز خاص میرلوا پرتك اوچیوز سکسان بیك
خاص میرلوا کیخ بطریق ملکیت ایکیوز یتمش سکز زعامت کتخدا دیار بکر
یوز بیك طقوز یوز یکرمی زعامت دفتردار تیمار دیار بکر سکسان بیك خزینه
دفتردار دیار بکر یوز قرق بیك اوچیوز در ایالت رقه خاص میرلوا
جماسه اوچیوز اللی بش بیك خاص میرلوا دیر رحبه ایکی یوز سکسان بیك خاص
میرلوا قابور اکی یوز بیك تمام خاص میرلوا بنی ربیعه ایکیوز بیك تمام خاص میرلوا

سروج

در ایالت بغداد اکی بیک سکسان ایکیوز عنه لواء خاص میر تمام بیک ایکیوز اوچ سر 20
ایالت ... ۹۰ بر وجه حله لواء خاص میر بیک یتمش ایکیوز زنکباد لواء خاص میر
قرق بش یوز درت دماهیه لواء خاص میر بیک یکرمی ایکیوز جوازی لواء خاص میر
لواء خاص میر بیک یوز سکز حکومت بر وجه قره طاغ لواء خاص میر بیک
اللی ایکیوز سموات لواء خاص میر بیک یکرمی اوچیوز تحنی بر وجه درتنک
ایکیوز بالا رن لواء خاص میر یوز طقوز اللی یوز درت درنه لواء خاص میر بیک بش
ایکیوز کرند لواء خاص میر بیک یکرمی ایکیوز واسط لواء خاص میر التمش
خراینه لواء خاص میر بیک ایکیوز قابوه لواء خاص میر بیک طقوز اوتوز
ایکیوز الصایح لواء خاص میر بیک ایکیوز کیلان لواء خاص میر بیک ایکیوز
بغداد تیمار دار دفتر عامت بیک یوز بغداد دفتر کتخداء عامت ن بیک
اون ایکیوز باجوانلو لواء خاص میر در ایالت موصل سکسان بیک 21
هود و لواء خاص میر بیک بیدی الی ایکیوز تکریت لواء خاص میر بیک بش
خاص میر لواء در ایالت وان بیک ایکیوز بانه لواء خاص میر ایکیوز 22
بیک الی یوز اوچ ارجیش لواء خاص میر یوز اوچ بیک اللی یوز درت عادلجوان
بیک ایکیوز بارکیری لواء خاص میر بیک الی ایکیوز سوتنی لواء خاص میر
یوز کسانی لواء خاص میر بیک اوچیوز تحنی بر وجه کارکار لواء خاص میر
اغاکیس لواء خاص میر بیک ایکیوز اسیایرد لواء خاص میر بیک ایکی التمش
ایکیوز قطور لواء خاص میر بیک طقسان ایکیوز آکراد لواء خاص میر بیک اللی ایکیوز
ایکیوز بسروع لواء خاص میر بیک سکسان ایکیوز بلدیر لواء خاص میر بیک یتمش

بيك خاص مير لواء اوسكن اوچيوز سكسان بش بيك زعامت كتخداء دفتر التمش بيك
طقوز يوز طقسان طقوز زعامت دفتردار تيمار دفتر اللي اوچ بيك سكز يوز
يتمش در دردنجي فصل هر بكلربكيلك نچه قليجدر وجبه لو عسكري نه مقدار
اولور وهر سنجاقده نه قدر زعامت وتيمار واردر در ايالت روم ايلي
جمله سنجاقلرده اولان زعامت وتيمار بيك ايكي يوز يتمش درت قليجدر
طقوز يوز اوندردي زعامت ماعداسي تذكره لو وتذكره سز تيماردر
زعماء بش بيكدن برجبه لو وارباب تيمار اوچ بيكدن برجبه لو اولور تيماري
اوچ بيك اولنلر اوچ بيكدن زعامته وارنجه تيماره متصرف اولنلر اوچر جبه لو
ويرور بو منوال اوزره جمله روم ايلي ايالتنده اولان زعما وارباب تيمارك
قانونی اوزره جبه لولري يكرمي بيك ايكي يوز اولور مير ميران وسنجاق بكلري
ودفتر كتخداسي وتيمار دفترداري بش بيكدن برجبه لو ويرورلر انلر
دخي ايكي بيك اوچيوز نفر اولور بو تقديرجه روم ايلي عسكري قانون
اوزره جبه لولريله اوتوز بيك مقداري عسكر اولور هر سنجاغك
زعامت وتيماري نه مقدار اولور ذكر اولنور وشرح وعيان قلنور
لواء پاشا زعامت ٧ ٣ ٣ تيمار ٨ ٨ ٧ ١ لواء كوستنديل زعامت ٨ ٤
تيمار ٩ ٢ ٩ ٥ لواء اسكوب زعامت ٢٠ تيمار ٤ ٤ ٢ لواء يانيه زعامت
٦٢ تيمار ٥ ٢ ٢ لواء اوخريه زعامت ٦٠ تيمار ٢ ٤ ٢ لواء اولونيه
زعامت ٨ ٦ تيمار ٩ ٧ ٤ لواء موره زعامت ١٠٠ تيمار ٠٠ ٦ لواء اكنيه
زعامت ١٩ تيمار ٥٠ ٢ لواء سلستره زعامت ٥ ٧ تيمار ٢ ٢ ٤ لواء نيكبولي

زعامت

زعامت ۹۰ تیمار ۲۵۴ لواء چرمن زعامت ۲۰ تیمار ۱۳۰ لواء ایلبصان زعامت
۱۸ تیمار ۱۳۸ لواء ونه زعامت ۲۰ تیمار ۷۹ لواء دلونیه زعامت ۲۴ تیمار
۱۷۷ لواء سلانیک زعامت ۳۶ تیمار ۲۶۲ لواء قرق کلیسا زعامت ۱۷۰۱ تیمار
۱۲ لواء دوقکین زعامت ۱۰ تیمار ۵۳ لواء ودین زعامت ۱۲ تیمار ۱۹۵
لواء الاجه حصار زعامت ۲۷ تیمار ۵۵۹ لواء ولچترین زعامت ۱۰ تیمار
۱۷۳ لواء بیی زرده زعامت ۱۷ تیمار ۲۲۵ یوره کان اوقچه بولی اوجاق ۸۸
تکه طاغی اوجاق ۲۳۳ سلانیک اوجاق ۴۰۰ قوجامس اوجاق ۱۶۸
نغل دوکی اوجاق ۳۱۴ جمله روم ایلی یوره کلری بیک ایکیوز طقسان
دیر اوجاقدر مسلمان روم ایلی مسلمان قپنجه اوجاق ۳۰۱ مسلمان
چرمن اوجاق ۳۱۵ چنکانه اوجاق ۱۹۸ مسلمان ویزه اوجاق جمعا اوجاق
۱۰۱۹ دقلری پادشاهیده یورک ومسلم قیداولانلرک اوتوز نفری بر اوجاق
وبش نفری بنوبت اشکنجی یکرمی بش نفری یاماق اولوب وخدمت پادشاهی
واقع اولدقده نوبتلو اشکنجی یاماقلو عوارض دیوانیه مقابله سنده اللیشر اقچه
خرجلق الوب سفر ایدرلر سفر اولدوغی زمانده تیمار الانلر بنوبت سفره
اشکنجیلر سفره اشدکلرنده عادت اغنام ویرمزلر بر طائفه شویله که
سفرلوده سپاهی دخی اولوره ینه یوره کلکدن خلاص اولمازلر مسلملره بر چفتلک
مقداری یر ویرلشدر چفتلکلرندن حاصل اولان کندولرکه سنک عشر ورسمی تیمار
قیداولنمشدر نوبتلوسی اول تیمارک محصولی ایله سفره کیدر و سفر همایونده
بونلرک خدمتلری طوپ چکوب ویوللری تطهیر ایدوب وعسکر خزینه سین کتورمکدر

وبو مقوله خدمتلرده استخدام اولنورلر بو ذکر اولنان خدمتلر بونلرک یرینه کوریلوب
زعما وارباب تیمار انجق جنک وقتال خدمتلریله تکلیف اولنورلر ایالت اناطولی
یدی بیک اوچیوز اون بر قلیچدر یوز طقسان بش زعامت ماعداسی تذکره‌سز
تیماردر طقوز بیک یدی یوز نفر جبه‌لولری کرکدر که امرا و زعما وارباب تیمار
قانونی اوزره جبه‌لولری اون یدی بیک مقداری عسکر اولور بو ذکر اولنان عسکر
طائفه‌سنک سنوی حاصللری اوچیوز یتمش اوچ کره یوز بیک والی بیک یدی یوز
اوتوز آقچه اولور هر سنجاغک زعامت وتیماری نوجهله اولدوغی علی التفصیل
ذکر وبیان وشرح وعیان قلنور لواء کوتاهیه زعامت ۳۹ تیمار ۹۴۸ لواء
صاروخان زعامت ۴۱ تیمار ۶۷۴ لواء ایدین زعامت ۱۹ تیمار ۵۷۲
لواء قره حصار صاحب زعامت ۱۵ تیمار ۶۱۵ لواء انقره زعامت ۱۰ تیمار
۲۵۷ لواء خداوندکار تیمار لواء بولی زعامت تیمار
لواء قسطمونیه زعامت تیمار لواء منتشا زعامت ۵۲
تیمار ۲۵۷ لواء حمید زعامت ۹۰ تیمار ۵۸۵ لواء قانقری زعامت ۷
تیمار ۳۹۲ لواء قره سی زعامت ۷ تیمار ۲۴۰ لواء سلطان اوکی زعامت
۷ تیمار ۱۴۲ اناطولیده یایا و مسلم طائفه‌سی وار ایدیکه جمله سفره استرلر
نوبتلوسی ایکی بیک طقوز یوز نفر اولوب یماقلریله ایکی بیک بش یوز
نفر ایدی ذکر اولنان پیاده و مسلم طائفه‌سنک بکلری نوبتلوسی سفره اخراج
ایدوب طوپ چکمک یول آچمق و ذخیره کتورمکده خدمت ایدرلر دی
دوم ایلنده اولدوغی اوزره وبونلرک دخی مسلم اوجاغنک چفتلکلری کبی

چفتلکلرندن حاصل اولان ترکه نک عشریسیدر اول اوجاقده اولان یایا و مسلم
سفر خدمتن ادا ایدرلر ایدی شمدیکی حالده یایا و مسلم طایفه سی رفع اولنوب
جمله سی رعایا قید اولنمشلر و چفتلکلری زعامت و تیمار بغلنوب زعما و ارباب
تیماری قپودان پاشا ایله دریا سفرینه مأمورلردر و بونلردن ماعدا بیک
ایکیوز سکسان نفر جانبازان و غریبان طایفه سی دخی وار ایدی که انلرک دخی اون
نفرده بر نفری نوبت ایله سفر خدمتین ادا ایدوب یوز یکرمی سکز نفر سفره
اشرلردی حالا انلر دخی منسوخ اولوب چفتلکلری تیماره ویرلمشدر هر سنجاقده
نه قدر چفتلک منسوخ اولوب زعامت و تیمار قید اولنمشدر ذکر اولنور
مسوحات لواء خداوندکار زعامت ٦ ع تیمار ع، ع لواء صاروخان زعامت
٨ ٢ تیمار ١٩ لواء ایدین زعامت ٥ ٣ تیمار ٩ لواء قره سی زعامت ٦ تیمار ع
لواء بیغا زعامت ٨ تیمار ١٦ لواء قوجه ایلی زعامت ٣ ١ تیمار ٣ لواء کوتاهیه
زعامت ٨ ٧ تیمار ٧ ٨ لواء بولی زعامت ٧ ٢ تیمار ٨ ٣ لواء قسطمونی زعامت
٦ ٢ تیمار ٩ لواء انقره زعامت ٧ ٣ تیمار ٧ ٨ ٣ لواء صغله زعامت ٦ ٢ تیمار ٩
لواء سلطان اوکی زعامت ١٦ تیمار ٧ ٨ ٣ قره حصار صاحب زعامت
٨ ٣ تیمار ٦ ٣ لواء منتشا زعامت ١٩ تیمار ١٤ لواء تکه زعامت ١١ لواء حمید
زعامت ١٥ تیمار ٨ ٨ لواء علائیه زعامت ٧ تیمار ٧ در ایالت جزایر
ایالت مذبورده بیکلربیکیسی التیوز اون سکز قلیچه بیوز یکرمی التی زعامت ماعدای
تذکره لو و تذکره سز تیماردن قانون اوزره جبه لولریله درت بیک بش یوز مقداری
عسکر اولور سفره اشر عسکرک سفری خاصلری یوز سکز بیک درت یوز اقچه

مسلم
١٦١٨
جبه لو ایله عسکر
٣٥٠٠

اولور هر سنجاقده اولان زعامت وتيمار دخي مفصلا بيان اولنور لواء اغريبوز

زعامت ١٢ تيمار ٨ ٨ ١ لواء اينه بختي زعامت ١٣ تيمار ٧ ٨ ٢ لواء مدللى

زعامت ٤ تيمار ٢ ٢ لواء قوجه ايلي زعامت ٣ ٢ تيمار ١٨٧ لواء صغله زعامت

٢٢ تيمار ٤ ٢ ٢ لواء قارلي ايلي زعامت ١١ تيمار ١١٩ لواء كليبولي زعامت ١٣ تيمار ٣٢

لواء دوس زعامت ٥ تيمار ١٧ لواء بيغا زعامت ٦ تيمار ٩ ١٢ لواء مرستره

زعامت ١٩ تيمار ١٩ ايالت قرمان بيك التيوز يكرمي قلجه در يوز اون

التي سي زعامت ماعداسي تذكره لي وتذكره سز تيمار در امرا وزعما وارباب تيمار

قانونا اوزره جبه لو لريله درت بيك التي يوز مقداري عسكر اولور سفره اشن

عسكرك خاصلري يوز اللي كره يوز بيك دخي يوز يتمش بش اقچه اولور زعامت

وتيمارلري ذكر اولنور لواء قونيه زعامت ١٨ تيمار ٥١٥ لواء قيصريه زعامت

٦ ٢ تيمار ٠٠ ٢ لواء نيكده زعامت ١١ تيمار ٥٠ ٣ لواء بكشهري زعامت ١٣

تيمار ٤ ٤ ٢ لواء اقشهر زعامت ٢ تيمار ٢ ١٢ لواء قره شهر زعامت ١٣

تيمار ٣٠ ٢ لواء اقسراي زعامت ٣ تيمار ٥٨ ٢ ايالت سيواس اوچ بيك

يوز اوتوز قلجه در يوز طقوز زعامت ماعداسي تذكره لو وتذكره سز تيماردر

امرا وزعما وارباب تيمار قانونا اوزره جبه لولريله طقوز بيك مقداري عسكر

وار در جمله نك خاصلري يوز اوتوز بر كره يوز بيك ويوز سكسان يدي بيك اوچيوز

يكرمي يدي اقچه اولور لواء سيواس زعامت ٨ ٤ تيمار ٨ ٢ ٥ لواء اماسيه

زعامت ٦ تيمار ١٩ ٣ لواء چوروم زعامت ١٦ تيمار ١٠ ٢ لواء جانيك اوق

زعامت ١٥ تيمار ١٣ ٢ لواء بوزوق زعامت ١ تيمار ١ ٢ لواء جانيك زعامت ٧

سنوي خاصلري
١٧٥٠٠٠٠٠
عسكر جبه لواليه
٦٠٠٠
سلم
١٦٣٠

سلم
٣١٣٠
عسكري جبه لواليه
٩٠٠٠
خاصلري
١٣١١
١٣١١٨٣٢٠
يوز اوتوز بر كره يوز بيك ويوز سكسان يدي بيك اوچيوز يكرمي يدي اقچه اولور

تيمار

مسلم
٢١٦٩
جبه لو ایله عسکر
٥٥٠٠

تیمار ٢٢٨ لواء عربکیر زعامت ٢ تیمار ١٥٣ ایالت مرعش ایکی بیک یوز
التمش طقوز قلیجدر بیکی طقوز یوز زعامت ماعداسی تذکره لی و تذکره سز
تیمار در امرا و زعما و ارباب تیماری قانون اوزره جبه لو لریله بیک بش یوز
مقداری عسکر اولور بو نلرک سنوی خاصلری طقسان درت کره یوز بیک
اوچیوز التی بیک اقچه در لواء مرعش زعامت ١٠ تیمار ١١١٨ لواء قارص زعامت ٢
تیمار ٦٠٦ لواء غساب زعامت ٩ تیمار ١١٩ لواء ملاطیه زعامت د ن

مسلم
٩١٣
جبه لو ایله عسکر
٢٥٠٠

ایالت حلب طقوز یوز اوچ قلیجدر یوز دن دی زعامت بری یوز طقسان
طقوزی تیمار در قانون اوزره جبه لو لریله ایکی بیک بش یوز مقداری عسکر اولور
لواء حلب زعامت ٣٢ تیمار ٢٩٥ لواء اورفه زعامت ١١ تیمار ١٩ لواء کلس
زعامت ١٧ تیمار ٢٩٥ لواء نکوبین زعامت ٢ تیمار ٩٠ لواء بالیس زعامت تیمار

مسلم
٩٩٦
جبه لو ایله عسکر
٢٦٠٠

٥٧ لواء معره زعامت ٦ تیمار ٨٦ ایالت شام طقوز یوز طقسان التی
قلیجدر یوز یکرمی سکزی زعامت یوز التمش سکزی تذکره لی و تذکره سز تیمار در
قانون اوزره جبه لو لریله ایکی بیک التیوز مقداری عسکر اولور لواء شام
زعامت ٨٧ تیمار ٢٣٣ لواء قدس شریف زعامت ٩ تیمار ١٦١ لواء عجلون
زعامت عم تیمار ٦١ لواء لجون زعامت ٩ تیمار ٩٢ لواء صفات زعامت ٥
تیمار عم ١٢ لواء غزان زعامت ٧ تیمار ١٠٨ لواء نابلس زعامت ٧ تیمار عم ٣

مسلم
عم ٦١
جبه لو ایله عسکر
عم ١٠٠

لواء تبوسیه زعامت تیمار ایالت قبرس بیک التی یوز التمش بری قلیجدر
قرقی زعامت بیک التی یوز یکرمی برسی تذکره لی و تذکره سز تیمار در قانون
اوزره امرا و زعما و ارباب تیماری جبه لو ایله درت بیک بش یوز مقداری

عسكر اولور لواء قبرس زعامت ٩ تيمار ٣٠٨ لواء ملاطية زعامت تيمار ١١٥

لواء طرسوس زعامت ١٣ تيمار ١٨م لواء سليس زعامت ٢ تيمار ١٠٧ لواء

ايج ايلي زعامت ١٦ تيمار ٦٢٠ ايالت طرابلوس شام التي يوز اون درت

قلجدر التمش اوچ زعامت بش يوز يتمش بيش تذكرەسز تيمار دار او زعما

وارباب تيماري قانون اوزرە جبەلولريله بيك درت يوز مقداري عسكر اولور

طرابلوس شام زعامت ١٢ تيمار ٨٧ لواء حمص زعامت ١٠ تيمار ٩٦ لواء جبلە

زعامت ٩ تيمار ٩١ لواء سلميە زعامت عم تيمار ٥٣ لواء حما زعامت ٣ ٢

تيمار ١٢١ لواء رقە زعامت تيمار ايالت رقە التي يوز اللي او ٨

قلجدر اوتوز سكزي زعامت التي يوز الي التي سي تذكرەلو وتذكرەسز

تيماردر ميرميران وامرا و زعما وارباب تيماري قانون اوزرە جبەلولريلە

بيك درت يوز مقداري عسكر اولور لواء دوهان زعامت ١٣ تيمار ٢م ٢

لواء رقە زعامت ٢ تيمار عم عم١ لواء بيرجك زعامت ١٥ تيمار ١٠٥

لواء عنە زعامت ٦ تيمار ٢١٢ ايالت طرابزون درت يوز اللي درت

قلجدر اللي التي سي زعامت ماعداسي تذكرەلو وتذكرەسز تيماردر

بگلربگيلە زعما وارباب تيماري قانون اوزرە جبەلولريلە ييدي يوز اللي

مقداري عسكر اولور لواء طرابزون زعامت ٢ عم تيمار ١٠٦م لواء

زعامت ١٣ تيمار ٧٢ ايالت ديار بكر ييدي يوز اوتوز قلجدر قرق

ايكيسي زعامت التي يوز سكسان سكزي تذكرەلو وتذكرەسز تيماردر اكراد

بگلرندن ماعدا زعما وارباب تيماري قانون اوزرە جبەلولريلە بيك سكز يوز

مقدار

(margin:) مسلم عم ١٦ جبەلولريلە عسكر ٠٠ عم ١

(margin:) مسلم عم ٥ عم جبەلولريلە عسكر ٥٠ ٧

(margin:) مسلم ٣٠ ٢ جبەلولريلە عسكر ٠٠ ١

مقداری عسکر اولور لواء اکل زعامت ٩ تیمار ١٦٧ لواء حمیدیه زعامت ٧
تیمار ٣ ١٦ لواء ارغنی زعامت ١ تیمار ١٢٢ لواء سیورک زعامت ٤ تیمار ١٦٢
لواء نصیبین زعامت ١ تیمار ٥ لواء تجیل زعامت ٢ تیمار ٧ لواء چرمک زعامت
١ تیمار   لواء حسنکیف زعامت ٣ تیمار ٣٠ لواء چپاقچور زعامت ٥ تیمار
٢٢ لواء جمشکزک زعامت ٣ تیمار ٧ لواء تلبه زعامت ٢ تیمار ٤٢ لواء سنجار
زعامت ٩ تیمار ١٢ ایالت ارضروم بش بیک ایکی یوز یتمش طقوز قلجدر — مسلم ٥٢٧٩
یوز یکرمی ایکیسی زعامت بش بیک یوز اللی یدیسی تذکره لو و تذکره سز تیمار در — جبه لو ایله عسکر
میرمیران و زعما و ارباب تیماری قانونجه اوزره جبه لولریله الی بیک سکز یوز — ١٠٨٠٠
مقداری عسکر اولور لواء ارضروم زعامت ٦ ٥ تیمار ٢١٩ ٢ لواء تورتوم
زعامت ١٠ تیمار ٩٣ لواء وامرق زعامت ٤ تیمار ٩٦ لواء کیغی زعامت
٨ تیمار ٩ ٢ ٢ لواء پاسین زعامت ٩ تیمار ٤ ٥ ٩ لواء حنس زعامت ٢ تیمار
٥ ٢ ٣ لواء ملازکرد زعامت   تیمار ٢٨٢ لواء ترکمان زعامت ١ تیمار
٣ ٥ ٢ لواء قره حصار شرقی زعامت ٢ ٣ تیمار ٢٩١ ایالت حلب بشیوز — مسلم
اللی التی قلجدر طقسان یدیسی زعامت بش یوز اللی طقوزی تذکره لو و تذکره سز — ٥٠٦ جبه لو ایله عسکر
تیماردر میرمیران و امرا و زعما و ارباب تیماری قانونجه اوزره جبه لو ایله — ١٧٠٠
بیک یدی یوز مقداری عسکر اولور لواء اولیه زعامت ٣ تیمار ٢٢١ لواء
برجک زعامت ٩ تیمار ٦٨ لواء اردنوج زعامت ٤ تیمار ٩ لواء جبرک
زعامت ٢ تیمار ٣٣ لواء طرابلس زعامت ٣ ٦ تیمار ٩ ٢ لواء یوسمحق
زعامت ٣ ٢ تیمار ٣ ٣ لواء بیلک زعامت ٦ تیمار ٣ ٢ لواء ظلیر زعامت ٢

تيمار ٠م لواء اودرنه زعامت ٩ تيمار ١٠ لواء اوسنجه زعامت ١ تيمار ٧ لواء
احاكلك زعامت ١١ تيمار ٧ ٢ لواء اخطله زعامت ٦ تيمار ٦ لواء اسبي
زعامت ٣ تيمار ١٢ لواء سك زعامت ٣ تيمار ٩ ٨ **ايالت وان** بيك
يوزالي بش قلجدر يوز طقسان طقوزي زعامت طقوز يوز الي التيسي تذكره لو
وتذكره سز تيمار در لواء وان زعامت ٨ ٣ تيمار ٧ ع ١ لواء شوره كل زعامت
٢ ٣ تيمار ٢٠٢ لواء چوبانلو زعامت ٢ تيمار ٢٥ لواء كوكچه زعامت ٦ ٢
تيمار ٩ لواء دره الذكر زعامت ٧ ٣ تيمار ٩ ٧ لواء قاني يازي زعامت
٣ تيمار ٥ ٢ لواء جيش زعامت ٣ ١ تيمار لواء عادلجواز زعامت ٩
تيمار ١٠١ **بشنجي فصل** زعامت تيماربيانندهدر حاصل ولايت محصولاتندن
مال مقاتله اطلاق اولنور اعدا ايله جنك اتمك مقابله سنده تعيين اولنور
ديمكدر اولور قليج زعامت واجماللو زعامت ديرلر كتاب اصطلاحنده
ايكيسي بردر عموما ممالكده زعامت يكرمي بيك اقچه دن ولايت كاتبي
دفتر اجمالده بركسنه نك اوزرينه يكرمي بيك اقچه زعامت قيد ايلسه انكا اجماللو
قليج زعامت ديرلر محلول اولدوقده يكرمي بيكدن نقصان اوزره اخر كسنه يه
ويرولمز اما بركسنه تصرفنده اولدوغي بش الي بيك اقچه تيمار دينه حصه يه
ضميمه اتمكله يكرمي بيك اقچه يه يتشدوسه باقي يكرمي بيك اقچه اوزره انكا دخي
زعامت ديرلر لكن اجماللو زعامت اطلاق اولنمازاول مقوله زعامت محلول
اولدوقده يوز يوب تفريق اولنمق ممكندر ولايت كاتبي دفتر اجمالده بر زعامت
يكرمي بيكدن زياده ايله اوتوز قرق اللي بلكي يوز بيك اقچه لق اوزره بركسنه نك

سلم
١١١٥
جبه لواليه عسكري
٣٥٠٠

اوزرینه قید اولنمش اولسه آنک دخی مجموعنه اجمالا زعامت دینیلور ولکن یکرمی بیک
آقچه‌سی قلیج ماعداسنه حصه اطلاق اولنور حلول اولسه یکرمی بیک آقچه‌لغی
متصل بر کیسه‌یه ویریلمز دخی اول مقداری قلیج اعتبار اولنوب یکرمی بیکدن ماعداسی
بش اون یکرمیشر بیک آقچه‌لو حصه‌لر اعتبار اولنور ذکر اولنان حصه‌لر آخر قلیج
زعامت وتیمارلره الحاق اولنمغه قابلدرلر زیرا تمام یکرمی بیک آقچه اجمالسی قلیج
عد اولنور مستقل بر کیسه‌نیکدر اوزرنده بولنجق ماعداسی وجه مشروح
اوزره نیجه کیسه‌نه‌لر قلیج زعامت وتیمارلرینه الحاق اعطاسی مخالف دکلدر
دفتر اجمالده یکرمی بیک آقچه‌دن بر آقچه اکسک اولسه زعامت اطلاق اولنماز
انکا تیمار دینیلور و تذکره‌سی قلیجه قالوب ماعداسی حصه اولور تیمار و قلیج ایکی
نوع اوزرینه‌در برینه تذکره‌لو و برینه تذکره‌سز دیو اطلاق اولنور تذکره‌لو و تذکره‌ سن
دیمکله تسمیه بودر که هر بکلربکیه تخصیص اولندوغی مقدارلری کندو براتیله
ویریلوب زیاده سینی تذکره ایله توجیه ایدوب آستانه‌ده برات اولدوغیچون
تذکره‌لو و تذکره‌سز دیو اطلاق اولنمشدر لکن هر بکلربکیلک مساوی اولمیوب
تذکره‌لوسی و تذکره‌سزی بری برینه مخالفدر روم ایلی و بودین و بوسنه و طمشوار
بکلربکیلکلرنده تذکره‌لو تیمار التی بیک آقچه‌دن بر اکسک اولسه تذکره‌سز
اولور مثلا ولایت دفترنده بش بیک طقوز یوز طقسان طقوز آقچه اولسه
تذکره‌سز تیماردر ویریلور قلیجی اوچ بیک آقچه اولور التی بیک و التی بیکدن
اون طقوز بیک طقوز یوز طقسان طقوز آقچه‌یه وارنجه تذکره‌لو دینیلور قلیجی
التی بیک اولور اناطولی بکلربکیلکنده تذکره‌لو بش بیکدر و قلیجی ایکی بیکدر

ایکی بیکدن دخی بیک طقوز یوز طقسان طقوز اقچه‌یه وارنجیه تذکره‌سیز تیماره ویریلور
بش بیکدن بر اقچه اکسک اولسه ایکی بیک اقچه‌سی قلیجه قالوب ماعداسنه حصه اطلاق
اولنور قرمان مرعش د و م بکلربکیلکلرنده تذکره‌لو تیمار اوچ بیک ودخی
تذکره‌سی اوچ بیکدن بر اقچه اکسک اولدقده قلیجی ایکی بیک اولور دیاربکر ارضروم
د و م شام حلب بغداد بصره ذا الا یالتلرنده تذکره‌لو التی بیک وتذکره‌سیز بر اکسک اولدقده
قلیجی ایکی بیک اقچه در جزایر و قبرس تذکره‌لو بش بیک تذکره‌سیز بر اکسک
اولدقده قلیجی ایکی بیک اولور و جزایر بکلربکیسی قپودان پاشایه تابع اولان
سنجاقلر که بکلربکیلک اولدوقده کیرو روم ایلی ایالتنده و کیانا طولیده
افراز اولنوب تعیین اولنمشدر روم ایلینده افراز اولنان اغریبوز
اینه بختی موره قارلی ایلی مدللی سنجاقلرنده تذکره‌لو بش بیکدر وتذکره‌سیز
بر اکسک اولدقده قلیجی اوچ بیک اولور اما اناطولیه الحاق اولنان قوجه ایلی
بیغا صیغله سنجاقلرنده تذکره‌لو بش بیک قلیجی ایکی بیکدر لکن بو تعیین اولنان
قلیجلرده اقل اجمالده تحت زاده تیمار یازلسه کرک بیک اقچه دخی اقل
مستقل قلیج اعتبار اولنور قلیجی اوچ اولان ایالتلرک سپاهی زاده‌سنه
اوچ بیک و ایکی اولانلره ایکی بیک ویریلور و تذکره‌لو تیمار د و م
ایلنده مثلا التی بیک اقچه‌دن والتی بیکدن اکسکه مستحق اولانه ویرولمز
مکر که تذکره‌لو بوزلمغه زیاده سیله آستانه سعادته احسان ایدرلر اما بکلر
بکیلرک استحقاقی دکلو بار ایسه ویرولمز انک کبی تذکره کلمدن برات اولنمز
ود و م ایلنده التی بیکه مستحق اولانک تیماری براتی بکلربکیسی کندو براتیله

ویرمیوب تذکره ویربی تذکره سی دفتر خانه یه کلوب درکاه معلی دن سوجنجه
براتی ویریلور التی بکلربکی براکسات تیماری بکلربکیسی کندو برابتله ویره بکلربکی تذکره سیز
تیمارلرهر بکلربکیسی کندو برابتله ویرولمك قانون قدیمدر امّا ابتدا برات بکلربکی
بکیدر اولیوب درکاه معلادن اولور صاحب برات اولدوقدن صکره براکسك
اولنجه تذکره سیز تیمارلر بکلربکی برابتله اولور و محرر دفتر اجالدر بکلربکیدر
اکسك یازلمش اولسه اول تیمار عد اولنور دیو ذکر اولنمشدر مثلا بر سپاهی یه
محرر ولایت اوچ طقوز بیك طقوز یوز طقسان طقوز اقچه لق تیمار قید اتمش اولسه اول تیمار
محلولدر اولتقدیرده ذکر اولنان بکلربکیلردرده تذکره اولندی علی الانفراد ذکر اولنمشدر
تیمارمز بورده تذکره لوسی التی ایسه بش ایسه بشی اوچ ایسه اوچی تذکره لو قلیجی
الیقونولوب مستقل بر کسنه ویریلور باقیسی نه عامتدر اولدوغی کبی حصه لو
اعتبار اولنوب آخر قلیجلره الحاق اولنمق قابلدر امّا بو مقوله لر باره لنور
لبشرالتشهبیك اقچه دخی زیاده ایله توزیع اولندقده قلیجلق ایله برات اتدکرنصکره
ماعداکم حصه عد اولنور بعدزمان قلیج دخی محلول اولوب آخره ویرلدوکده
حصه دن قلیجی اخرده دن دیو برات اولنوب ما بیننده بو طریقله نیجه قلیج ضایع
اولورمیش مثلا دفترده اون سکز بیك اقچه اوزره مقید اولان تیمارکه قلیجی
التی بیك اقچه اولور اوچ نفره ویرلدکده اون سکزنده حصه چکیلوب التی ویریلور
برسی قلیج اولوب ایکیسی حصه حکم اولنور قنغی برات اولورسه اون سکزدن
حصه التی اولمغله قلیجی ماعدا اولان ایکیدر دن دیو اوچی دخی حصه لو اوزره
اولور دیو بو فقیر امانت خدمتنه مأمور اولدوغمدن آنك کبی طرفین اولان

ویردن یا مجدد دیو یا نیجه مستقل اوزره بیان قلیجلق اتمیه طرفی اخراجی بیان اوزره بیان اشتدوکیمی

تیمارلودن طرف آخر قلیجلق اوزره برات ایتدوکی ظاهر اولمیوب ماعدا حصه اولدیغی
معلوم اولدوقدن صکره برات التماسنده انشاء الله تعالی سهوا بو وجهله
قلیج ضایع اولمق احتمالی اولمز و بر تیماری محل ولایت دفتر اجمالده تذکره‌سز
قید اتمش اولسه مثلا دوم ایللرده تذکره‌سز بش بیک طقوز یوز طقسان طقوز
اقچه ایدوکی بیان اولنمش ایدی ذکر اولنان تیمار محلول اولسه ایکی کشیه ویرولسه
اوچ اقچه مستقل برینه ویریلوب ماعدا حصه دیو آخرک تیمارینه الحاق
اولنسه قابل اولوردی تذکره‌لیسی اوچ بیک اولانک تذکره‌سینی براکسک
اولانلرده ایکی بیک برینه مستقل ویریلوب باقیسی حصه ویریلور و دفتر
اجمال محل ولایت یکرمی بیک و یکرمی بیکدن زیاده ایله و تذکره‌لی تیماری دخی متعدد
قریه‌لرایله تذکره‌لیدن زیاده باغلدوغی زعامت و تیمارلر محلول اولدقده قلیجلری
مستقل برینه و زیاده‌لری حصه طریقیله آخره ویریلمک لازم کلمه اول قریه‌لردن زیاده
مقداری بر قریه ایریلوب حصه طریقیله آخره ویریلدک خلاف قانوندر اول
قلیج زعامتک و تذکره‌لی تیمارک زیاده‌لرینی حصه ویرسلر متعدد قریه‌لرینه بغلنان
یکونینسندن تحتنده حصه ویرسلر جائز ویریلمک کرکدر قلیج زعامت و تیمارده
خلاف قانون قریه ایریلوب حصه طریقیله تذکره ویرولسه رد اولنور بیکس دیرکاه
معلا دن امر شریف ویریلوب بر قریه مثلا توجیه اولنمق فرمان اولنسه الا بو زعیمی
دیرلک حصه‌یی حکم اولنور اعلا زعامت تعیینی یاخود کمه حین تحریرده اول تیماره
متصرف اولانلر کسنه‌نک آخر سنجاقده عزیزی تیماری اولسه تحریرده اول
سنجاقده اولانلر تیماری عین زعامت اولور و زعامت تعیینی حصه دن

عبارتدر اجمال و مفصل دیو دفترنامچه یه بهرا اولنغله بالاده یازلسی اجمال حین
تحریرده کورک خاص همایون و خواص وزرا و زعما و امرا و ارباب تقلیدلرک
زعامت و تیمارلرین بالجمله هر قریه کیمه قید اولنمسی ایله بیلدیرر مفصل قریه نک
رعایاسی و عشر و رسمی و ابواب محصولاتی یازیلدیغی دفتردر انکا مفصل دفتری
دیرلر دیو دفترنامچه ده بونلرک فیوضات و بیلر تیمارلرک براتلری قیدینه التنجی
فصل زعامت و تیمار توجیهنده اولان قانون صفتلری بیان ایدر زعامتکه
دفع اعدا ایچون تعیین اولنان مقاتله مالی اولان عسکر بونلری تصرف
ایدنلردن بعضلرینه ایدی اولا اجلا بو طایفه طبل و علم صاحبلری باشی
بوغ اولدقلری الای بکلری و جری باشلری و جری سورجیلری تعیین اولنوب
و زعامت و تیمارلری اولدقلری محلده ساکن و متوطن اولمق قانون وضع
اولنمشدر تا که بو محلده خدمت اقتضا ایدنده الای بکیسی دخی جقدقده
جمیع سپاه و زعما جمعیت ایدبوب لازم کلدکده سنجاغبکی ایله بکلربکیسنه
وارب و خدمتده بولنه لر بر تیمار محلول اولسه اول سنجاقده بدللی معزول له
ویریلمک شویله که بر سنجاقده تیمار تصرف ایدرکن غیری سنجاقده ساکن اولسه
اول سپاهی یه سبب عزل اولور و بر معزول سپاهینک مدت عزلی ایکی ییل
اولمادقجه انکا محلول تیمار ویرلمز اما فراغندن الغه منع دخی یوقدر هما متوقیدر
ویرلمک ممنوعدر سببی بو دکه بکلربکیسی کندو آدملرینه حمایت ایدوب متوقی دیو
کندو معزول آدمیسته بر تیمار ویروب الکلمنیوب اول تیماری آخره فرخت ایدوب
کیر و متوقی دیو بر تیمار دخی محلول اولسه ینه الی تیمارده صعوبت کمسنه یه تیمار ویرلدکلرینه

بناءً بو قانونی اختیار ایلمشلر دکه ایکی سینه دکین اول مقوله لره تیمار ویرلمیجك.
بیکس اولانلر صغر ولکرده تیمار الوب میسر اولمیوب و حیوتلرنده اولانلرن عم و ارباب تیمارک
اوغوللرینه ویرلمك یوقدر. بابای فوت اولدقده بابانک دیرلکنه کوره ویرلوب
قانونلری متفاوتدر و اغورهمایونده شهید اولانلر ایله کندو اولرنده دوشکنده فوت
اولنلریك اوغوللرینه ویرلمك اولمق یا بنده قانونی مساوی ایدی و لیوب شهید اولانلرن عم
و ارباب تیمارک اوغوللرینه زیاده ویرلیه. بو قانونی اتمکدن مقصود اختیار اولنمشدر
محل معرکه ده فرار اختیار اتمیوب شهید اولورسم اوجاغم سونمز دیرلکم اوغوللریمه
ویرلیه دیو جان و باش فدا ایلیه دیو بر سپاهی بیر ناتوان اولوب سفره اشمکه
اقتداری اولمسه حال حیاتنده ایکی دیرلکی اوغلنه فراغتاً مراد ایلسه کندویه من بعد
دیرلکی اولمامق اوزره ویرلیور تا که بر سپاهی زیاده اولمغله اختلال لازم کلمیه.
رعایا اته بنوب قلج قوشنمق یوقدر دوننده شجاعت اولانلر غریب یکیتلر عسکر طایفه سی
و سنجاق بکلرینه و بکلربکیلره خدمتکار اولوب و سرحدلرده قالوب دیرلکنه لایق اولان
اول سرحدده خدمتی مشاهده اولندقده سرحد بکلربکیلری و سنجاغی بکلری یولداشلغنی عرض
و دفتر ایدوب خدمتی مقابله سنده سرحد علوفه سنده قانونی اوزره تیماره چیقار
والا اباعن جد سپاهی زاده اولمیان بر طریقیله تیماره مستحق اولمق یعنی دخول اتمك
قانونه مخالفدر رعایادن ایکی تیماره مستحق اولمق اولنمامز اولکه اغورهمایونده
خدمت و یولداشلغی مشاهده اولنه سفرهمایونده سرحد دارلر ابتدا ویرب و سفر اولمدیغی
زمانده سرحد بکلربکیلری خدمتنی عرض ایلدکده ابتدادن تیماره امر ویرلوب الا بکلربکیلری
محل همتنده قلیل و کثیر تیمار ویرمك خلاف قانوندر ابتدایه امری اولانلر کمسنه یه دخی بکلربکیسی

تيمار ويردكلري مادامكه ابتدا باب عالي استانهٔ سعادتده ايكن بكلربكيلر برات ويريب تذكره
ويرورلر ابتدا باب عالي استانه ده اولنقدنصكره اول تيمارلرك معزول اولدقده بكلر
بكيسي كندو براتيله تذكره سين تيماره توجيه ايدر اكر محلول تذكره لو بولنسه تذكره
ويريب آستانه ده برات اولنور و بكلربكيلر و سنجاق بكلري فوت اولدقده آدملرينه
بحسب المراتب تيمار ويرلمك قانوننده بكلربكيلرك اوچ بر نفر ادميسنه و سنجاق
بكلرينك ايكي نفر آدميسنه دوشنده تيمار اولور ويرلور زمان سابقده خارجدن
كمسنه تيماره دخول ايتمك امر محال اولديغي قپو قوللي اولمق خود خاطره كلمز اولا معا
بو قانونلر وضع اولنمشدر شمديكي حالده اعيان واشرافك ذكور اولادينه كيسه لرك
خدمتكارلري قپو قوللي اولديغي ابتدا امرينه اعتبار قلنمشدر اول اجلدن بو قانونلر
فراموش اولنوب اجرا اولنمقدن قالدي رعايا سپاهيه مخصوص اعمالدن منع اولنوب
اته بنوب قليچ قوشنمق استينلري سرحدلرده واروب اغور همايونده نچه خدمت
ويولداشلق ايتمكله هم مملكت ولايتلري اهاليسي شر اعدادن امين و سالمين
اولديغي احوال سرحد منتظم ايمش شمديكي حالده ادني علاقه بهانه سيله رعايا
قپو قوللي اولمق ممكن اولديغي تيماره استحقاقه كمر بغلار واواره كمر اعتبار ايلر ولكن
اناطوليده بنوبت تيمارلر اولوب بر قچ نفره ويرلوب سفر پادشاهي واقع اولدقده بنوبت
سفره كيده كلريچون بنوبت تيمار ديو تسميه اولنمشدر بنوبت تيمار تصرف ايدنلره
اشكنجي تيمار ويرلمز اما اشكنجي تيماره مستحق اولانلر اختيارلريله بنوبت تيمار طالب
اولسه منع يوقدر بنوبت تيمار محلول اولسه محلوللي اوغوللرينه ويرلور اوغلي
يوغسه خارجه دخي ويرلور اما ولايت رومده واقع اولان بنوبت تيمارلر

سلاطین ماضیه‌ده بعض سپاهیلره تملیک اولنمغله ملک موروث کبی وارثلرینه انتقال
ایدر خارجدن کسنه‌لره ویرلمز بری وفات ایلسه نچه نفر اوغللری قالورسه
بکلربکیلر اوغللرینه ویروب سفر همایونه واقع اولدقده سایر سرحد بکلریله بنفسه بنوبت
سفره کیدرلر اما ولایت اناطولیده بعض ملک تیمارلر واردر که مقدما تملیک اولنمشدر
سفر همایونه جبه‌لوسی اشمك اوزره ویرلمشدر هر تیماره نه کلو جبه‌لو تعیین اولنمش
ایسه سفر همایونه جبه‌لوسی اشر فوت اولدقده اوغللرینه ویریلور استحقاقی
طلب اولنماز اوغلی اولمزسه سایر املاک کبی وارثلرینه انتقال ایدر کرك رجال اولسون
وکرك نسا اولسون اولسنه که سفر واقع اولدقده حصه‌لری مقداری جبه‌لولرین
اشدررلر جبه‌لوسی سفره کتمز ایسه اول سنه تحصیلی موقوفات طرفندن امینلر
ضبط ایدرلر میری ایچون اما جبه‌لوسی سفره اشدیردیلر سایر تیمارلر کبی آخره
ویرلمز یدنجی فصل زعامت و تیمار خصوصنده اولان اختلال دفع و رفع
اولنمق بابنده مقصود اولنسه تدریجله نه یوزدن متصوردر آنک بیاننده در
لاجرم زعما و ارباب تیمارك اختلالنه سبب اکثریا ده دولت کیسی پادشاه دیرلکنه
متصرف اولان زعما و ارباب تیمار سنجاغی عسکریله ممنون اولمیوب آخره قوشندی
اولدوغندن ایکنجسی واقع اولان سفرلرك یوقلمه‌لری محفوظ اولوب دستور العمل
اولدوغندن زیرا پادشاه دیرلکنه متصرف اولان پادشاهه خدمت ایتدوب آخره
قوشندی اولمسی باعث اختلال ایدوکی جای ریب و سؤال دکلدر تیمار صاحبی
سنجاغی عسکریله قونوب کوچوب آخره قوشندی اولمسه وکمسه یاننده
خدمت ایتدوب پادشاهه خدمت ایلسه عسکر بکلری اولدوغندن غیری هرکس

سفرده

سفرده دیرلکنه خدمتکار و عبد مشترا تدارک ایدردی سفرلرده قلیج زیاده اولوردی
و واقع اولان سفرلرک یوقلمه سی مضبوط اولمق مهماتدندر زیرا یوقلمه‌لر مضبوط
اولیجق اول تیمار ایله خدمت ایدن کیمسه معلوم اولمز اکثر تیمارلر شمدیکی حالده
نزاعلو اولمشدر سفرلرده خدمت محللرینده اوچ تیماره بر آدم کورنمز لکن
محصول زماننده بر تیماره اون آدم نزاع ایدر یوقلمه اعتبار اولندوغی کبی
نزاع برطرف اولدوغندن غیری تیمار سپاهیسی یوقلمه سندن و خدمتندن
بولنمق البتده اقتضا ایدر و سنجاق بکنه و آلای بکیسنه لابد اطاعت
ایدر اما یوقلمه خصوصنده زیاده تقید و اهتمام اولنوب هرکس برانندن یوقلمه
اولندیکنده و تقریری ایله یوقلنمامق کرک و بالجمله تیمارلر نزاعلو اولدیغی تیمار سپاهیسی
سنجاقلرنده دن خدمت ایلدوکنه سبب یوقلمه‌لرک مضبوط اولمدوغیدر
بو فقیر دفتر امینی اولالدن برو واقع اولان سفرلرک یوقلمه سی الله معه باعث
اولدیغی دفترخانهٔ پادشاهیده حفظ ایلرم زعما و ارباب تیمارک و کرک چاوش
و متفرقه نک یوقلمه‌لری حالا دفترخانه ده مجلد دفتر اولنوب حفظ اولنمشدر
لکن بکی جیا و توزیلدن برو واقع اولان سفرلرک اصلا یوقلمه‌لری یوقدر بو ایکی ماده ایله
تقید اولندقدن صکره تیمار سپاهیسی دفتر اجمال موجبنجه مکمل اولمسی مراد اولنورسه
اصحاب بصیرت و اذعانه خفی و نهان دکلدرکه زعامت و تیمار متصرفی اولنلر هر کیملر
اولورسه اولسون ایکیسی خالی دکلدر برصنفی سفر همایونه مأمور اولیانلردر و صنف
آخری سفره مأمور اولنلردر سفره مأمور اولیانلرک زعامت و تیمارلری بینه
اسامیلری مضبوط اولدوغی تقدیرجه انلردن ماعدا یی سفره مأمور اولمشلر اولوب سفره

نامه‌ور اولنلرک دخی بو قلمه‌سی مضبوط اولدوغی صورتده موجود و مانده دفترلرنده
اولنلر تیمار بحسب الظاهر محلول اولوب ارباب استحقاقه توجیه اولندوغی حالده
موجود و مانده اسمی نا موجود اولان عسکر کلدکده بر وجهله نزاع اتمکه قابلیت اولمان
و بو قلملر مضبوط اولدوغی تقدیرجه مقدم تاریخیله اولان فراغتلر و سایر
دعویلر ظهوره کلمیوب بو قلمه دفتری قلع نزاع و فصل خصومت ایلر والحاصل شمدیکی
حالده بو قلم مضبوط اولمامغین تیمارلر ناعلی خصوصنده اولکی حاله نسبت ایله
تفاوت کلیه مشاهده اولنمشدر شویله که سفر همایون فرمان اولندقده سفردن
قلنلرک قاسمیلری براتلرنک اجمال دفترنده درج اولنوب سفره مامور اولنلرک
تیمارلری معلوم اولان ماعداسی سفرلو اولمشاولوب سفرده محلنده بو قلمه اولوب
بو قلمه دفتر موجبنجه اولدوغی محلنده اشارت اولنسه ماعداسی ظهوره
کلدیکی معلوم اولوردی شمدیکی حالده بو قلملر اجمال دفترلرینک عشری دکلدر
یو قدر یوز نفر سپاهیسی اولان سنجاغک اون بش نفری موجود اولمان بو طریقله
نیجه بیک قلیج تیمار ظهوره ایدوب علوفه لولر توزیع اولنسه هم سنجاق عسکری
مکمل اولوب و هم خزینه‌یه کلی نفع و سعی حاصل اولمسی مقرر ایدی و بالجمله
بو مصلحتک سهولت ایله وجوده کلمه‌سی مراد اولنورسه بو طریقله ظهوره
کلمه‌سی مقرر فهم اولنور خاتمه و بو فقیر بر عجز و قصور دفتر خاقانی امانتی
خدمتنه مامور اولدوغمده دفتر خاقانی احوالی کمال مرتبه تشویش و اختلال
اوزره بولنوب جمله‌دن بری محلولدن بر معزوله تیمار ویرلسه الی تیمارلره مستر
اولمق احتمالی اولمیوب هر بر تیمار بر قج کمسنه‌نک براتنده مقید بولنوب فلان

زمانده

زماننده بر واوز رجه درو یو نزاع ایدرلر ایدی علی الخصوص قراغنده ویاخود
محلول اولداو یا سفره کلمدوکنده بر معزوله یتمار ویرلسه امنای سالفه زماننده
اول یتمار ویرلدی تشخیصک قیدنه شرح ویرلمامکله بچه لری اول مقدم تاریخله
تمسکلر ابراز ایدوب دوزنامچه ده شرح اولنمامغله انلر دخی برات ایدروب مقدم
آخر برات اولدوغی معلوم اولمزدی بو فقیر زماننده بر یتمار که محلول اولدی برکمسنه یه
توجیه اولنوب برات اولور متوفانک دوزنامچه سنه مذکوره فوت اولدی یتماری
فلانه ویرلدی دیو شرح ویلجه عسکرده ارباب جناب مقدم تاریخله تمسکات
ابراز ایدوب برات کلدوکی مقدم آخر برات اولدوغی معلوم اولوب منع ودفع
اولنور و دخی جوابی ویرلمامادولت پادشاهیده شمدیکی حالده بر یتمار که
محلول بر معزوله عنایت اولنور انکا میسر اولوب زمان سابقده اولدوغی
اوزره ارباب حیله رخصت ویرلمز نزاع واقع اولسه دخی یوقلمه مراجعت
اولنوب قطع نزاع اولنور واندن ماعدا متوفی اولنلرک براتلری آخرک النه
دوشمکله یتماره معزول اولنلر دیو اول براتله اسمنه موافق اولدیکسنه آخر یتمار
الورلر دی خصوصا متوفی اولدیلا چاوش ومتفرقه و کاتب براتلری آخرک النه
دوشدکده قیدنده متوفی اولدوغی شرح ویرلمامکله اول براتی تجدید ایدوب
بو طریقله چاوش ومتفرقه اولورلردی حالا متوفینک قیدی یوقلیوب
عل ماندده اولمغله بعنایت الله تعالی انک کبی حیله لرکشا بوابی مسدود اولدی
ومتوفی دخی بو زیکده تیوده شمدیدکی ایکی یلدن زیاده اولمشدر متوفی احوالی بو طریق
اوزره مضبوط اولیجق یکیدن استحقاق صاحبی اولمغله محتاج اولمزن بعد

دخی نامعلومکه تحریر و بیان اولنمدوغی اوزره یوقلر مضبوط اولمغله بو طریقله
هر بر بیمارکه زید تحویلنده عمرو توجیه اولنه دوزنامجه‌لر ذکری مرور
ایله وجه اوزره شرح و یازلوب کما ینبغی روزنامجه وه دفاتر
ضبط اولنه اسناد الله الملك الجليل زمان قليلده دعا
واربابِ تیمار احوالی و زعامت تیمار احوالی
بر طرف اولوب نظام وانتظام
حاصل اوله وبالله التوفیق
ونعم الرفیق منها

قسطنطنیه

ضم قاف وسکون سین وفتح طاء مهملتین وسکون نون وکسر طاء ثانیه وسکون مثناة تحتیه وفتح نون ثانیه
وبعد الیاء مثناة تحتیه مشدده زیاده‌سیله قسطنطنیه دخی دینلور وکاه اولور ایکی صورتده بیله طاء
اولی مضموم اولور اقلیم خامس اواخرنده بلاد رومدن بحر ابیض ایله بحر اسود کنک مجمعنده بر مدینه
عظیمه ومشهوره ومعموره در ابتدا بنیقوماذیا دیرلر بر پادشاه هبوط آدم علیه السلامدن ایکی بیك اسکز یوز
قرق طقوز یلنده بنا ایتمش ایدی اول زماندن بیك اسکز یوز قرق طقوز یلنده بنا ایتمش ایدی
بو مدینه نك اسمی بنیقوماذیا ایدی صکره بر زلزلهٔ عظیمه واقع اولوب بو شهر منقلب اولمغله اهالیسی بالکلیه
هلاك اولوب قرق ییل خراب قالدی بنیقوماذیانك بوزنطیه ادلو بر اوغلی وار ایدی زلزله زماننده انکروس
ولایتنده ایدی قرق ییلدن صکره کلوب بونی معمور ایدوب اسمنی بوزنطیه قودی بعده هبوط آدم علیه السلامدن
بش بیك اسکز یوز یکرمی یلنده قسطنطینوس نام بر پادشاه کلوب پادشاهلغنك اوچنجی یلنده
قسطنطنیه‌نك سورینی بنا ایدوب رومیه دن کوچوب بونده کلوب اسمنی قسطنطنیه قودی و بونده
بر کنیسه تعظیمه بنا ایدوب اسمنی اجیا صوفیا قودی همزه وحاء مهمله ومثناة تحتیه والف وسین
مهمله وواو وفا ومثناة ثانیه والف ایله معناسی حکمة القدس دیمکدر وحواریه نامنه بر کنیسه
تعظیمه دخی بنا ایتدی قسطنطینوسدن مقدم کلن روم پادشاهلری عامة صابئیلر وعبدهٔ اصنام
ایدی قسطنطینوس مذکور پادشاهلغنك اوننجی یلنده دین نصرانی اظهار ایدوب تنصر ایتمدر
هبوط آدمدن بزم رسولمز زماننه حضرت رسول محمد علیه السلامك هجرتی زماننه کلنجه التی بیك یوز اون
ایکی ییلدر بو یله اولیجق قسطنطنیه‌نك اولا بناسی زماننده زمان هجرته کلنجه بیك ایکیوز التمش اوچ
ییل اولمش اولور و سورنك بناسی زماننده زمان هجرته کلنجه ایکیوز سکسان بر ییل اولمش اولور
حضرت معاویه خلافتی زماننده هجرهٔ نبویه‌نك اللیسنده اوغلی یزیدی عظیم عسکر نصر بیك ایله قسطنطنیه
غزایه کوندروب حصارینی محاصره ایدرکن حضرت ابی ایوب الانصاری وفات ایدوب سوره قریب موضعده
مدفون اولمشدر بعده بنی خلفاء بنی امیه‌دن سلیمان بن عبد الملك هجرهٔ نبویه‌نك طقسان اسکزنده
قرنداشی مسلمة بن عبد الملکی عسکر ظفر رهبر ایله قسطنطنیه‌یه کوندروب فتح ایتمیجه کلمك حرامدر ایلدی
بو دخی کلوب کفاره بو واسع شهری طار ایدوب قسطنطنیه حوالیسنده اکنلر اکوب واول اکنلری کچوب یدیلر
عاقبت سلیمان بن عبد الملکك موتی خبری کلوب قوپوب کیتدیلر بعده سلاطین عثمانیه‌دن سلطان محمد خان
بن سلطان مرادخان هجرتك سکز یوز اللی یدنجی یلنك ربیع الاولنك اون ایکنجی کوننده جمعه کونی ادرنه‌دن
قسطنطنیه غزاسینه توجه ایدوب بعنایة الله سنهٔ مزبوره‌نك جمادی الاولی‌سنك یکرمنجی کونی سه‌شنبه کونی
صبح صادقده فتح اولدی بلدة طیبة تاریخ دوشمشدر الی من اوضح المسالك الی معرفة البلدان والممالك لابن اسپاهی

رساله وظیفه خوران مراتب بنده کان آل عثمان

دورت مرتبه و بر خاتمه در

رسالهٔ عین علی تابه سیله

کاتب دیوان ملک و ملکوت و دبیر بارگاه عالم جبروت که مناشیر قضا و قدری انشا
و دفاتر روزنامهٔ خیر و شری املا ایدوب نوک قلم معجز رقم ایله اوراق ارزاق هر فردی
و دفتر اعمال هر احدی ارواح ازلیدن ارقام لم یزلی ایله مرقوم و محتوم ایلدی
و اجناس نامحصور عبادی احسن تقویم اوزره خلق و ایجاد ایدوب محض فیض
فراوان و عین الطاف بیکرانندن هر برینه مناصب حیوت ایله درلك عنایت
و احسان ایلدوکندن غیری کمینه خزینهٔ عطاسندن نقود علم و معرفت برله وظیفه
و کمینه جود بی انتهاسندن غدا و عشا و عزت ایله نجه نعم لطیفه ارزانی قلدی
نحمده ثم نحمده ذلك فضل الله یؤتیه من یشاء والله ذو الفضل العظیم
و تحیات و طیبات مرقد منور سید کائنات و روضهٔ مطهرهٔ خلاصهٔ موجودات
خامه کش دفاتر شرع دین و دبیر دیوان نامهٔ رب العالمین محمد ولایت نبوت
محیی دفاتر مروت و فتوت سیدنا نبینا محمد مصطفی صلوات الله علیه سلامه
سزادر که جیوش مسلمین و عساکر موحدینی و فضل الله المجاهدین بشارتیله
تبشیر ایدوب هر برینی بیت المال مسلمیندن حصه‌لك ایلدی و آل هدایت مآل و اصحاب
عزت شمائل اوزرینه اولسونکه قانون شریعت و دین عامهٔ مسلمین و کافهٔ
موحدینه تعلیم و تعیین ایلمشلردر رضوان الله تعالی علیهم اجمعین بعد الحمد حمد
و شکر ایدیسرکه صلوتیله سلام اولدقدن انشاشه عالمپناه و ظل یزدان دعاسی
واجب و لشتامك املا انشا سلطان الاسلام والمسلمین ظل الله تعالی فی الارضین
خادم الحرمین الشریفین خاقان البرین والبحرین حضرت شهریار تاج باهر

الا بتهاج کامکاریی السلطان ابن السلطان احمد خان ابن السلطان محمد خان ابدا الله الملك
السلطان حقا بر پادشاه بلند رای معالم آرای درکه دایما عادت مرضیه و شیمهٔ سنیه لری
رعایت جانب شرع قانون اولوب عنان ارادت و اختیارلری اجرای اوامر علیهٔ ربانیه
صوبنه مصروف زمام اطاعت و انقیادلری استحکام حبل متین شرعه معطوفدر اکر سلطنت
جهانداری تاج مرصع و ثمین اولتاغهٔ مصنع و جوهرین ایسه بو پادشاه شریعت
آیینک سر سعادت قرینینه الیق و اولی و اکر خلعت بهجت تزیین و جامهٔ لطیف دلارکترینی
ایسه بو شهریار روی زمینک قامت بالای سزاوار و احری و اکر خاتم زبرجد نکین
نه پهر زرین ایسه بو شهنشاه سعادت جبینک انکشت دولت قرینینه محل و سزا
وار در دریای قلزم احسان و عطالری و صفنه بیایاد و یم محیط جود و سخالری
بیاننه یا القوت امکان یوقدر اصناف برایا و امم خوان نعمتدن مرزاق و مغتنم
اولوب خدام عتبهٔ علیهٔ شاهانه و عباد موجبت معتاد ستهٔ سنیهٔ پادشاهانه لرینک
وظایفنه بر کونه مبذول اولنان اموال احساننک حد و حصره بین عقل و بال
عاجز و لا لدر سبب تحریر این رسالت و باعث تسطیر این مقاله بو فقیر بی بس
عجز و قصور سابقا دفتر خاقانی امینی اولوب حالا مقابله خدمتنده مامور
اولان عینی علی قد لری بخیه زمان کاتب دیوان عدالت اولان عتبهٔ علیهٔ آسمان
مثال و ستهٔ سنیهٔ کیوان اتصالده وظایف مامور اولدیغم امانت ایله قایم و ساعی
و شرایط خدمات مخدوم ابقا سنه استقامت ایله مباشر و راعی اولدیغم خصوص دفتر
خاقانی امانتی خدمتی وساطتیله اصناف سپاه و عسکر انواع جنود و لشکر
رعایا و مملکت کافهٔ برایای ولایت کروه اتباع و انصار جمله خدام انجم شمار

احوالندن آگاه و جیره‌دار اولدقلری اوزره اجلهٔ دولت قاهرهٔ عثمانیه احاطه ایتدوکی ممالکده
تعداد میرمیران اشتداد و امرای شجاعت شعار و هر ایالتده نه کلو زعامت و تیمار اولدیغی
بو جمله‌نک دستور العمل اولان قانونلری بر یره جمع و تلفیق و اولبابده لازم اولان مقدمات
تقریر و تحقیق اولنوب رسالهٔ قوانین آل عثمان خلاصهٔ مضامین دفتر دیوان نامیله مسمی
قلنوب صدر اعظم سپهسالار اکرم باعث نظام عالم . بنا بید الله تعالی مظهر الطافی
انتهاء عضد الدولة والدین والدنیا نظام الملک مراد پاشا حضرتلرینه اهدا اولنمش ایدی
ایله اولسه عتبهٔ علیهٔ پادشاهیده هر آی وظیفه و سرهٔ سنیهٔ شهنشاهیده اوچ آیده
بر مواجب و انعام الاخواص و عوام نه مقداردر نفرات و یومیه و مشاهره و سنویلری نه کلو
اولدقلری بر یره درج اولنوب و دخی اولبابده انشا و اختراع خرج اولنمیوب خزینه آسا اولان تعبیر
ایله علی وجه الاجمال تحریر اولنمق بابنده فرمان قضا تأثیرلری شرف صدور بولمغین
بالفعل مأمور اولدوغم مقابله خدمتنه متعلق اولان امور تحریر و بیاده مقابله‌جی
و کوچک روزنامه‌ده دخی قلمدن خارج اولنلری موحی الیه صدر اعظم حضرتلرینک
امر قدر توانلری ایله اخراج و عیان ایدوب دفتر مرتبه و بر خاتمه اوزرینه مبنی قلندی.
بو رساله صحت بیانه دخی رسالهٔ وظیفه خوران مراتب بزمگاه آل عثمان دیو نام وضع اولندی
حقا شمدیه دکین بو بابده کیمسنه تحریک اقلام و تعریک ارقام ایتمیوب جمله قول طائفه سی
تعداد و یومیه و مقررلری نه اولدوغی سنهٔ کامله‌ده یالکز قولاغی اجی ایچون نه کلو
دیرلیک ارابندن غیری بر معلوم اولمیوب و قوتیا اولنلر دخی انجق مأمور اولدوغی امورکی
بیلوب جمله‌یه وقوف اطلاع میسر اولمامغله هر طائفه بر حال اوزره برقرار اولمیوب
زیاده و نقصانی اقتضا اتمکله بر مواد تحریر و بیانی و تقریر و عیانی ایله مقید اولنمش

رسالهٔ قوانین آل عثمان
دفتر دیوان

اسم الکتاب

حالا امتثالاً للامر العالي فائز خواطرده مرقوم وطي ضمايرده مرسوم اولان امورك ظهوره
كتورلوب بيك اوتوز سكز سنه سي رجب وشعبان ورمضان ايلرينك مواجبنده كي كتاب بصلاحنه
ذكر اولنان مواجبه دكين مواجبي اطلاق اولنان هر طائفه نك نفري ويوميه لرينه مقيد صحيحه
اوزره اخراج اولنوب قدر ضعف وقصور وادعانه آشنا اولان تعبيرات ايله علي وجه الاجمال تحرير
اولندي لكن تضرع ونظام ملكه بو عبد بقصورك نقصان ذاتي وسهو وتقصيراتي ذيل
ستر ايله مغفور ومستور اوله مرتبهٔ اولي پياده وسواري عساكر ظفر قرين دار نعقادن دن مرتبهٔ اولی
ويوميه ومقررلري وسنوي سي نه ايدوكي بيان ايدر مرتبهٔ ثاني دونتماء همايون ايله
دريا سفرينه اشن دلاور غزات وترسانه خلقي مواجبي بياننده در مرتبهٔ ثالث خدمتلري
آستانهٔ سعادتده اولان طوايفك مواجبي بياننده در كه اندر ايام كامكاري پادشاهيده
دوره ومهجور اولمجي الحق سعادتلو پاشا ده عالمپناه اعز الله انصاره وضاعف اقتداره
حضرتلري سفره كيدركن معا كيدرلر مرتبهٔ رابعه اغايان عاليشانك مشاهره خوارلري وحرم همايونده مرتبهٔ رابعه
اولان علما مواجبلري بياننده در هر مرتبه بش نصله تحرير مرتبهٔ اولي اوچ فصل اوزره ترتيب
اولنمشدر فصل اول يكيچري اوجاغنده اولان مواجبا عددات واعداد نفرات بياننده در فصل اول
جماعت يكيچريان دركاه عالي مع ضابطان مرتبه مذبوره وصولاقان وزغرجيان
وغيرهم بو طائفه اوتوز بيك التيوز يكرمي بر نفردر يوميه لري ايكيوز سكسان 37627
درت بيك اوچيوز سكسان بوچق آقچه در اوچ ايده مواجبلري ايكي يوز اللي بر يوك
والتمش بيك ييدي يوز اللي طقوز آقچه در فصل عادت نان خوارگان كه ذكر
مزبوره ايتامندر فقدوله ويرليوب بيك التي يوز اللي بش نفردر هر نفره اوچ ايده اون
آقچه سي ديو ويريلور يكرمي درت بيك سكز يوز يكرمي بش آقچه اولور اول تقديرجه هر اوج

ایدی یکیچری اوجاغنه ایکی یوز اللی بر یوک و طقسان ایکی بیک بشیوز سکسان درت اقچه مواجب
و عادات ویریلوردی که سنهٔ کامله ده بیک یوک دخی یدی یوک و یتمش بیک اوچیوز
اوتوز التی اقچه اولور فصل: عادت کمانکه یلده هر بر نفره اوتوز اقچه ویریلور شوال
و ذی القعده و ذی الحجه مواجبنه که کتابا اصطلاحنجه لندن موجبی اطلاق اولنور ذکر اولنان
کمان بهاسی مواجبلریله معا ویرلمک معتاد در بالاده مسطور اولدوغی اوتوز بیک
التیوز یکرمی یدی نفرک عادت کمان بهالری اوتوز اقچه دن بر یوک و یکرمی سکز بیک سکز یوز
اون اقچه اولور مواجبلریله عادتلری سنهٔ کامله ده بیک یوز اللی سکز یوک و طقسان
طقوز بیک یوز قرق اقچه ایدی فصل جماعت غلمان عجمیان استنبول و بوسنجیان باغچهٔ
خاصه و باغچهای سائره و غلمان ادرنه طقوز بیک درت یوز التی نفردر یومیه لری یکرمی بیک
یوز قرق اوچ اقچه اولور خدمتده اولان عجمی اوغلانلرینه اوچ آیده بر عادت ویریلور دیو
انعام ویریلور علوفه لریله معا الورلر مرحوم خاصکی سلطان جامع شریفی ایلدوکی
عجمی اوغلانلری زیاده خدمتده بولنغله موی الیهانک رجالیله مرحوم و مغفور له
سلطان سلیمان خان حضرتلری زماننده آیده بش اقچه یا بوچ اقچه سی ویریلمک فرمان اولنمق
ایله الان ما بینلرنده جاریدر ایکی بیک بیوز اوتوز ایکی نفردر ویریلور اوچ آیده
قرق بیک طقوز یوز سکسان اقچه ایدر اول تقدیرجه طایفهٔ مزبوره نک مواجب و عادت
لری بولکی اوچ آیده یکرمی ایکی یوک دخی قرق بیک سکز یوز اقچه ایدی سنهٔ کامله ده
سکسان طقوز یوک دخی طقسان بر و ایکی یوز اقچه بر طایفه دخی عادت کمان بها مقرردر
یلده بر ویریلور آخر که مواجبده یکیچریه مواجب ویرلدکده بولنلرک دخی کمان بهالری
معا ویریلور بالاده مسطور اولان طقوز بیک درت یوز التی نفرک کمان بهالری ایکی یوز سکسان

ایکی بیک یوز سکسان آقچه ایدی اول تقدیرجه عجم اوغلانلری طائفه سنک سنۀ کامله ده
مواجبلری واوج آیده بر ویرولمسی عادت اولمغین یا بوبچه آقچه سی ایله بر ویرلمک لازم کلان
بهالری جمعا طقسان ایکی یوک یمش اوچ بیک اوچیوز سکسان آقچه ایدی فصل ثانی
بلوک خلقی جمله نک تعدادی ویومیه ومقرریلری تعدادی انلری بیانیدر جماعت ابناء
سپاهیان ایدی بیک سکز یوز بش نفردر یومیه لری یوز التمش درت بیک بشیوز طقسان
طقوز آقچه ایدی اوچ آیده بر مواجبلری یوز قرق بش یوک التمش بری بیک اوبر آقچه
اولور جماعت سلحداران یدی بیک التی یوز سکسان اوچ نفردر یومیه لری یوز اوتوز
بش بیک یدی آقچه اولور اوچ آیده بر مواجبلری یوز اوتوز طقوز یوک دخی التمش بیک
سکز یوز اون طقوز یوز التمش آقچه اولور اوچ آیده بر مواجبلری یکرمی اوچ یوک
وسکسان التی بیک ایکی یوز یکرمی بش آقچه اولور جماعت علوفه جیان یمین بیک درت یوز
یکرمی اوچ نفردر یومیه لری اون یدی بیک یوز سکسان آقچه اولور اوچ آیده بر مواجبلری
اون بش یوک ویکرمی بیک درت یوز اوتوز آقچه ایدی جماعت غرباء یمین طقوز یوز یکرمی
سکز نفردر یومیه لری ایکی بیک یدی یوز اون درت آقچه اولور اوچ آیلق مواجبلری اون بر یوک
ویکرمی بیک یوز سکسان طقوز آقچه ایدی جماعت غرباء یسار طقوز یوز یمش اوچ نفردر
یومیه لری اون اوچ بیک یکرمی ایکی آقچه ایدی اوچ آیده بر مواجبلری اون بر یوک وایکی بیک
درت یوز قرق یدی آقچه ایدی بو تقدیرجه جمله التی بلوک یکرمی بیک سکز یوز التمش طقوز
نفر اولوب یومیه لری اوچیوز التمش طقوز بیک التی یوز سکسان بش آقچه اولور اوچ آیلق
مواجبلری اوچ یوز یکرمی بری یوک واون یدی بیک بیوز یکرمی بر آقچه ایدی فصل ثالث
جبه جی وطوبجی وطوب عربه جیلرک مواجبلری احوالی بیانیدر جماعت جبه جیان

درگاه عالی بش بیک یدی یوز اوتوز نفره یومیه لری یکرمی التی بیک یوز تمش یدی بوچوق اقچه ایدی
اوچ آیده بر مواجبلری یکرمی یوک واکی بر بیک یدی یوز اللی اوچ اقچه ایدی سنهٔ کامله ده
طقسان ایکی یوک وقرق یدی بیک اون ایکی اقچه ایدی بونلر ده دخی عادت کما بهامقتدر ده بیله
بر ویریلوراولدخی لذ مواجبنده ویریلور بالاده مسطور اولدوغی اوزره بش بیک بر یوز
اوتوز نفرک بیهر نفراوتوز اقچه دن کمان بهالری یوز التمش بر یوک وطقوز یوز اقچه اولور
بر تقدیرجه طائفهٔ مزبوره نک مواجبلری وکمان بهالری یاجی سنهٔ کامله ده طقسان
درت یوک والی سکز بیک طقوز یوز الی ایکی اقچه ویریلور جماعت طوبجیان درگاه عالی
بیک بشیوز اللی ایکی نفر در یومیه لری اون بر بیک یدی یوز التمش یدی اقچه در اوچ آیده
بر مواجبلری طقوز یوز سکسان سکز بیک واوچیوز یکرمی اوچ اقچه اولور سنهٔ کامله ده
اوتوز طقوز یوک واللی اوچ بیک ایکی یوز طقسان ایکی اقچه اولور جماعت عربه جیان
طوپ التی یوز سکسان درت نفردر یومیه لری بش بیک بش یوز تمش التی اقچه اولور اوچ
ایلق مواجبلری درت یوز طقسان اوچ بیک بش یوز یکرمی اقچه ایدی سنهٔ کامله ده طقوز
یوک دبمش درت بیک سکسان اقچه ایدی اجمال حلبه وطوایف مزبوره ده خزینه اولی
بوسنه نفرات یکیجریان ۲۷ ۲۶ ۳۶ عجمیان ۰۰۶ ۹۱ التی بلوک ۳ ۳ ۷۰۳ جبه جی

۹۶۸۰ ۲ طوبجی ۰ ۳ ۵۷ ۰ عربه جی ۲ ۵۵۱۰ ۸۷ ۶۰۸۹۸ ۱۸

فی	موم
۱۸۳	۸ ۲
۹۱	۲
۱۹۸ ۰	۳
۵۸۶۰۹ ۶	۳۱۲
۱۶ ۲۰۷۶۱۱۱	
۶۷۵۵ ۰۰	

المصرر	
۸۵۲ ۹۱۵۲	یکیجریان
۰۲۸۶۰۳۲۰ ۰	عجمیان
۹۹۰ ۳۷ ۲	بلوک خلق
۱۲۱۷۱ ۷ ۲ ۳	
۳۵۷۱۱ ۳ ۲ ۰	جبه جی
۵۲۳ ۷ ۸ ۹ ۰۰	طوبجی
۰۲۵ ۳ ۹ ۳ ۰۰	عربه جی
۳۲۱۹۱۸ ۲ ۶	

بو تقدیرجه مرتبهٔ اولی ارباب تیمار بش بیک سکز یوز نفر اولوب یومیه لری یدی یوز یکرمی
بربیک دخی یوز التمش اوچ اقچه ایدی اوچ آیلق مواجبلری التی یوز اوتوز طقوز یوک
والتی بیک یوز یکرمی اوچ اقچه ایدی سنویسی ایکی بیک بشیوز یتمش اوچ یوز دوسکسان ایدی
بیک ایکی یوز طقسان دخی اقچه اولور • مرتبهٔ ثانی در دوساق غربان وترسانهٔ عامره خدامنک
وظایفی بیاننده در وطوایف مزبوره جمعاً ایکی بیک اوچیوز التمش دخی نفر در یومیه لری
یکرمی ایکی بیک اوچیوز طقسان بش اقچه اولور اوچ آیده بر مواجبلری التی طقوز یوک وقرق
اوچ بیک بریوز قرق التی اقچه ایدی سنهٔ کامله ده یتمش بری یوک ودرت بیک طقوز یوز سکسان
دخی اقچه ایدی مرتبهٔ ثالث آستانهٔ سعادتده خدمتده اولان طوایفک مواجبی بیاننده درکه
طوایف مزبوره سعادتلو پاشا بنده عالمپناه خلد الله ملکه وابقاه حضرتلری سفرکنتکرم
معا کیدیلر ذکر اولنان طوایفی بری فصل اوزرینه ترتیب اولنمشدر اولکی فصل
اخور خلقی ایکنجی فصل درگاه عالی وباب همایون بوآبلری اوچنجی فصل مطبخ
عامره خدامی دردنجی فصل خیاطین خاصه وسایر اهل حرف بشنجی فصل
مهتران خیمه وعلم خزینه داران بیروخ ومعماران خاصه ومؤذنین خاصه
وسقایان دیوان وشاطران خاصه التنجی فصل اطباء خاصه وشاکردان
منجمان وکتخدا باب بغدان وافلاق واطبا یهودیان یدنجی فصل چاقرجیان
وشاهینجیان واتمجیان وظایفی بیاننده در فصل اول بیوک وکوچک اخورده
اولان سراجلر وشاکردلر وسایر اصطبل عامره خداملری مواجبلری بیاننده در درت
بیک اوچیوز یکرمی نفر در یومیه لری یکرمی اوچ یوک وبیک ایکی یوز طقسان طقوز اقچه
ایدی سنهٔ کامله ده سکسان دخی یوک دخی بش یوز طقسان التی اقچه ایدی فصل ثانی

درکاه عالی و باب همایون بوابلری مواجبی بیاننده که درکاه عالی بوابلری بیک طقوز یوز
یکرمی بش نفردر یومیه لری اون التی بیک طقوز یوز سکسان بر اقچه اولور اوچ آیلق
مواجبلری اون بش یوک دخی ایکی بیک سکز یوز اقچه ایدر باب همایون بوابلری
درت یوز اون یدی نفردر یومیه لری بیک التی یوز اوچ اقچه اولور اوچ آیلق
مواجبلری یوز قرق بیک سکز یوز التمش اقچه ایدر بو تقدیرجه جمله اوچ قپوده و طشره
تپوده اولان قاپوجیلر ایکی بیک اوچ یوز قرق ایکی نفر اولدی یومیه لری اون سکز
بیک بش یوز سکسان درت اقچه اولور اوچ آیلق مواجبلری اون التی یوک و قرق درت
بیک التی یوز سکسان ایکی اقچه ایدر **فصل ثالث** مطبخ عامره خدامنک وظایف
بیاننده در جمعا بیک یوز یکرمی طقوز نفردر یومیه لری بیک اوچیوز سکز بوچق
اقچه ایدر اوچ آیلق مواجبلری سکز یوز یکرمی اوچ بیک سکز یوز ایکی اقچه
ایدر سنهٔ کامله ده اوتوز ایکی یوک و طقسان بش بیک ایکی یوز سکز اقچه ایدر
فصل رابع خیاطین خاصه و خدمهٔ اهل حرف مواجبی بیاننده در جمله خاصه
و خلعت دوزلری اوچیوز اللی طقوز نفردر یومیه لری اوچ بیک اوتوز اقچه اولور
مقدارلری ایکی یوز التمش سکز بیک و یوز اللی بش اقچه ایدر سنهٔ کامله ده اون یوک
و یتمش ایکی بیک التی یوز یکرمی اقچه اولور **خدمهٔ اهل حرف** طقوز یوز قرق
یدی نفردر یومیه لری سکز بیک یوز التمش درت بوچق اقچه ایدر اوچ آیلق مواجبلری
یدی یوز یکرمی ایکی بیک بش یوز اللی سکز اقچه اولور سنهٔ کامله مواجبلری یکرمی سکز
یوک و طقسان بیک ایکی یوز اوتوز ایکی اقچه ایدر **فصل خامس** مهتران خیمه
و علم و خزینه داران بیرون و لجه و معماران خاصه و موذنین خاصه و سقایان دیوان

و شاطران خاصه مواجبلری بیاننده در جماعت مهتران خیمه سکز یوز او توز بش نفردر
یومیه لری بش بیک درت یوز سکسان ایدی اقچه اولور اوچ آیلق مواجبلری درت یوز سکسان
بش بیک التی یوز قرق اوچ اقچه ایدر سنه کامله ده آیلق مواجبلری التمش یوک د قرق
ایکی بیک بش یوز یتمش ایکی اقچه ایدر جماعت مهتران علم الی طقوز نفردر یومیه لری
ییدی یوز قرق ایکی اقچه در مواجبلری آیده بر اولورلر آیلقلری یکرمی ایکی بیک ایکی یوز
التمش اقچه ایدر سنه کامله ده ایکی یوز التمش ییدی بیک یوز یکرمی اقچه ایدر جماعت
معماران خاصه قرق درت نفردر یومیه لری درت یوز طقسان طقوز اقچه ایدر علوفه لرینی
آیده بر آلورلر آیلقلری الی درت بیک طقوز یوز یتمش بش اقچه ایدر سنه کامله ده یوز یتمش
بیک التی یوز قرق اقچه ایدر جماعت موذنین خاصه الی بش نفردر یومیه لری
یوز طقسان سکز اقچه ایدر آیلوغی بش بیک طقوز یوز قرق اقچه اولور سنه کامله ده
سکز بیک درت یوز طقسان التی اقچه ایدر جماعت سقایان دیوان او توز التی نفردر
یومیه لری اوچ یوز او توز بش اقچه ایدر اوچ آیلق مواجبلری یکرمی طقوز بیک
التی یوز او توز بر اقچه اولور سنه کامله ده یوز اللی سکز بیک ییدی یوز التمش درت
اقچه اولور جماعت شاطران خاصه اللی ییدی نفردر یومیه لری اوچ یوز او توز
ایکی اقچه اولور علوفه لرین آیده بر آلورلر آیلقلری یکرمی ایکی بیک ایکی یوز التمش اقچه
اولور سنه کامله ده ایکی یوز التمش ییدی بیک یوز یکرمی اقچه اولور فصل هادی عشر
اطباء خاصه و شاکردان منجمان خاصه و اطباء یهودیان و کتخدا باب فلاق
و بغدان مواجبلری بیاننده در جماعت اطباء خاصه یکرمی بر نفردر یومیه لری سکز
یوز طقسان اوچ اقچه اولور انلر دخی علوفه لرین آیده آلورلر آیلقلری یکرمی التی بیک ییدی یوز

طقسان اقچه ایدی سنه کامله ده اوچ یوز یکرمی بیک دتی یوز سکسان اقچه اولور جماعت
منجمان شاکردان بش نفردر یومیه لری یکرمی دتی اقچه اولور ایلغی بیدی یوز سکز

منجمان شاکردان

اقچه ایدی سنهٔ کامله ده سکز بیک دتی یوز طقسان التی اقچه ایدی جماعت اطبا یهود
قرق نفردر یومیه لری التی یوز قرق ایکی اقچه اولور آیلغی اون طقوز بیک ایکی یوز التمش
اقچه ایدی سنهٔ کامله ده ایکی یوز اوتوز بر بیک یوز یکرمی التی اقچه اولور بغدان
واملاق وقپو کتخدالرینک مواجبلری بیاننده در اون اوچ نفردر یومیه لری بش یوز
طقسان اقچه اولور آیلغی اون یدی بیک یدی یوز اقچه ایدی سنهٔ کامله ده ایکی یوز اون ایکی
بیک دتی یوز اقچه اولور **فصل سابع** چاقرجیان خاصه وشاهنجیان واتمجیان
وظایفی بیاننده در جماعت چاقرجیان ایکی یوز بر نفردر یومیه لری بیک التی یوز التمش
اقچه ایدی اوچ آیلق مواجبلری یوز قرق بیدی بیک یدی یوز طقسان بش اقچه در جماعت
شاهنجیان ایکی یوز یتمش بش نفردر یومیه لری بیک اوچ یوز قرق بش اقچه اولور
اوچ آیلق مواجبلری یوز اون طقوز بیک اوتوز ایکی اقچه ایدی سنهٔ کامله ده درت
یوز یتمش التی بیک یوز یکرمی اقچه اولور جماعت اتمجیان قرق بش نفردر یومیه لری
ایکی یوز یکرمی بش اقچه اولور اوچ آیلق مواجبلری اون طقوز بیک طقوز یوز اون ایکی
اقچه ایدی سنهٔ کامله ده یتمش طقوز بیک التی یوز قرق سکز اقچه اولور اجمال ومحاسبه
وظایف حزبورکه در خزینهٔ مالیه بوسنه سدنه

۱۰ ۲ ۹۶
اطبای خاصه ۱۰۰۰ ۳۷
[illegible] ۱۰۰۰ ۴۴
[illegible] ۱۰۱۰ ۵۴
[illegible] ۲۰۰۲۲
[illegible] ۸۰ ۲۲۵
[illegible] ۹۰ ۷۴
[illegible] ۹۰ ۹۷
[illegible] ۱۰ ۲۱۹
[illegible] ۷ ۹۴
[illegible] ۲۰ ۲۱۷
[illegible] ۲۰ ۱۷
[illegible] ۱۹ ۲۰ ۵
[illegible] ۳ ۲ ۲

٠١٦٧٠
٠١٣٤٠
٠٠٢٢
٠٠٥
٤٠٠٧٦

٤٧٧٢٠
٢٤٧٧٠
١١٢ ٠ ٧
٩٩٣ ٠٠
٥٢٣ ٠٠
٢٣٣ ٠٠
٣٩ ٠٠٠
٤٣ ٠٠٠

رسوم
١٢٠٠٠ منجمان خاصه
٥٥٠٠٠ چاشنیگیران
١٧٢٠٠ شاهنجیان
١٩٥٠١
٥٣٢٠٠ الجه جیان
٣٤٠٠٠ کتخدایان
٩٢٨٠١

رسوم المعمور

٣٤٧٢٢
١٨٩٦١
٣٦٠١٠
٨٣٠٩٠
٦١٨٩٤
٠٣٠٣
٤٦١٨
٠٩١٠
٨٠٢١٦
٧٨٤٥

٩٩٢١٠١٢ سراجین خاصه
٨١١٨٢٠٥١ بوابان درگاه
٥٦٧١٤١٠ بوابان همایون
٢٠٨٣٢٨ خدمهٔ مطبخ

[illegible]

٤٨٦٩٦٥٤ خیاطین خلعت
٠٥١٨٦٢٠
٨٥٩٢٢٧٠ اهل حرف
٠٤٩٥٠٠٠ مؤذنین

٠٤٨٣١٣٣٢٢٢
٢٧٥٢٤٩١٠
٦٣١٤٣٧٠٠
٠٢١٧٦٢٠٠

٧٣٧٦٦٥٥
٣٤٦٥٨٤٠ مهتران اخیه
٩٤٥٣٨١٠ مهتران علم
٠٦٢٢٢٠٠ خزینه داران

٨٦٦٧٥٢٥٢
٠٤٦٩٧١٠٠
٤٦٧٨١١٠٠
٠٥٥٩١١٠٠

	٦ ٢ ٥ ٨ ٢ ٠ ٩
معماران	. . ١ ٤ ٩ ٧ ٠
سقایان	.. ٢ ٩ ٦ ٣ ١
شاطران	... ٩ ٩ ٦ ٠
اطباء خاصه	٦ ٣ ١ ٢ ٧ ٧ ٠
منجمان خاصه	.. ٢ ٦ ٧ ٩ ٠
	. . . . ٧ ٠ ٨
چاقجیان	. ١ ٤ ٧ ٧ ٩ ٥
	٦ ٤ ٨ ٨ . ٦ ٣
شاهنجیان	. ١١ ٩ . ٣ ٢
اینجه جیان	. . ١ ٩ ٩ ١ ٢
کتخدایان	.. ١ ٧ . . ٧
اطباء یهودیان	.. ١ ٩ ٢ ٦ ٠

٢ ٥ ٦ ٢ ٥ ٦ ٢ ٢
. . ٣ ٢ ١ ٤ ٨ ٠
. . . . ٨ ٤ ٩ ٦
. . ٥ ٩ ١ ١ ٨ ٠
٢ ٦ ٥ ٩ ٦ ٧ ٧ ٨
. . ٤ ٧ ٦ ١ ٢ ٨
. . . ٧ ٩ ٦ ٤ ٨
. . ٢ ١ ٢ ٤ . .
. . ٢ ٣ ١ ١ ٢ ٠
٢ ٧ ٥ ٩ ٦ ٢ ٤

بو تقدیرجه مرتبهٔ ثالثه اربابی اون
بیك طقوز یوز سکسان طقوز نفر اولدی

بو میه لری یتمش سکز بیك بش یوز یدی اقچه ایدر اوچ ایلق مواجبلری سکسان
التی یوك وایکی بیك طقوز یوز اللی درت اقچه اولور سنهٔ کامله ده ایکی یوز
یتمش التی یوك دخی درت یوز یتمش درت اقچه اولور مرتبهٔ رابعه ذکر اولنان
مرتبه نك اربابی بش فصلدر فصل اول رکاب کامیاب عالرینك و
ظایف ومواجبی بیاننده در فصل ثانی خادیم کرام الیدوندن اولان علما
وظایف بیاننده در فصل ثالث اغایان متقاعدین متفرقه و چاشنکیر
وعلوفه لو چاوش فصل رابع کامیاب دیوان وخزینه وشاکردان ومشاهره
منبعدین فصل خامس حرم محترم پادشاهیده اولان اغایازی شاب وسایر
غلمان خاصه یی داوانك وظایفی بیاننده در فصل اول وظایف اغایان
رکاب همایون یکیچری اغاسی یومیه سی بشیوز اقچه در ایلغی الی بش بیك اقچه
اولور مواجبی آیده بر ویریلور سنهٔ کامله ده یوز سکسان بیك اقچه اولور وظیفه

میر علم ایکی یوز اقچه دن آلدیغی التی بیک اقچه دن سنه کامله ده مواجبی یتمش ایکی
بیک اقچه دن وظیفهٔ سربوابان درگاه عالی اولان قپوجی باشیلردن علوفه
یومیه لری یوز اللیشر اقچه در ایچلرندن درگاه بواب لقندن کلمش محمد اغایه رعایة
یوز یتمش اقچه ایله ویرلمشدر قپوجی باشینک مواجبلری بهر یوم بیک بش یوز
یکرمی اقچه ایدیکه آلدیغی قرق التی بیک ایکی یوز اقچه ایدر سنهٔ کامله ده بش یوز قرق
بش بیک ایکی یوز اقچه اولور بیوک وکوچوک میراخور وچاشنکیر باشی
علوفه لری برابر اولوب یوز التمش اقچه در التی بلوک اغاسنک علوفه لری برابر
اولوب یوز یکرمیشر اقچه دن چاوش باشی وقپوجیلر کتخداسنک یتمش اقچه
اولور و دخی جبه جی باشینک التمش اقچه اولور اوزنکی اغالغندن اولور اق
بعض اغالرده بیکی اغادخی مواجبلرینی بونلرله معاً اولورلر اولتقدیرجه اغایان
رکاب همایون جمعاً اون اوچ کسه در یومیه لری درت بیک درت یوز قرق ایکی اقچه در
مواجبلرین آیده برالورلر آلدقلری یوز اوتوز اوچ بیک ایکی یوز التمش اقچه
ایدر سنهٔ کامله ده اون بش یوک و دخی طقسان طقوز بیک یوز یکرمی اقچه در فصل
ثانی وظایف مخادیم کرام اولاد وزرای عظام وموالی کرام ومیرمیران
ودفتردار واغایان اون طقوز بش نفردر یومیه لری بیک بریوز یتمش اوچ
اقچه ایدر مواجبلرین آیده برالورلر آلدقلری اوچ بیک ایکی یوز سکسان اقچه
ایدر سنهٔ کامله ده التی یوز اوتوز طقوز بیک اوچیوز التمشدر فصل ثالث
اغایان متقاعدین واغایان اهل حرف ومتفرقه کان وچاشنکیران وچاوشان
مواجبلری بیانندهدر جماعت اغایان متقاعدین اوتوز ایکی اغادر یومیه لری بیک

ایکی یوز اللی سکز اقچه در آیلقلری یدی بیک یدی یوز قرق اقچه در سنه
کامله ده دقسان یوز اللی بیک سکز یوز سکسان اقچه اولور جماعت اغایان اهل حرف
یتمش اغادر یومیه لری ایکی یوز قرق التی بیک اقچه در آیلقلری یدی بیک اوچیوز
سکسان اقچه در سنه کامله ده سکسان سکز بیک بش یوز التمش اقچه اولور جماعت
متفرقه کاندر کاه عالی یوز اوتوز اوچ نفردر یومیه لری اوچ بیک بشیوز
سکسان بش اقچه اولور آیلقلری بش یوز یکرمی یدی بیک بش یوز اللی اقچه اولور
سنه کامله ده التمش اوچ یوک اوتوز بیک التی یوز اقچه اولور جماعت چاشنگیران
درکاه عالی یوز اوتوز یدی نفردر یومیه لری دقسان بیک التی یوز سکسان اقچه اولور
آیلقلری یوز قرق بیک دقسان یوز اقچه ایدر سنه کامله ده اون التی یوک و سکسان
دقسان بیک سکز یوز اقچه اولور جماعت چاقشیران درکاه عالی اوچیوز یکرمی دقسان نفردر
یومیه لری سکز بیک سکز یوز ایکی اقچه ایدر آیلقلری ایکی یوز التمش دقسان بیک
التمش اقچه اولور

فصل رابع

کاتبان دیوان دفتر مالیه و خزینه و شاکردان
منصوبلری و سایر مشاهره خوران وظایفی بیان ایدر جماعت کاتبان دیوان عالیشان
یکرمی دقسان نفردر یومیه لری دقسان یوز التمش بر اقچه در آیلقلری اون دقسان بیک یوز
اوتوز اقچه ایدر سنه کامله یوز التمش طقوز بیک بش یوز التمش اولور جماعت
کاتبان خزانه عامره اون التی نفردر یومیه لری دقسان یوز طقسان اوچ اقچه در آیلقلری
اون دقسان بیک یدی یوز طقسان اقچه در سنه کامله ده یوز یتمش یدی بیک در دقسان یوز
سکسان اقچه در جماعت شاکردان خزانه عامره یوز اوتوز اوچ نفردر یومیه لری دقسان یوز التی
بیک سکز یوز اقچه در جماعت کاتبان احکام مالیه یکرمی نفردر یومیه لری ایکی یوز

اللي اوچ اقچه در ایلغی یدی بیک بش یوز طقسان اقچه در سنهٔ کامله ده طقسان بر بیک
سکز یوز اقچه در جماعت مشاهره خوران یکرمی بش نفر در یومیه لری بش یوز طقسان
ایکی اقچه در آیلغی اون یدی بیک یدی یوز التمش اقچه در سنهٔ کامله ده ایکی یوز
اون اوچ بیک یوز یکرمی اقچه در فصل خامس حرم همایونه اولان
اغایان و غلمانان و تبرداران مواجبلری بیاننده در جماعت غلمانان سرای
عامره اندرونی مع اغایان جمله یدی یوز طقوز نفر در یومیه لری یدی بیک سکسان اقچه در
ایلقلری ایکی یوز التی ایکی بیک بش یوز سکسان اقچه در سنهٔ کامله ده یکرمی بش
یوک واللی بیک طقوز یوز التمش اقچه در جماعت تبرداران خاصه طایفهٔ من بوره
طقوز یوز نفر در یومیه لری بش یوز یتمش بش اقچه در مواجبلری اوچ ایده
بر الوفه لر سنهٔ کامله ده ایکی یوز یدی بیک اقچه در ا جای ~~طوایف مزبوره نک جمعی کرم ... بر ...~~ یوز یکمش درر ٠ ٧ ٥ ٠

٣ ٣ اغایان ارکان عالی
٣ ٣ ٠ اغایان متقاعدین
٥ ٠ ٠ اغایان اهل حرف
٣ ٣ ٤ متفرقهٔ درگاه عالی
٤ ٠ ٥
٧ ١ ١ سکدان درگاه عالی
٤ ٢ ٣ چاوشان درگاه عالی
٤ ٢ ٠ کاتبان دیوان
٩ ٦ ٩
٦ ١ ٠ کاتبان خزینه
٣ ٣ ١ شاکردان دیوان
١ ٢ ٠ کاتبان مالیه
٩ ٣ ١١ مشاهره خوران
٥ ٢ ٠ ٠ اغایان و غلمان
٩ ٠ ٧ ٠ تبرداران خاصه
٩ ٠ ١ ٠
٢ ٨ ٩ ١

دیوم
٢ ٤ ٤ ٠
٥ ٨ ٢ ١ ٠
٦ ٠ ٤ ٢ ٠
٥ ٨ ٨ ٧ ١
٨ ٥ ٨ ٣ ٢
٠ ٨ ٦ ٤ ٠
٢ ٠ ٨ ٨ ٠
١ ٧ ٤ ٠ ٠
١ ٢ ٨ ٧ ٣
٣ ٢ ٤ ٠ ٠
٠ ٣ ١ ١ ٠
٣ ٥ ٢ ٠ ٠
٧ ٣ ٦ ٩ ٣
٢ ٩ ٥ ٠ ٠
٦ ٨ ٠ ٧ ٠
٥ ٧ ٥ ٨ ٠
٠ ٩ ٨ ٧ ٤

٠ ٦ ٢ ٣ ٣ ١١ اغايان دركاه عالي
٠ ٤ ٢ ٧ ٢ ٠ متقاعدين
٠ ٨ ٣ ٧ .. اغايان حرف
٠ ٥ ٥ ٧ ٢ ٥ متفرقۀ دركاه عالي
٠ ٣ ٤ ٥ ٠ ٧

٠ ٩ ٧ ٤ ١ .. كاتبان خزينه
٠٠ ٩ ٢ ٣ .. شاگردان ديوان
٠ ٩ ٥ ٧ .. . كاتبان ماليه
٠٠ ٣ ٠ ٨ ٠ ١

٠ ٦ ٧ ٧ ١١ ٠ مشاهره خوران
٠ ٦ ٥ ٢ ١ ٢ ١٠ اغاي غلمان
٠ ٥ ٧ ٥ ١ .. بنى دالان
٠ ٣ ٣ ٦ ٢ ٤ ١

[illegible] يكرمي [illegible] اغچه

٠ ٠ ٤ ٠ ٤ اچاوشان
٠ ٦ ٠ ٤ ٦ ٢ دواتين
- ٣ ١ ٤ ١ ٠ كاتبان ديوان
٠ ٢ ٠ ٤ ٢ ١١

علوم
٠ ٢ ١ ٩ ٩ ٥ ٢
٠ ٨ ٨ ٢ ٥ ٤ ٠
٠ ٩ ٥ ٨ ٨ ٠ ٠
٠٠ ٦ ٠ ٣ ٣ ٦
٠ ٦ ١١ ٧ ٤ ٩
٠٠ ٨ ٤ ١ ٦ ١
٠ ٢ ٧ ٨ ٦ ١ ٣
٠ ٦ ٥ ٩ ٦ ١ ١٠
٠ ٤ ٢ ٤ ٢ ٤ ٤ ١
٠ ٨ ٤ ٧ ٧ ١ ٠٠
٠٠ ٨ ٦ ٠ ٤ ٠٠
٠ ٨ ٠ ١ ٩ ٠ ٠ ٠
٠٠ ٦ ٩ ٠ ٥ ١
٠ ٢ ١ ٣ ١ ٢ ٠٠
٠ ٦ ٩ ٥ ٥ ٥ ٢ ١٠

يوز سكسان بر يوك وتمش بيك التي يوز سكسان اغچه

بو تقديرجه وظايف قول مرتبۀ رابعه يابي
بيك طقوز يوز سكسان بر نفر اولوب يومیه لري
قرق يدي بيك سكز يوز سكسان اقچه
ايدن مقدارلري اون بش يوك دخي يكرمي
التي بيك سكز يوز اوتوز اقچه در سنۀ كامله ده يوز سكسان يوك وتمش بيك
التي يوز سكسان اقچه در عساكر بر و بحر و خدام استانه وخواص ذوي الاختصاص
وبالجمله علوفه يه مستحق اولانلرك بالاده درت مرتبه تقسيم وهر برينك
مواجبي احوالي على الاجمال تفهيم اولنمش ايدي جمله سي دخي بر يرده درج اولنمسي
لازم اولمغين انك دخي احوالي اجمال اوزره اعلام اولنور

جميع المحررات

٨ ٦ ٨ ٥ ٧ ٠ عساكر بر
٣ ٤ ٦ ٣ ٣ ٠ عساكر بحر
٩ ٨ ٩ ١٠ خدام استانه
٠ ٨ ٩ ١ ٠ خواص اختصاص
١ ٠ ٢ ١ ٩

في يوم
٣ ٦ ٤ ١ ٢ ٧ عساكر بر
٥ ٩ ٣ ٢ ٢ ٠ عساكر بحر
٧ ٨ ٧ ٤ .. خدام استانه
٠ ٨ ٨ ٧ ٤ ٠ خواص اختصاص
٥ ٢ ٢ ٠ ٧ ٨

عساکر بریه	٦ ٣ ٩ ٨ ١ ٢ ٣	
عساکر بحریه	١٩ ٤ ٣ ٧ ٤ ٦	
خدام آستانه	٨ ٩ ٦ ٢ ٩ ٥ ٢	
خواص	١ ٥ ٢ ٦ ٨ ٢ ٠	
	١ ٨ ٨ ٣ ١ ٦ ٤ ٠	

اون سکز کره سکز یوک واوتوز بر بیک التی یوز قرق بر

ق								سنه
٢	٥	٧	٣	٨	٧	٢	٩	٤
٠	٠	٧		٧	٧	٤	٩ ٨	٤
٠	٢	٧	٦	٠	٠	٤	٧	٤
٠	١	٨	٠	٧	٠	٦	٨	

اوچیوز اوتوز کره سکسان یوک واوتوز اوچ بیک دتی یوز اوتوز ایکی

بو تقدیرجه مواظف قول طقسان بر بیک ایکی یوز ایکی نفر اولوب یومیه لری یتمش بیک اوچیوز یکرمی بش اقچه اولوب اوچ آیلغی بری یوز التمش یوک وقرق اوچ بیک التی یوز اللی اوچ اقچه ایدی سنه کامله ده اوچ بیک یوز سکز کره دخی اوتوز اوچ بیک دتی یوز اوتوز ایکی اقچه ایدی تمامه بو مقاله که آستانهٔ سعادتده اوچ ایدی بر مواجب وهر آیده وظایفا ولاتیو خلقتنک معمولاتی وظایف ومواجبی مبیندر ، وبالجمله ارباب مواجب وظایفنک منحصر اولدقلری مواجبی ووظایفی متعینه ایله اولسه علماء عظام دخی دولت علیهٔ عثمانیه ده بیت المال مسلمیندن حصه دار اولدقلری اجلدن تبرکا بو مقاله موهبت پیام اول طایفهٔ سعادت انجام ایله اختتام بولق مناسب فهم اولنمشدر انلرک دخی مواجب وظایفی تحریر وتحقیق اولندی حالا وسابقا شیخ الاسلام اولانلرک وظیفه لری کونده بیدیشر یوز اللیشر اقچه دن دوم ایلی قاضی عسکرینک هر کونده ٥٠٧٢ اقچه دن اناطولینک ٣٠٦٥ اقچه دن دوم ایلی واناطولی قاضی عسکرلکندن متقاعد اولنلرک وظیفه لری ٥٠٠ اقچه ده استانبول قضاسندن منفصل اولانلرک ١٢٠ بعضیلرینه رعایة ٢٠٠ و یرلشدر

شیخ الاسلام
قاضی عسکر

مكة المكرمة

مكۀ مكرمه و مدينۀ منوره و ادرنه و بروسه قضالرندن متقاعد اولنلرك ١٠٠
آقچه دن بعضيلرينه رعايةً ١٢٠ و يرلشدن ساير مولويتلر ايله منفصل اولان
متقاعدينك بهر يوم ١٠٩٠ آقچه دن حقا كه دولت عليۀ عثمانيه ده علماء
عظام و فضلاء كرام اولان اعزاز اكرام و توقير و احترام دول سالفه ده برنده
واقع اولمش دكلدر علمه و طريق علمايه رغبت ايجون پادشاه اعز الله انصاره
حضرتلرينك آبا و اجدادي و وزراي دولت معتادي و ساير اعيان دولت بيدار
و اركان سلطنت پايدار مدارس عاليه بنا ايدوب افاده و استفادۀ علوم ايدنلر
حقنده ابواب بر و احسانا مفتوح ايتمشلردر و نيجه اوقاف و ميرات قويوب گيتمشلردر
و حالا انلرك دخي اثرينه اقتضا و سنت سنيه لرينه اهتدا اولنوب دائما شريعت
سيد انبيا صلى الله عليه وسلم اجرا اولنمقده در مادامكه شريعت مطهره بسيط
ارضده مبسوط و كردان اوله و علمه رغبت و اهل علمه رعايت قلنه اساس دولت عليۀ
عثمانيه الى انقراض الدوران پايدار و محكم و استوار اولوب خلق عالم و كافۀ
امم هنوز حال و رفاه بال ايله دعاي دولت اشتغالده اولورلر خاتمة الخاتمه
بو رسالۀ تحريردن مراد دولت عليۀ عثمانيه دن نه مقدار مواظبتلو طائفه سي اولدوغين
اعلامدن و بريلن مواجب ايجون نه كلو خزينه و يرلدوكين افهامدر و بو بهانه
ايله پادشاه اسلام خلد الله تعالى ملكه الى يوم القيام حضرتلرينك ايام سعادت
انجاملرنده و يريلن وظيفه و انعام معلوم اولمسي و صدر اعظم حضرتلرينك
فرمان عاليلري يرين بولمسي دن على الخصوص بناء عمر فنا انتقالده و اساس
وجود نقل و ارتحالده اولوب بقاء نام و نشان ايجون براثر قلموق علا وادنانك

وبابي وكدانك ذمتت وهمتنه فرض عين اولدوغي محققدر لكن اصحاب علو همت

صرف مكنت وبذل قدرت ايتدكلري سبب ذكر خير اولديغيچون عمارتلر آباد وبخچه اوناف

بنياد ايتمشلردر غزل بنم يوق مال وملكم تا عمارت • ياپوب بنيادايدم سود وتجارت

مركب كاغد وبر خامه ايله • شروع ايتدم بنا يه ذي طهارت • قلم رسم ايلدي طبع

اكا معمار • الفلر اولدي اشجار ايله آلت • حروف حجاز اولدي نقطه ملكلر • سطور

اولدي جداري پر متانت • يا پلدي احتصار اوزره بو معمور • اولوب عجوبه دهر

وصناعت • اولور شاه دورانك قبولي • كنش كبي اولور نور دو شمولي

مرحوم ومغفور له ارباب حجتك ميرعي حجتة معمور بكي عالي افنديك بيان ايتدوكي

فخرزمان سلطان سليمان خان عليه الرحمة والغفران سكتوار سفرينه توجه بيوردقلرنده

بلوك خلقي يكيچري وقبوجي وجبه جي وطوپچي نفرات خزانهٔ عامره دفتر داري محرم

۹۷۳ ۱۶ ۲ ۷

چلبي يه درت يوز بيك اقچه ايله ربيع الآخرينك يكرمي اوچونجي كوننده كوكه تجانب

ويرلمشدر برات ايلدي • دركاه عالي چاوش زاده لرينه مقدما ابتدادن سكز ويدي يشر

بيك اقچه تيمار ويريلوركن حالا اليشر بيك اقچه تيمار ويريلور باقي فرمان دركاه

عالي ده قپو قوللرينك اوغوللرينه ابتدادن برينه بشر بيك وبرينه درت بيك اقچه تيمار

ويريلورحالا ابتدا سنه بيوكنه درت بيك ثاني سنه اوچ بيك ويريلور اما تيمار ويرلك

نادر واقع اولور مصر قوللرينه تيمار ويرلك قاعده دكل ايكن حاليا تلدنا اوزره تيمار

ويريلور ۹۸۳ تاريخنده صاد وخان سنجاغنده علي نام كمسنه يه شرط من بعد اوزره

تيمار ويرلمشدر يكيچريلرينه دخي بشر بيك اقچه تيمار ويريلور بكلربكي اوغللرينه مقدار

ويريلورکلمشدر سابقا وان بكلربكيسي اولان حسين پاشانك اوچ نفر اوغوللرينه برينه

سلطان سليمان خان

غنچه تک کندی کلدی باشی موزون اولدی تاریخ دشمنه ۹۰۹۰

اوتوز ایکسنه یکرمی بش اقچه ویریلوب یوق بکلربکیسی رستم پاشانک براغلنه قرقاقچه ویرلشدن

سلطان محمد خان ایله مراد خان جلوس ایتدوکی معتاد قدیم اوزره درگاه

دولته ویریلن بخشش صدر اعظم نقدیه ۳۰۰۰۰ صدوری نقدیه ۳۰۰۰۰

شیخ الاسلام نقدیه ۳۰۰۰ شهر قاضی عسکر نقدیه ۲۰۰۰ بهر منلا موالی ۱۰۰۰۰ بهر مدرس

مدرس نقدیه ۱۰۰۰ بهر مدرس مزبوردن صفار نقدیه ۵۰۰ بهر مدرس مزبوردن صف نقدیه

۲۰۰۰ مشایخ زوایا سنجاقدار بهای خلعت سراس کتخدا بهای خلعت بهر اغایان ۱۰۰۰۰ ۱۵۰۰۰ بعض بعض ۱۰۰۰ ۲۰۰۰

رکاب بهای خلعت بهر متفرقه کان وظیفه بهر نفر سپاهیان درگاه عالی بهر نفر جبه جیان ۱۰۰۰ ۲۰۰۰ ۱۰۰۰۰

بهر نفر طوبچیان بهای خلعت بهر نفر خزینه داران دوه باجه اول دوه باجه ثانی نقدیه ۵۰۰ ۵۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰

محاسبه اول محاسبه ثانی محاسبه خراج محاسبه اوقاف مقاطعه اول مقاطعه حیان ۳۰۰۰ ۳۰۰۰ ۳۰۰۰ ۲۰۰۰ ۵۰۰

تذکره ملاح وعنیر نشانجی نعمانی عوفی فنان حربی نواد داماد سلاماد عوجود داماد ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۳۰۰۰

بدو نامه صنه بدوه کاملا احکام بهر نفر کاتبان بهر نفر شاکردان بهر نفر شاکردان خزینه ۳۰۰۰ ۲۰۰۰ ۳۰۰۰ ۱۰۰۰ ۵۰۰ ۸۰۰

بهر نفر شاکردان خزینه کدعلوفه دن یامق دفتر خاقانی رئیس کتاب چهره اغا سکبان باشی ۵۰۰ ۲۰۰۰ ۱۰۰۰۰ ۳۰۰۰۰

کاتب تکمیریان باغاء استانبول باغاء کلسوئی باغاء اناطولی باغاء روم ایلی بوستانجی ۱۵۰۰ ۹۰۰۰ ۶۰۰۰ ۶۰۰۰ ۵۰۰

باشی بکتخدا دستانجی بوستانجی تکمیجه درمه بهر تکمیریان بهر نکیریان ۳۰۰۰ ۷۰۰۰ ۱۵۰۰ ۵۰۰۰ ۲۰۰۰ ۶۰۰۰

بهر غلان بهر سپاهیان بانعام بواب ذغرجیان تکمیری عجم دسکناسواری ۱۴۰ ۴۰۰ ۱۶۰ ۱۰۵۹ ۱۰۰۰ ۳

تکمیری اوچلی اونکشلی اوبرلی اویزلی طقوزلی سکزلی ۱۴۴ ۵۰۴ ۱۰۲۲ ۱۲۲۸ ۱۱۵۰ ۱۵۰۰

بیشلی نقاعدی تکو ۹۳۴۰ ۵۰۵ ۶۶۰۰۰

عبرت نما نامه

مقدمهٔ عبرت نما نامه • خلان صفا و اخوان وفایه معلومدر که اصحاب شریعت بانلری و ارباب طریقت لسانلری هر نسنه که ذات الهک و صفات الهک غیریدر انلره عالم دیرلر و انک حدت نه جناب حقدن و حضرت فعال مطلقدن غیری کمسنه واقف و عالم دکلدر اکرچه کمر السقان سکز بیک عالم دیرلر مشهوردر و معیندر نته کم مخدوم سامی مولانا جامی رحمه الله تعالی علیه بسمله حروف عالیات نکات سعادت آیاتی برله دیشدر •

بیت نوزده حرفست که هژده هزار • عالم ازو یافته فیض عمیم • و بو الی سکز بیک عالمک کلیاتندن عوالم خمسه دیکله معتبر و معتبردر بش عالم مشتهر اهل کشف عیانلری اکر برینک بیاننه شروع ایلنسه بر بحر بی پایان و عالم بی نشاندر و قالحاصل بو دائره نک تحریر و تقریرینه بحر بو زبیک باب معرفت و کتاب حکمت آچیلوکه عمر نوح اولسه اولفتوحک اجمالنه مجال بولنمیه و فهرستنه اشارت اولنمیه که ملک اللهه نهایت و غایت یوقدر و عقول جملهٔ کائناتک احاطه سندن بو زبیک ارتقدر لکن ما لا یدرک کله لا یترک کله موجبنجه جملهٔ عوالمک بعضندن علی سبیل الاجمال بر مقدار بیان اهل حال الکتاب مستطابده ذکر ایدرلم اولا عالم شهادت و ثانیا عالم غیب دیرلر ایکی عالم واردر که بری برینه ظلمت و نور و سحاب و آفتاب کبی تمام مقابلدر عالم شهادت بو ایچنده اولدیغمز جسمانیه و کثافت عالمدر بوکا عالم ملک و عالم حسی و عالم صورت و عالم خلق و عالم کون و فساد دخی دیرلر عالم غیب بو عالم شهادته تمام مقابلدر که کما اختفی و تکون و تزید و تعداد بطوندن اوزرینه دورانک لطافته نهایت و نظافته غایت یوقدر انکا عالم ملکوت و عالم جبروت و عالم معنی و عالم امر دخی دیرلر و بو ایکی عالمک ما بیننده بر عالم دخی واردر انکا عالم مثال و عالم برزخ دیرلر بو نه اینجه عالم غیبدن کشف و عالم شهاددن لطیفدر هر نسنه نک که بو عالم حسیده وجودی اوله عالم مثالده دخی وجودی اولور بو عالمک دخی عالم غیب کبی دلیل و برهان عیانی و شهودی اولور بو عالمک دخی عالم غیب کبی و هر عالم مثالده اولانلر عالم حسیده اولمق لازم

عالم شهادت و عالم غیب

دخي عالم محقق وار ایکسی مطلقدر خصوصی عموم و نسبتلری دکلدر مثال عالم صورت دکلدر
مصدقدر بو سببدن دیمشلردر که عالم شهادت عالم مثاله نسبت بر عظیم صحراده بر کره حلقه
وبر وسیع دریا ایچنده بر محقر نقطه مثابه سنده در هر قچن که نفوس انسانی نقوش هیولانیه دن
تزکیه قلوب ادی علایق حیوانیه دن تصفیه حاصل ایدوب مطهر و منور الار وجه تحلیه و نشره
تحلیه کله انلر عالم ارواح و غیبدن امداد عنایت و مزید قدرت و کمال قوت و انواع مواهبت
ایرشور ارواح مجرده و عقول موثریله تمام مناسبت و مصاحبت حاصل قلور
بس اول کیمسه صفاسی و نور اینتی مقدارنجه مراتب هیولانیه و اطوار مکانیه دن حقک ارادتله
تصرف ایدوب صور مختلفه و ابدان متنوعه ایله ظهور ایتکه قدرت کلور نته کم جن و ملائکه
امثال دیسلر لطیف حالده قارشو کلورلر و هر کشینه مقاسینجه خلعت کیورلر و الذین یابسون
ارض مقدسه سیران ایدوبدرلر و نفوس مجرده و ارواح مقدسه عالم ملک شهادتده
مناسبتلری اولدوغی صورتده کیروب متجسد اولوب ظهور ایدرلر دیو عالم کون فساده
انلرک که نور شهود و عرفانله دیده لری مفتوح و سینه لری منور و حقدن اول متجسد
اولان مجردات کورورلر و انلر ایله مناسبت و مصاحبت قیلورلر و انلردن استفاده و ترتیلر
و هدایتلر و عنایتلر بولورلر بر آنده مجالس متعدده ده اجرکاه بر بدنله و کاه ابدان مختلفه
ایله و اشکال غریبه و اوضاع عجیبه ایله کورینورلر و ذکر رجال الغیبده بر طایفه یه بدلا
دیرلر اکثر احوالده بو یوزدن اولدوغی جهتدن بدلا اسمیله مسمی اولورلر
اولیای تحت قبابی لا یعرفهم غیری حدیثنجه بو کمال اختفا ایله و زیر استار ایله
لباس بشریت ایچنده معما اولدلر حدیث مصطفویده علی قائلها تحف تحیات
وارد درکه بدلاء امتی اربعون نفسا اثنی عشر فی الشام و ثمانیه و عشرون فی العراق

مشایخ عظامدن بعضیسی قدس الله اسرارهم بو حدیثك حلنده شویله بیورمشلردر که
حضرت رسول صلی الله علیه وسلم دنیایی ایکی قسم اعتشدر نصفنه غربیه شام و نصفنه شرقیه
عراق اسم اعتشلردر دیرلر خراسان و هندوستان و ترکستان و سایر بلاد شرق و عراقه داخلدر
حضرت شیخ محیی الدین العربی علیه رحمة الباری قدس سره بعض رسالهلرنده بویله یازمشلردر که
بو طائفهدن بعضیلر کوردکلری صورت جسمانیهده متلبس ایکن روحانیتلری صور مختلفه
ایله متجسد و متشکل اولدیلر اول صورتده متجسده ایکن اندن احوال انك جسمانیتندن
ظهوره کلدی پس ایتدیلر که فلان کمسنه کوردم که شویله ایلدی حال بوکه اول کمسنه بونلر
اسناد ایتدوکی افعال و احوالدن بریسی و اول دیدکلری و نسبت ایتدوکلری
نسنهدن قطعا ظاهر و صادر اولمش دکلایدی دینه بویله یازمشدر که بریسی بو معتدد
قضیهلری دیو اوسلمی اوندن قصهلری بو طایفهنك چوغنده دفعاتله بن مشاهده ایتدم
دیو معاینه کوردکلرم که بونکا انکار اولنمیه وهو القادر علی ما یشاء شیخ العبا غوث
العباد ابو الفضل محمد بن حسن السرخسی روح الله روحه با تشریفات القدسی
کتاب کشف المحجوبده بویله یازمشدر که حضرت حق سبحانه و تعالی براهین نبوتی و شواهد
مصطفویه فی یوم الساعه باقی قیلوب بعض زمانده اولیاء انك اظهارینه سبب قلمشدر
تا حضرت محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم صدقنك آیاتی و حقیقتنك بنیانی ظاهر
اوله آسمانده یغموری بونلرك علو همتیله نازل اولور و زمینده اوتلر بونلرك اغدامی
برکتیله حاصل اولور و کافرلر اوزرینه مؤمنلر بونلرك معاونتیله نصرت بولورلر
جهانك عمادی وکدی و مکانك اوتادی بونلردر عقد و حل و نصب و عزل جمهوری
بونلرك النده در عالم ملك و ملکوت سلیما وار بونلرده زیرکلیی دکلدر بونلر دری

زمینده

زمینه امین رب العالمین دن و بونلرك اِچنده عدد دهٔ ده بیك نفر بر جماعت واردر كه
انلره مكتومون دیرلر بربری برینی بلمزلر حتی كندولرك جمال و حاللرین فهم قلمزلر جمیع
احوال الده كندولردن مخفی یقلدن مستوردر اخبار بونكا واردر كلام اولیا بوكا مؤیددر و بونكا
خود بعض الله بو بیانی اولمشدر اما انلرك سرهنك بارگاه كبریادن و نواب تصرفات ملك
حدادن عدد ده اوچیوزدر انلره اخیار دیرلر انلرك فرقته ابدالار دیرلر و یدیسنه دخی ابرار
دیدیلر درت اوتاد و اوچنه نقبا و برینه قطب و غوث دیرلر یسرنا الله و ایاكم مشاهدة
لقائهم و متعنا من بركات وجودهم حضرت شیخ الاسلام مرشد الخواص والعوام خواجه
محمد پارسا قدس سره كتاب فصل الخطابده شیخ علاء الدوله احمد سمنانی شرف الله روحه
بالتشریفات الربانیه دن بویله نقل ایتمشدر كه اول عدد اوچیوزدن اولانی اخیار قطب ابدال
دائره سنده اولان رجال الغیبدندر نته كم ابی مسعود رضی الله عنه سرور انبیادن صلی الله
علیه وسلم روایت ایلر كه ان لله ثلثمائة نفس قلوبهم على قلب آدم عم وله اربعون
قلوبهم على قلب موسی عم وله خمسة قلوبهم على قلب جبرائیل وله ثلثة قلوبهم على قلب
میكائیل وله واحد قلبه سرافیل كلما مات واحد ابدل الله مكانه من الثلثة وكلما مات واحد من الثلثة
ابدل الله مكانه من الخمسة وكلما مات واحد من الخمسة ابدل الله مكانه من السبعة ابدل الله وكلما مات
من السبعة ابدل الله مكانه من الثلثمائة وكلما مات واحد من الثلثمائة ابدل الله مكانه
من العامة بهم یدفع عن وجل البلاء من هذه الامة و بونلرك عددی یقینده طبقه سی
التی در اما شول رجال الغیب كه قطب الارشاد دائره سنده و عددلری سنه شمسیه عدده
موافق اوچیوز التمش التیدر تقریبا لا تحقیقا و بونی اول حالده حضرت شیخ علاء الدین
السمنانی نقل ایدوب یازار كه قطب ابدال دائره سنده اولان رجال الغیبدن دفعاتله نزمشاهده

عيانسه ايدك طي ارض وكوپريسز عظيم صولردن عبور وسفينه سز بحرلردن مروري
ناسدن اختفا ومكان ضيقده بر جماعت ايله مملو ايكن حاضر اولوب بونلري ملاحظه
اولمامش كبي صحف عاليه ايله قرآن اوقوب كمسه اشتماك وتعليب غلبا ايلمك وبونلرك
امثالي خوارق عادات القصة سبحانه وتعالينك افراد عالمده واحاد آدمده ابرار
بديعه سنه واغبار رفيعه سنه حصر وعد وغايت عدد يوقدر بو عقل قوتيله انك غوره بينه
وكرمنه ايرلمك محالدر ونيا س حدتيله انك دايره سنه يورمك ضلالدر وشمس تبريزدن
قدس سره منقولدركه ايكي عالم واردر بريسنه روحانيه وبريسنه ربانيه ديرلر وبو ايكي عالمك اطواري بري
برينه قريب ومشاهده در اكثر ارباب سلوكك انك فرقنده واله لردر ايكيسنه مالك اولنلر دخي
دخي انواع تمثلات واصناف تشكلات واقع اولديغي عالم روحانيه مكر واستدراج داخل اولور
يعني انك وقوعنه كرامت اولمق لازم دكلدر اصحاب كفر وضلاله دخي صدور بولور وعالم ربانيه
بو انادن سالمدر زيرا بو عالمك صاحبي عليله عاملدر عالم روحانيتك حجابي تمييزدر زياده ونقصان
قابلدر عالم ربانيه نكه حالي شمسيه دن برقرار وكاملدر كما اولكه عالم مثال وهم وخيال الله مخلوط
اولور باخود ضعف احوال الله مربوط اولور شول اضغاث واحلام اولديغي وياقبيلندن معدود اولور
اما عالم ربانيده ظهور ايدنلر جمله حقيقت اوزرينه درانده ضبط وخطا وغلط وخفا اولمز
آنلركه مقالك صاحبي شول اولياي كرام وشول اتقياي عظام دركه نفسلريني تزكيه وقلبلريني
تصفيه وروحلريني تخليه قلديقدن صكره اخلاق ربانيه ايله متخلق واحكام سبحانيه ايله متحقق
اولنلردر امور شرعيه رعايه واتباع سنته دقيقه فوت اتمزلر ونيه شيخ محيي الدين العربي قدس
سره فتوحاتنده سكز يجي بابنده بويله يازاركه حق جل وعلا وقتي كم آدمدم اول جسم
انسانيده واجسام انسانيه وجودكك اصلي در آدمك طينتيني خلق ايلدي خميره سنده بر فضله

تلدیکی اولفضله‌دن نخله کریمه یعنی خرما اغجنی براندی بر آدلاغچ آدم نبی علیه السلامک قیز قرنداشی
ونیز عموجه‌مزدر لسان شرع بونکا ناطق وحدیث نبوی شاهد صادقدر پس نخله خلق اولنقدنصکره
اول طینتدن بر سمسمه مقداری قلدی حق سبحانه وتعالی اول سمسمه‌دن بر ارض واسعة الفضا یراتدی که
اکر عرش وکرسی انک دائره‌سنده اولسه‌لر سموات سبع وبونجه طبقات یر النده وکلی مخلوقات وکر جنت
ونیز جهنم انک وسعته نسبت اولنسه بر صحراده بر حلقه مثالنده‌در وعلماء ربانیین لساننده
اول ارضه ارض حقیقت دیرلر واول ارض وسعتده قدرت حق سبحانه وتعالی اولقدر عجایب وغرایب
خلق اتمشدر که بیاننه کلک میسر ودفتر اولمق متصور دکلدر ونیه اول صحیفه‌ده یازارکه هر نجه‌ان
عرفا وشهود اهلندن اول ارض مقدسه‌یه دخول اتمک دلرسه هیاکل طینیه‌سنی بو عالم صورتده
قویوب ارواح مقدسه‌سیله دخول ایدر اول ارض مقدسه‌نک بیحساب ابوابی وهر بابنده حد
بیرونی بوابی وحجابی واردر وعجایباتک اغز بونه عدددن افزون وعجیب الخلقت وغریب الهیئت
موکللری ومعتمدلری واردر روز وشب انده حاضرلردر واول ارض شریفه‌یه داخل اولنلرک
احوالندن ناظرلردر نیجه‌ان انس وجن وملکدن واهل جنتدن هیاکلنی دار دنیاده خلع ایلیوب
ارواح مجرده‌لری ایله انکا دخول اتمک دلسه‌لر لطیفه نفیعا حله‌لرله قارشولایوب هر کشیه کندو
مقامنجه خلعت کیدرلر واللّٰهینه یابشوب اول ارض مقدسه‌نه سیر اتدیرلر یرده دلسه‌نز نزول اتدیررلر
واول یرکندابنی وشرایطنی بلدیرلر بیادلکسنه حق سبحانه وتعالینک مصنوعاتی سیر اتدیروب حیران
قالور ودقت اللهک عجایبنه مطلع اولمق عبرت الور هیچ جمعه‌سندن وبرک وشجردن بر شیشه
دوروعبه ایدوب تکلم ایتمک استسه بو تکلم اتمک سزیی اندن تکلم ایدرلرنه کم کشی یولداشیله
ودر دلشیله تکلم ایلر واول ارض شریفه‌نک لغاتی مختلفه‌سیدر واول ارضه خارجدن
داخل اولنلره انده تمام لغات مختلفه‌نک جمله‌سنک فهمی عطا اولنور واول ارضک خاصه‌سی

مطلب ارض حقیقت

مقتضاسنجه جميع لغات عالم اوليه هر تجنكم انكا داخل اولنلرك حاجتي بتون قضا وطا اينديكي جيقوق مراد
ايدنلر الى يوكللرده اكا رفيق اولالر اوكلشنك بو ارض مقدسه يه داخل اولدوغي يره بلجه كلوب
وداع ايدرلر واوكليدوكي حالده يه آنكا كتدكلري جيقربي دوتركيدر واوكسنه يه بو مشاهده سنده
بي نهايه علوم عظيمه ونهوم جسيمه حاصل اولور حضرت شيخ مذكور قدس سره تحقيق
بيزيم يا نمزده بو دار دنياده واشبو نشأ اولي ده اول ارض مقدسه حقنده دينول كلماتك
صحتي ثابت اولديغي جمله دن بري مشاهده ايتدكمزدر اما بن انده ذكر اعزم اول جمله دن بري اوج الدين
كرماني نك حكايتي دران شاء الله الرحمن بو عارفلردن بعضي نقل ايتدي وقتي كه اول ارضه داخل اولدم
انده بر يركوردم كه كليسي مسك معطر ايدي اكر بو دنياده بزدن بركسنه انه تحمل ايده كا اولوردي
اول مسكك رايحه سي شدتندن وبر يري دخي كوردم جمله سي قزل التون ايدي وانك اشجاري
واثماري سراسر التون ايدي كه واصفلر انك طعمنك لذتيني ورايحه سنك لطافتيني وصف ايدمزلر
جنت يمشلري انكا ابرشميه فكيف دنيا يمشلري دخي بر ينك نقش بديعي وزينت حسنه سي
وحسن صورتي وغرابت شكل فهملري خارج ايدي غرابتنك عظمتي يعني بيوكلكي بر مرتبه ده
ايدي كي اكر بر ينجي بين السماء والارض قوسه لر ايدي اهل دنيانك يوزني كورمه لر ايدي تجان
اول فوكهلري بر ينجي يمك مراد ايدنسنك بر ينجا كوكه الورسن نه الاك بوره ونه تيش كجيلوره
ودبر ير دخي كوردم كه جمله كومشدن ايدي واثمار واشجاري واحجار وانهاري وبحاري والحاصل
جميع خلايقي كمشدن ايدي وبر ير دخي واردم كه سراسر كافور ايدي وبر ير دخي واردم كه
زعفران خالص ايدي وانك خلقي كبي بشاشت وفرح اوزرينه قوم كوردم وارديني ومسافرينه
كمال ترحيب ومزيد ترغيب ايله وانبساط تام وارتباط تام ايله استقبال ايدرلر وانك فى الحال
بر دخي بتر سنبله كه دكه بر كسنه قوبردم ظلا ايدن خاتون ذريحي دعجاندن املح واحسن

ومشهور بایته لیننده اصفا و الیس مراكبی هر بجه دلرسك ایله اولمهرا دبجه هر برینه راكبا و كچی

بر بلده بر بلدیه سیران ایدیلر داول یرده بیحد معادن كوهردم التونه یكزر امانه التونده

نه بقر و اجار كوهردم لؤلؤ و یاقوته شبیه لكن هیچ بری دكلدر صفا و نورانیتی تعبیر اولنمان

و شهرلرینك قپولری و اوزرنده اجار یاقوت وضع اولنمش كه هر برینك مقداری بش یوز ذراع

و عجب بلا حلر اصلمش وصفه صغمز و ترابلری بر دكن كوهردم صو كبی جاریدر و دیركلر اوزرنده

شهرلر سیر ایلدم ارم ذات العماد التی لم یخلق مثلها فی البلاد انك شاننده نازل اولمش بر آیتدر

القصه اول ارضنك عجایبنه نهایت و غرایبنه غایت یوقدر عقلر لحال عدا ایتدكلك و امتناعنه

دلیلر اقامت ایتدكلك اشیا اندر سرتاسر موجود و محققدر ان شاء الله الرحمن اربابنك

یعنی الحاق اصل اولنلرك حكایت عجیبه سندر و روایت غریبه سندر بجه لنه بیان اولنمغه

تا بللر والسلام شیخ ابو المعالی حكایه سیدر ابو المعالی نامنده بغدادده بر بازركان

وار ایدی مشایخه و فقرایه محب و خدمتكار ایدی بر كون شیخ عبد القادر كیلانی قدس سره

جامع بغدادده منبر اوزرینه چیقوب خلایقه وعظ و نصیحت ایلردی و خلایقه زیاده

اتوده هام اولنی بری بریاوزرینه یغلمش ایدی و ابو المعالی منبره یقین یرده اوتورمش ایدی

حضرت شیخدن استماع نصیحت ایدركن قضا ایله اثنای مجلسده اكا عظیم تقاضای حاجت

واقع اولدی كه صبر و تحمله مجالی قلمدی آدملر و خلق اندرخامندن طشره چقمغه هیچ چاره

قلمدی ابو المعالی كوردیكه رسوای عالم اولمه هیچ چاره شی یوق كوكلندن حضرت شیخه

استعانت ایلدی و دردون جاندن دلدن تضرع و نیاز ایلدی فی الحال كوردیكه حضرت شیخ

منبرده بر قدم اشغا اندی و شیخك ایدنده بر آدم باشی پیدا و ظاهر اولدی حضرت شیخه بكزر

شیخ بر پایه دخی اندی اول شخص كوكسنه دك ظاهر اولدی و الحاصل حضرت شیخ نزول ایلدكجه

حكایه شیخ ابو المعالی و[illegible] عبد القادر الجیلانی

اول شخصك ظهوري زياده اولدي و حضرت شيخ منبرده تمام مفارقت ايدي واول شخص حضرت
شيخك قايم مقامي اولوب خلايقه وعظ ايلردي و شيخك كلامي كبي سويلردي پس حضرت
شيخ خلايقه بخندن بريسي ابو المعالينك باشني او زرينه كلدي و منبر ايله ابو المعالينك
باشني اورتدي ابو المعالي كوردي چوب كندوزني بر كشاده صحراده كوردي كه اول صحراده
بر عظيم ارماق اقاردي و عالي اغجلر بتمش ايدي پس ابو المعالي ايلرو واروب قضاء حاجتين
كوردي واول ارماقدن طهارت ايدوب ابدست الدي و يانندن بر دسته مفتاح
وار ايدي اول اغاجلرك برينه اصاقودي و ايكي ركعت نماز تحيت الوضو قلدي و سلام
ويردي حضرت شيخ همان دم منبرني ابو المعالينك باشندن كتوردي ابو المعالي كندوزني
اولكي مقامنده شيخك مجلسنده كوردي اول تقاضا وجوددن كتمش و تمام
استراحت كلي حاصل اتمش و ابدست صوينك هنوز اعضاسنده اثر وار و مفتاحلري
يوقلدي بلسنجه بولمدي و حضرت شيخ ينه مقامنده منبر او زرنده طوروب خلايقه
وعظ و نصيحت ايدردي كويا كه هركز اشتغال اتمش ابو المعالي حالنه شكر و ثنا ايلدي
وكمسيه بو حالي ديميوب مجلس آخر اولنجه اوتوردي و خلايق چيقوب كتدي بر مدت
روزكاردن صكره ابو المعالي عجم طرفنه سفر دوشدي اول درت كون كتدكلرندن صكره
بر عظيم صحرايه ايردي كه بر عظيم صو ايرماغي وار ايدي روان اولوب اقاردي ديلديكه ابدست
الا كوردي كه اول صحرا اشول صحرادركه حضرت شيخك حضورنده تقاضاي حاجت
واقع اولمش ايكن عنايت شيخه مقارن اولوب انده وارمش ايدي و دفع حاجت و طهارت
ايدوب انده ابدست المش ايدي پس خاطرينه مفتاحلري كلديكه انده اغاجه اصاقويوب ونتمش
ايدي ايلرو واردي كوردي كه اول مفتاحلري هنوز اول اصاقودوغي يرده دوردر

مفتاحلرين الوب شادمان اولدي زمان ايله بن بغداده كلدي حضرت شيخك حضورينه واروب
ديلديكه بو قصه‌يي سويليه‌يم واول سركذشته سني حكايت ايليه‌يم حضرت شيخ ابو المعالينك
قولاغنه يا پيشوب ايتديكه مادامكه بن حياتده يم اولمياكه بو قصه‌يي كمسه‌يه سويليه‌سين
حکایت شيخ الشيوخ ابن سكينه حضرتلرينك قدس سره بر قيوجي مريدي وار ايدي
انك خدمتي اول ايديكه جمعه كونلري اول ايچون صوفيلرك سجاده لريني جامعه ايلتوب
دوشردي و نماز قلندقدن صكره ينه دوشروب خانقاهه ايلتوردي اتفاق بر جمعه كوني
ينه عادت قديمه اوزره صوفيلرك سجاده‌سن برير بغلدي كه جامعه ايلتوب دوشيه
كوكلينه ايتدي هنوز وقت واسعدر اولا وارويم دجله ده جمعه غسلين ايده‌يم بعده كلوب
سجاده لري مسجده ايلتم ديدي پس واروب دجله كنارنده صويه نيندي و ستر عورت
ايچون بلنه بر مئزر طوتندي و صويه كيروب بر نجه طالدي چونكه صودن طشره چقدي
كوردي كه اوليردجله كناري دكلدر و جامه‌سي دخي يوق متحير اولدي آخر بر كمسنه
بولوب صوردي كه بو يير نه يردر و بو صو نه صودر اول كمسنه ايتدي بو صو نيلدر و بو ارا
نيل كنارلريدر درويشك تحيري زياده اولدي ايتدي سبحان الله بن بغداده دجله‌يه
كيردم شمدي مصرده نيل كنارندن نيلدم نه طرفه خيال و نه عجب حال اولدر آخر ادم
بو تحير ايله سوروب مصره كلدي هما بلنده مئزر وار ايدي بر مقدار بو حيرت ايله شاغه يوقرو
كزدي ناكاه يولي بر قيوجي دكاننه اوغرادي كوردي كه سنتلو ارنه بر بير كيشي قيوجيلق
ايدوب اوتورر بر زمان قاريشوسنده اوتوردي قيوجي بيري فراستله بلديكه بو درويشك
صنعتده حظي واردر هم واقعه اوغرامش بلدي پس درويشي هنكه چكدي كوردي كه
صنعتده ماهردر هم كالات وقار و سكينه اوزرينه مؤيد در بعاب و صالح كمسنه الكلدي

قبوجی بر درویشی تمام رعایت ایتدی و ارقاسنه قفتانین کیوردی و برنج عقد عمامه صاردی
ویردی و خانه‌سنه ایلتوب خوشجه دوتردی و بوجه محبت قلدی بیرکن بر قاچ کون وار ایدی
نکاحله الغاویردی درویش بیر ایل بیرک خانه‌سنده بله اوقیه اول قیزدن اوج اوغلی
طوغدی و بیر یلدن صکره بر کون اتفاق نیل کنارینه واردی و خاطرینه صویه کیرمک کلدی
بلنه بر پیشتمال دولوب ایله کردی و برنج کره طالوب طشره چقدیغی کوردیکه او شط کنارنده
صویه کیردوکی یردن و جامه‌سی دجله کنارنده بغچه قودیسه ایله دوره فی الحال کیینوب
خانقاهه کلدی و سجاده‌ده دخی بغچه بغلدیسه اولحال او ذرینه بولدی اصحاب خانقاهدن
بری ایتدی سجاده‌لری مسجده ایلتمک اراده دخی اوکه بعضی جماعت مسجده کتمشلردن
درویش دخی تمام سجاده‌لری عادتی اوزره یرلو یرینه صالدی و نمازدا اولندقدن صکره
ینه خانقاهه کتوردی و تعجب ایدرک تعجیل خانه‌سنه کلدی و کوردی اهل بیتی ایتدی
مهمانلر ایچون بالق پشورمکه امر ایتمش ایدک بالق پشدی مهمانلر قنی درویش ویبدی
مهمانلری کتوردی او توقت بالقلری ییدیلر و شکر ایدوب قودیلر مهمانلر یرلو یرینه کتدیلر درویش
سوروب شیخ ابن سکینه حضرتلرینک اوکنه کلدی و کندوسنه واقع اولان احوالی سویلدی
و سرکذشتی بر بر حکایت ایلدی و مصرده خاتونی و اولادینی عرض ایدوب اظهار شوق کوستردی
شیخ دخی روایته یولداش قوشوب مصره کوندردی و اول کاروانله مصره واروب
خاتونی و اوج اوغلانله الوب بغداده کتوردی و شیخک حضورینه واروب دعالر ایلدی
اول خاتونی و اولادله کتوردکنی سویلدی شیخ بیوردیکه ای درویش اولکون دجله
کنارنده که صویه کیردک سنکا بو واقعه اولدی خاطرکده نه وار ایدی درویش ایتدی اولکون
خاطرمه بو آیت خطور ایتمش ایدیکه قیامت کونی حقنده حضرت حق سبحانه وتعالی

بیوره‌که

بیوردکه وکان مقداره الف سنة یعنی یوم قیامتک مقداری بیک ییلدر بو حیثیته
ونه رسمه متصوردر دیو کوکلمده بر دغدغه و نزاع دوشمش ایدی شیخ ایتدی بو واقعه سکا
حق سبحانه و تعالی طرفندن رحمت و عنایت و سبب هدایت اولمش و سنک اشکالنی دفع
ایدوب ایمانکی و اعتقادکی تصحیح ایلمش حق جل و علی قادر مطلقدر که بعض بنده‌لرینه نسبت
بر زمانی بسط ایدوب تمام اوزون کوستره مع هذا بینه اول زمانی سایر بنده‌لرینه نسبت
قصیر و ملاو قبض ایتدره دخی حال بویله‌در که حضرت حق سبحانه و تعالی بعضنه اوزون
بعض بنده‌سنه نسبت قصیر کوستره و هو القادر علی ما یشاء و بو قصه مؤکد و قضیه
مؤیدر صاحب فتوحات حکایت ایدر که مصرده بر جوهری کمسنه وار ایدی بر کوچک بر مقدار حکایه
خمیری پشرمک ایچون فرونه ایلتدی و کندوسی غسله محتاج ایدی وار ایدی نیله کیردی
و غسل اثناسنده ایکی کندوزندن غیبت واقع اولدیکه کوردی بغداده ده سیر ایدوب
بس بر خاتونه تعلق ایدوب نکاحلندی اول خاتون ایله التی ییل بیله اولدی و اندن اوغلنجقلری
اولدی بعده کندوزی کلدی کوردیکه نه اول وار نه بو وار صو اوزرنده طوروردی
و بونی بر دوشکبی فهم ایلیوب اهل بیتنه سویلدی چون بونک اوزرینه بر قاچ ای کچدی
اول خاتون اوغلانجقلریله مصره کلدی و جوهرینک خانه‌سنی صوره دیجک بر بریله
ملاقات ایتدیلر جوهری خاتونن و اوغلانجقلرن کوروب بیلدی و ایچرو خانه‌سنه کتوروب
مصلحت نه‌در ایسه قایردی اول خاتونن صوردیلرکه نقدر زماندر که سنی بو کشی خاتون ایدندی
ایندیکه التی ییلدر حکایت ابن فارض حضرتلرینک اوغلی کمال محمد قدس سرهما ایتدی
شویله روایت ایلرکه اتام ابن فارض حضرتلری قدس سره ایتدی سیاحت و تجرید
اولندم اتامدن اجازت استدم و مصر قیرنده اولان وادیلرده و طاغلرده کزردم

وانامک خاطرلرین رعایت ایتمک ایچون کوندن برکن وگاه ایکی کوندن برکن یانلرینه کلوردم بر مقدار
نظر شریفلرندن طوتوب وبا اوتوروب ینه کندی عالملرمه وکاه دمدمه اولوردم چون اتمام
وفات ایلدی تجرید وسیاحت وسلوک طریق حقیقتده تمام تجنا اولدم وجان ودلدن
سعی ایلدم اما هرکز بکا بو طریقتده بر نسنه فتح اولمدی بر کون استدم که مصردن سوردن
برینه کیم مشایخ قبولرندن بر پیر بقال وار ایدی کوردم که ابدست آلورلکن وجه مشروع
اوزرینه یومان ورعایت ترتیب مسح ایلمز اول قوللرین انکا ایاقلرین یودی انکا
باشنه مسح ایتدی اندن صکره یوزین یودی کوکلمه ایتدم عجیب بو پیر دکه بو قدر
عمر ایچنده دیار اسلامده ومشایخ قپوسنده علما منظرنده وفقها یاننده حنفی ترتیب
اوزرینه ابدست المق بلمز دیو تا کوروب بو خاطری ایلدم اول پاشا التعجب بنکا باقا نظر
ایلدی وایتدی ای عزیز بکا مصرده فتح اولمان سنک فتحک حجازده ومکه ده اولیسردر
واول یرلره قصد ایله که فتحک وقتی ایرشدی وسعادت قپولری یوزینه اچلقه
قریب اولشدر بلد مکه اولبیا اولیاء الله دندر واول عجله ابدست الدوغندن مرادی
تلبیس حال ایمش اوکنه واردوب ایتدم یا سیدی بنی قنده مکه قنده حج موسمی دکلدر
وشمدی همراه ورفیق ونه دلیل وطریق وار دیو اول الیله اشارت ایدوب ایتدیکه اوشته
مکه اوکوکده در نظر ایلدم کوردم مکه الله شرفها الله نظرمده حاضر بیری وداع
ایدوب مکه یه متوجه اولدم وهرکز مکه بنم نظرمدن غایب اولمدی تا اندن واردقجه چونکه
مکه یه واردم همان فتح قپولری اچلمغه باشلدی وعنایت الهیه یا سمکتار دجه اولدی
دل وجانم صفا وسعتله وانواع حضوره طولدی مکه نک وادیلرنده وطاغلرنده
سیاحت ایلردم انکادکنکم بر وادیده مقیم اولدم اول وادیده مکه یه ایکی کونلک یول

ایرشدی

ایکی وبش وقت نمازی مکهٔ شریفه ده جماعتله قیلوب حاضر اولوردم وبڭا یولجه کلوب
کتمکده بر عظیم بیجی جانور یولداش اولوردی و دوم کبی دیزی اوزرینه چوکوب
یاسیدی راکب دردی دیو حرکت اتما ملتفت اولمازدم وبنده حرکت اتما نمک واقع
اولمادی چون بو حالات اوزرینه اوچ بش ییل کچدی ناکاه قولاغمه اول بقال پیرک بو
رسمه اوازی ایرشدیکه یا عمر تعالی الی القاهرة واحضر وفاتی یعنی یا عمر مصره کل
دینم وفاته حاضر اول تعجیل تام ایله مصره متوجه اولدم ساعت مصرده بولیوب
پیرک حضورینه واردم که محتضر اولمش وفاته قریب اولمش بنی اکا سلام ویردم
سلامم الدی وبڭا بر قج دینار ویردی وایتدی بنی بو نکله تجهیز وتکفین ایله
وتابوتمک حماللرینه دینار ویر وفلان یرده فلان موضع ده قو دیرلر ابن فارض که
قدس سره مزاری شریفلری اوراده در وایتدی بر لحظه توقف ایله طاغده
بر کشی انسه کرک نماز میا نکله قیل بعده حق تعالینک امرینه منتظر اول جواب بیر
بقال وفات ایتدی هر نکم وصیت اتمشدی بیرینه کتوردم وتابوتنی اول دیدیکی محلده
قودم که طاغدن بر کشی قوش کبی اوچوب کلدی وهرکز ایاغنی یره طوقوندرمغین کوردم
چونکم اول شخص یقینی بلدم که اول بر شخص ایدیکم بازارلرده پیاده کزوب خلق انکله مسخره
ایدردی واکشسنه سیلله لر اورردی بنی ایتدی ای عمر ایلرو کل نماز قیلالم ایلرو واردم
نماز طورندن دیرکن زمین واسمان مابیننی اق وبیشل قوشلر ایله دولمش بزوملا بله نماز
دوردیلی چونکم نماز دن فارغ اولدق بر بیشل عظیم اولو قوشلر ایچندن بر قوش اشغه اندی وتابوتک
التی یا ننه قوندی اول تابوتی یوتدی سایر قوشلر قاناتلرن ییشیح ایدرک پرواز ایتدیلر ونظرمدن
غایب اولدیلر بو حاله تعجب ایکن اول کسه ایتدی یا عمر اشتمدکمی ان ارواح الشهداء فی

جوف طير خضر يطير في الجنة حيث شاء فهم شهداء الصدق اما شهداء المحبة فان لهم اجسادهم
وارواحهم في جوف طير وهذا الرجل منهم بلا ريب يعني تحقيق شهيدلركي ارواحي يشيل قوشلر
اچنده اولورلر جنتده هر نه مقامده مراد ايدرلرسه سيران وطيران وجولان ايدرلر بونلر
قليج ايله شهيدلر لازلردر اما انلركه محبت اللهك شهيدلريدر انلرك روحلري
كليا يشيل قوشلرك اچنده در وبو بيتي بقال اول محبت الله شهيدلرندندر اشبو حال
اوكا اول جهتدندر ديستنا الله واياكم بن دخي انلردن ايدم ناگاه وجد دمده بر زلت صادر
اولديغي ارالرندن سوردلر وشمدي بكا اولنه لكك جزاسيچون بازارلرده سيله اورلر حكايت حكايه
شيخ عبد القادر گيلانينك قدس سره مريدلرندن بري بويله حكايت ايتمشدركه بن دايما
شيخك خدمتنه مشغول ايدم واكثر كيجه لرده اويانق اولوردم ناگاه بر كيجه شيخ خانه سندن
طشره چقدي صاندم كه ابدست الوب استصواب يعني وكنه التدم ايلقا ايتمدي وسسه
قپوسنه طوغرو يوريدي چونكم قپويه قريب واردي صاندم كه قپو اچلدي وحضرت شيخ
چقوب كتدي بن داخي شيخك اردنجه چقدم ظن شو يله ايديكم حضرت شيخ بني اردنجه
كتدوكمي بلمز ايدي چونكه بغدادك قپوسنه ايرشدك قپو اچلدي انلر دخي چيقوب شيخ روانه
اولديلر بن دخي ينه اردنجه كتدم ينه قپو بغلندي وبر حيلجه يول كتدي ناگاه بر شهره
ايرشدك وهركز اول شهري كورمش دكل ايدم نه شهردر بلمدم حضرت شيخ سوروب
بر رباطه كلدي واجرو كيردي بو رباطك اچنده التي كشي اوتوررردي قارشو كلوب
شيخه سلام ويردي ديلربن بر عمودك اردنده كزلندم اول رباطك بر طرفندن بر اينكلتي
سهل زمان كلي كچوب اولا اينكلتي ساكن اولديغي كوردم بر كيشي اچرو كيردي واول
اينكلتي اولدوغي جانبنه كتدي بعده ينه كلدي واوموزنده بر ميت وار واول ميت

ر باطاقك بر طرفنه قودي و بو اثناده . بر شخص دخي ايچرو كيردي باشي عريان بيقلري اوزانمش
و شيخك اوكنه اوتوردي حضرت شيخ آكا شهادت كلمه سين تلقين ايلدي و باشنك
قيللريني و بيغيني كسدي و باشنه تقيه كيدردي و آديني محمد قودي و اول التي كشي ايدي
بن شويله ظن ايدرم كه اول كيجه وفات ايدن كشينك يرينه بدل ايليم انلر دخي سمعا و طاعة ديديلر
پس حضرت شيخ انلري وداع ايدوب چيقوب كتدي بن دخي شيخك عقبنجه چيقدم بر
سهل سنت يولي بوب بينه بغداده كلدي قپوجه اوكني اچلدي بعده بر سه قپوسنه
كلدك اول دخي بعينه اچلدي شيخ وار بو خانه سنه كيردي چونكه صباح اولدي درس
اوقومق ايچون شيخك اوكنه اوتوردم بنم اوزريمه بو هيبت مستولي اولدي كه هركز درس
اوقومغه قادر اولمدم شيخ ايتدي اي فرزند اوقي چونكه شيخك بسطني كوردم كتابخانه
نياز ايدوب شيخك اول كيجه كي احوالي صوردم و تضرع ايله الحاح ايدوب اندوردكه
اول قصه نك اصلني بيان ايليه شيخ ايتدي اي فرزند اول كوردوكك يرشهر نهاوند
ايدي و اول التي كشي ابدال ايدي و اول ناله ايدن انلرك مهتري ايديكه اول ساعت وفات
ايلدي و اول كله طشره چقوب بر شخصي اوموزينه كوتورمش ايدي حضرت خضر عليه السلام
ايدي و اول ميتي طشره چقردیكه يا غيري كوردك و اول شخص كه آكا شهادت كلمه سين
تعليم ايتدم شهر قسطنطنيه ده بر ترسا ايدي ظن ايدرم كه اني اول ميته بدل ايليم پس اني
كتوردي بنم الدن مسلمان اولدي و شمدي انلرك بريدر ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء

حكايت سلفدن بري ديمشدر كه عراقده ايدم اشتدم ايتديلر شامده بر كمسنه پيغمبرلق دعواسين ‏حكاية
ايلمش ديمير ليوب بند له كتورديلر و فلان يرده حبس ايتديلر پس اول كمسنه يي كورمك
ايچون سوبه واولديره وادم و قپوجيلره بعض نسنه ويروب ايچرو كيردم و اول كمسنه يه كال

عقل و فهم اوزرینه بولدم وایدم سنکا نه صادر اولدی بونی حبس ایندیلر ایتدی بن
شامده عبادته مشغول ایدم اول مسجدده که حضرت امام حسینک رضی الله عنه باشنی
انده اصمشلر ایدی زمانله بر کیجه قبلیه متوجه اوتورمشدم وحق جل وعلی حضرتلرینک
ذکرینه مشغول ایدم ناکاه کوردم قارشومده بر کمسنه ظاهر اولدی و بکا طور یوقرو
دیو سویلدی بن دخی دوردم بنم ایله سهلجه کتدی کندمی مسجد کوفه ده کوردم
ایتدی بو یری نه دیمه ایتدم مسجد کوفه در اول کمسنه نماز دوردی بن دخی قلدم چونکه
نماز تمام اولدی طشره چقدی بن دخی چقدم ان مدت دخی کتدیکی بیله کتدم کندومی
روضه رسول الله ده صلی الله علیه وسلم بولدم سلام ویروب نماز بشلدی بن دخی
قلدم بعده اندن دخی کتدی وسهل یوردی مکیه شرفها الله تعالی ایرشدک طوافه
مشغول اولدی بن دخی طواف ایتدم ینه طشره چقدی بن دخی برابر چقدم همان اول
کمسنه غایب اولدی بن کندومی ینه شامده اول عبادت ایتدکم مسجدده بولدم بو حالدن
تعجب ایلدم هیچ بلمدم اول نه کمسه در چونکه کلیسی ییل اولدی ینه اول وقتده اول کمسه
ظاهر اولوب بکا ییلدن بنم ایله اولکی معامله یی ینه ایلدی وچونکه مفارقت وقتی
ایرشدی اول کمسیه اند ویروب ایتدم کیمسین بیوردیکه محمد بن علی بن موسی بن جعفر
صادقم چونکه صباح اولدی بو قصه کلوب کیدنلره حکایت ایلدم شامک والیسنه خبر
ویردیلر بکا دعوای نبوت ایتدک دیو تهمت ایلدیلر وبنی بنده چکوب و بکا ادم قوشدی
بونی کوردیلر وشمدی حالم شویله در که کورمسین راوی ایتدی بکا انک حالنه رحمت
کلدی بلدکه انک عنه اولمشیمی والی یه واروب رقعه یازوب انک احوالنی بلدیردم چونکه
رقعه والی یه ایرشدی رقعه نک اردینه یازمش که اول کیمسه که بر کیجه نک ایچنده انی

شامدن کونه یه وکونه دن مدینه یه ومدینه دن مکیه ایلتدی سویله کز که بنم حبسمدن
اولانی خلاص ایلسون چون اول واقعه نک ظهورینی یازدیغی وقتدن بکا زیاده عار
کلدی مغموم ومحزون اولدم چونکه صباح اولدی آنکا اول حالاتی خبر ویرمک ایچون
مجلسی جانبنه کلدم کوردم بکچیلر تمام مضطرب اولمشلر حال نه دیو سببین صوردم
ایتدیلر اول شخص که نبوت دعواسین ایتدی دیو بونی حبس اولنمش ایدی بو کیجه محبسدن
غایب اولدی بلمه زز یره می کچدی یا خود قوشلر می کلوب قابدیلر دیو جواب ویردیلر حکایت
شیخ محی الدین عربی حضرتلرینک قدس سره منقولدر که ایتدی اوائل طلبمده اهل اللهدن بر خاتونه
خدمت ایدر ایدم اندن عجایب تصرفلری واریدی بر کون اول خاتونک احبابندن
بر کمسنه کلدی الینه و ایاغنه دوشوب تضرع وزاریلق ایلدی وایتدی یا ستی اوغلم
تجارته کتمشدی یابونی کافر اسیر اولمش اکر بودا اولمازسه کندومی هلاک ایدرم
اول خاتون ایتدی غم دکل سنک فاتحه کوندر اثاکم باذن الله وار اول کتدکدن صکره
بس مبارک الینی آلتمه قویدی اوقومغه باشلدی انی کوردم که بر آدم باشی ظهور ایتدی
چونکه فاتحه تمام ایتدی اول شخص تمام ظهور ایتدی پس اول خاتون انکا خطاب ایدوب
ایتدی ای فلانه بو کمسه نک اوغلنی وارکتور اول شخص دخی سمعا وطاعة نوله دیوب
غایب اولدی واوغول صاحبنه بوده خانه کده وار دیدی و حق سبحانه وتعالینک لطفنه
منتظر اول دیدی پس اول کمسنه خانه سنه کتدی سهل مدت کچدی اوغلی کلوب
کوردی و شکر ایدوب یوزی یره سوردی واوغلنه نیجه کلدک دیو صوردی دیدی
ایتدی قید وبندیله زندانده محبوس ایکن شو صفتلو بر کیت کلوب باغیمی چوزوب
وبندلرم شیشوب وبنی طشره چیقردی همان ساعت کندومی بونده بولدم بلمزم اول

حکایة

جوان قنده کتدی والحمد لله رب العالمین والصلوة والسلام علی سیدنا محمد واله اجمعین

حکایت فتوحاتک سکز یجی بابنده حضرت شیخ قدس سره بویله یازارکه عارفلردن بعض بکا ایتدیکه وقتاکم ارض حقیقته داخل اولدم ارض حقیقتک وصف وبیانی بو قادرده دیباجه ده بیان اولنمشدر واندن اقامت اتدم بر کون اول ارضک فوقنده برجماعتله اوتوردم ناکاه عظیم بر زلزله واقع اولدی شویله که شهرک بنالری برقجه ساعت اوزرینه حرکت ایلر سرعتندن کوزلرکورمزکه قادر دکلدی بو زلزله چوق دفعه واقع اولدی چونکم ارض سکون بولدی اول جماعت بنم الومه یا پشدی فاطمه آدلو بر قیزم ایچون بکا اذا ایتدیلر بن ایتدم فاطمه بنم قیزیمدر انا سی یاننده صحتده قودم ایتدیلر که کرچک سین لکن بو بنم زلزله اولمان الدی بنم یا نزده ساکن اولنلردن ویا توابعمزدن برکسنه فوت اولمامشدی بو زلزله سنک قیزک ایچوندر و بعده امرنی ومصلحتنی دیر دیدیلر بن انلر ایله الی یا شاد الله اوتوردم رفیقم بکا منتظر ایدی چونکه انلردن مفارقته قصد ایتدم ورفیقم اولمکسته بنمله مخلا اوجنه کلدی وبن سویدرخانه کلدم دیو لداشمه بولشدم بکا ایتدی فاطمه ننك عدده دیسی اوزرینه کردم کوردم که تمام اولمش تجهیز امرین کوردم واول وقت بن مکه ده مجاور ایدم فاطمه یی انک معلاه ده دفن ایلدم حکایت شیخ عبد القادر کیلانی حضرتلرینه قدس سره صورلدیکه سیزه محی الدین لقبی قومغه سبب نه ایدی بیوردیکه سیاحتلرمک بعضنده برجمعه کونی یالک ایاق بغداده کلدم بر متغیر اللون نحیف البدن خسته یه اوغرادم بکا ایتدی بنی جلوس ایتدر ایتدردم جسدی تازه لندی وصورتی خوب اولدی ورنکی صفا بولدی اندن خوف ایلدم ایتدی بنی بیلورمیسین ایتدم یوق ایتدی بن اخی دینی اسلام اولبنی کوردکک کبی ایدم حق تعالی بنی سنکله زنده ایلدی ونازه قلدی انت محی الدین یعنی دینه حیات ویریجی سین پس اندن کچوب مسجده واردم

اعنی حقیقته متعلق شیخ اوحد الدین کرمانی حکایتی بیلمک حضرت شیخ دیباجه ده [illegible]

بر كشي كلوب بنم اوكمه بنغليبي ثق دي وايتدي يا شيخ محي الدين بو نغلني كيجه نماز قلندي
هر طرفدن خلايق كلوب الم وايا غم اوپكه باشلديلر وهر بيري بكا خطاب ايدوب يا شيخ محي الدين
ديو ديو واندن اول هركز بر كشي بكا بو لقبي ديمش دكل ايدي **حكايت طوطي** قصص سالفه ده

حكاية طوطي

روايت وحال ماضيدن حكايتلر ايدنلر بويله يازمشلر كه ديار هندستانده شهرولتانده
بر شهريار جواد وبر تاجدار كريم نهاد وار ايديكه بو كهنه جهانى جود وسخا ايله آباد وايام
اناني عيش وعشرت وبزم صحبتله اعياد ايتمشدي. بر كيجه مهمانسز وبر لحظه يارانسز اولمديغي آل
صونمدي بيت منبع احسان ايدي درياي جود لطف وخلق آدي ول مصدر جود
خلقه كاري دون وشب انعام ايدي بنده حاضر ايدي لطف عام ايدي دايم صحبتي غربا ايله
ودوني وكوني عشرتي يارانله ايدي كونكلي كبي ابواب خزايني كشاده احسان وانعامي وصفه
كلمكدن زياده ايدي شهره بر مسافر كلسه البته دعوت ايلردي ومملكتده بر غريب اولسه
تفقد وضيافت ايلردي نعمتلر وخلعتلر ويروردي هر غريبي مقصودينه وهر فقيري
مرادينه ايركوردي درويشلره شول دكلو احسان ايدردي كه بو خصوصده توبه ديرلردي
قوتي اتمك بوليانلر دولتنده سكتلر ايدي مسافرخانه‌لر وعمارتلر بنيا ايتمش ايدي
القصه جهان سراينده بيحد دار ايتمشدي ومسافرلردن چوق حكمت وعبرت سوزلر خاطرينه
المشدي بونلري سويليمكه سوردي بر كشيله مصاحبت ايتسه بردخي قندن اولمه كيرو دي
جاني ايوردي اتفاق شهرينه آيينه صفت هندوش بر عجب جوهر فروش طاور كه
بر ياتليمكن طوطي ونقود كلام مكث صرف ايدي بلغاي عرب فصاحتنه وظرفاي عجم ملاحتنه
حيران ايدي وچه كه فرقت بشل بزمه دمبسته وكربت بتلرنه دلخسته وبارهاي ساذو
سلبيناقه طلبه بغليوب وجان وجكر طغليوب نوايب روزكاري ومصايب ليل ونهاري

چكنديكي علم و حكمتدن نصيبي كاملي وهنر معرفتدن حظ شاملي واريدي بادشاه مكرمت مآب
وشهريار محمدت نصاب داخي اول مسافر نديمه شي واولهنرمندي خوش ايتيوب عادت
قديمه سي وخصلت كريمه سي اوزره دعوت وانواع ضيافت وبي حد نزول نعمت:
ويروب مصاحبت ايلدي بادشاهه بونك اخلاقي غايتده خوش اولوب بي نهايتده
دلكش كلوب صوڭره دخي عزت وحرمت ايلديكه درويش نديمه شي بنده خلقه بكوش
ايلدي درويش دخي بادشاهك بو جمله اختلاطندن ولطف وارتباطندن وحسن
اخلاقندن وكمال مروتندن منبسط اولوب اثناء مصاحبتده راز نهاندن وسر
جانندن وسر گذشته سندن وسيركوه دشتندن حكايتلر ايلردي بر كون الكلام يجر الكلام
سوز سوزه محل ايريشوب كه ملائكه وجن مراد ايدن كلري صورتلره كيررلر واول صورتلرده
حكمتجه الوهري ويررلر بادشاه ايتدي بني آدمه تشريف ولقد كرمنا بني آدم ايله
مكرم ومسجود ملائكه ايله مفتخر در بعد هذه قدرت ودليعكي صورته كيرمكه طاقت انده
كركدر ايديكه كاه مرغ اولوب طيران وعالم سيران ايدرايدي وكاه بعض خطه هوناكه
ومحل هلاكه دوشيچك قوتنجه جاني حصن النده بجات واول حينده دفع مماته
مجال بوليدي درويش ايتدي اي شاه جهان بر علم واردر كه اكا سيميا وباطننه كيميا ديرلر انسان
اكا مالك اولنلر بو مقوله تصرفاته وبويوزدن بي حد تكلفه قادر اولورلر هر حيوان
قالبنه كه حالي بولنسه مراد ايدنجك اكا حلول وقصد ايليجك اچنه دخول ايدر واول
قالبك حكمنجه عمل مقتضاسنجه امورنده عقده حل ايلر بادشاه ايتدي بلي بو سوز عالمده
مشهوردر اما مشغله ئ بليغه دن عنقا كبي بر قوت اچي انسانه وكيميا كبي اولمجانه دركه
اكثريا بو مقوله حكايت اصحاب سوداددن وارباب ماليخوليادن منقولدر نتكم ديمشلردر

خيالكر

خیالک کنجنکده مالیخولیاسی کمالی پادشاه ایلدکمی دو. والله عالمده بر کشی بکا وار معاینه گوردم
دیو خبر ویرمک کرک. ایکنجی درویش ایتدی ای پادشاه شاهلر حضورنده سویلنان قصه
تحقیقی و شهریارلر مجلسنده بیان اولنان قضیه تصدیقی کرکدر هر حقه که اولور اثبات
بلسنجه وهر معنی که دوشر بنیانی یا بنجه کرکدر که چراغ دروغ اولور وکشی یه هر نه اشتدوکی
سویلمک مانند فروغ اولور کفی بالمرء کذبا ان یحدث بکل ما سمعه صادق اولدر که مشاهده سنی
سویلیه عاقل اولدر که کوردوکینی حکایت ایلیه واولکه بن بونی دیدم کندم معاینه گوردم
بلدکم ودفعاتله تجربه قلدم عم نسنه دره انکه مجرد برکفتار وخبر آثار اولکه بو جهان بو قلمدر
که اعجوبه نمای ودیر افسون کوهری ضمن وخانه ده ورد دقیقه در باده صقلی کعبه بولینی بر بیت بر
معین لاف وبی آب وعلف یکسان ایلر کلشنی جنتی مکان له تحفه وخیر وشری مضمر مکنوف
ایده کان ودر فی الحدیث حفت الجنة بالمکاره بو سبیدن که بن مستمند زاره سفر یحضر اوستنه
اختیار ایدوب سیاه روزکار وطواف شهر دیار لو لرهر یرده که بو عالمده اناوبار بر شیخ توانا
اشتدم واربی خدمتنه یوزاوردم بالله آستانه سیی یوزمه سیوردم هر یرده باب معرفتدم
وکتاب حکمتده نادره دنه سوز کاره حاصل ایتدم والحاصل طالب هنر وعاشق کهر اولوب شهرشهر
کندکندن نادر و مستمندم سیاحت دریالرده نهنک آسا سیاحت ایتدم آخر بر کامل ملکه
علم کیمیاده وفن سیمیاده موسی صفت ید بیضاسی و بر بیننده برهینه نقل صحیح اتکده عیسی موجبت
دم احیاسی وار ایدی اکر عالم بسایط وکر ملک وسایطده جمله سنده متصرف ایدی بی یخ زبل
آنک فی للتعین ایتدم وخدمتنده جان ایتدم راه طلبه بویاب واول معرفتده جان ودلدن
چو یالوبی اوکنجه اردیخه بی حد سکر ایتدم هر نه خدمتنه بیوردی یکعنم اوزره طوتدم آخر
کار خدمتمده شرمسار اولدی اول معرفتی بکا تعلیم اتمکی اختیار واول عیسی نفسی بر بنده سنه

اخبار ایلدیکی مقصودنجا ایدی تحصیل اولدیکه ادنی نهایه ایردی تکمیل ایتدم پادشاه اینجی بیلورم که
گفتارک واقعه مطابق ذکر اولدیکه موافقدر لکن غایتی نامعلوم و نهایتی مستور اولدیغندن اطمینان
ایچون دعواکه اقامت برهان و کشف اسرار ایچون اظهار اولنمق ایدرسین همانندم درویش اظهار
کمال و اثبات حال ایچون امر ایلدیکی بوتخانه ده بر کوکرجین کتوردیلر بوغدردی بر زمان سوکره خیالی
اودرینه حق دیلرکه اصلا حیوتندن بر اثر قلمدی و سرای خیالی ایتمعیه پادشاه ایله درویش
قلبی بر لحظه تامل ایدرکبی ایکی دینینک اوزرینه کلدی همانندم درویشک برینی بی جان
ایدیکی اول کوکرجین مرده ایکی زنده اولدی و قفسده حرکت باقدیکی تازه جان بولدی
سرای چند پرواز و سوزه باشلدی اما درویشک قالبنده نه حیوتدن رمق و نه حالتدن نق
وار ایدی پادشاه بو حالی کوروب حیران اولدی و درویشک مماتندن زیاده هراسان اولدی
همان ساعت درویش شول اوجوده اویانمه کبی یرندن قالقوب کلدی و حیات شمعی سویونکی
ینه نورلندی و اول کوکرجین پرواز ایدیکی دوشوب بیجان اولدی پادشاه بو حال مشاهده
ایدیجک احتیاری النده کتمکی صونوب درویشک ایکی دوتنی اوپدی ای درویش
بو سحرامیز حکمت و شعبده انکیز قدرتدنکه بنم عقلم اوندن متحیر بعد الیوم اکنسنک جمله
خزینم یوکله ایثار و حاکپایکه نثار ایدرم تا خاطر عاطرک خوشنود اولسون تکس لطف ایدوب
بو معمانک اسمی و بو دفینه نک طلسمی بکا تعلیم ایله درویش ایتدی ای پادشاه عالم
و ای شهریار مکرم خاطرک خرم طوت اکر بو فنک شریفی و بو علم لطیفی سندن دریغ ایلسم
هرکز بو فنی اظهار و سنی بوندن خبردار ایتمزدم اما اولکه مال و خزینه و کنج دفینه دن سکا اسباب
شاهی و سرمایه پادشاهی بنم یانمده حاکله برابر و هیچ و کم اولمقدن دون بکوچه مالکم که عالمک
خزاینی و جهانک دفاینی بکا عوض اولماز یانمده جمله جهانک عزیز و محترم و جانمدن سوکلی

وحيق

وچوق مکرتدن هیچ عاقل کوهری بیانه ارتمی و کنجی سنکدن خاره صنارمی لکن پادشاهک لطف
احسانی بنی بنده وطابنده شرمنده ایلمشدر لاجرم شهریارک التماسی مقبول و صوله
موصول اولمق ایله دیوب اول علمی پادشاهه شرایطی ایله تمام تعلیم و اصل و فصلیله تفهیم ایتدی.
پادشاه دخی چونکه اول علمک سرینی و حکمتنی بلدی نیچه دفعه تجربه قیلوب تمام کندونک قدرتنی
بلدی درویشه یوز اول دکلو عزتلر و حدن بیرون رعایتلر ایتدی آخر درویش وداع ایدوب
ینه سیاحته کتدی پادشاه شهر ونه ایدرسین بلدی و قنجه و کیدرسین بلمزدی کاه عزم شکار
وکاه سیر دیار ایدردی وداعیا کوکلیله بونی دیردی که حیفا اوله بونک کبی هنرلر برکمسنه
دخی بلمز اولمیه کشی حکمتی نجوا دریغ ایلیه چون کندویه انک تعلیمنده ضرر اولمیه
هنر اهلنده بخل وضنت و کمال صاحبنده هنر اکچوک منت کرکمز هر علم و معرفت و هر هنر
و صناعت که علمده ضایع اولور صاحبنک بخل و احتراسندن و اظهارنده خوف وهم ایلمکدن

نظم صاقن هنریکی بویلجه اهلی　تقصیره دریغ وضنت اتمه　نااهله ایدوب
یا اهلی ایثار　ضایع قیلوب خیانت اتمه　هنر اهلی مشعله سوسی کبی کرکدر که انلر

نیچه بیک شمع مرده فروزان اوله نه انکه ضنت و منتلر سینه لر یاقه و جکرلر سوزان
اوله مکرکه پادشاهک بر وزیر غمخواری وار ایدی پادشاهه نیچه خدمت اتمش ایدی پادشاه
دخی بونک خدمتلرندن شرمنده اولوب انکا زیاده محبت اتمش ایدی پادشاهک رایی انکا مقرر اولمش
ایدیکه وزیری بو علمدن بهره مند و قدره نعمتی زیاده ارجمند ایده بسبب علمی وزیره اوستاد
ایلدی انی کندویه بنده مخلص اعتقاد ایلدی لکن وزیرک جاننده شهریارلق هواسی وار
ایدی زیرا پادشاهک بو موطن فنادن کیدیجک و مسکن عنادن رحلت ایدیجک قایم
مقام اولوب خلقی یوغیدی و سلطنت افسرینه نوروز فروزینه بکعه مالک اولمامش ایدی اکرچه کم کندو

دریادل ایدی اما یاننده کوهر بی مقصدنی بو غیدی نظم باغ عیشی کرچه پرانهار ایدی
دجلهٔ عمری ولی بی بار ایدی یادکار اولسه بر خوش خلف باغ عمرک حاصلی در بر تلف
چونکه وزیر اول علمه مالک اولمشدی جان و دل سرور سلوتله طولمشدی و دقیق و کوتاه مکر و رایی پادشاهه
فرصت بولمق ایدی و هندستانه پادشاه اولمق ایدی اتق الشر ممن احسنت الیه اتفاق برکون
پادشاه ایله سیر دیار و عزم شکار نیتیله طشره کیدرلر و بیحد بولنمزلر اله کیروب
هر نوع عدد صید ایدرلر لشکر جانبندن قومق اوزره دجله اولجی اطرافه پریشان اولورلر پادشاه ایله
وزیر یالکز صیدکاه اوده تکلمنده تنها قالورلر وزیر دم فرصتی غنیمت دیوب کمند ایله محکم
بند ایلیوب دیدکه هلاک ایلیه پادشاه دخی جان خلاصی ایچون علم سمیایه عمل کوستروب مرده
آهو لرک بدننک قالبنه حلول ایلر وزیر دخی شاهی بی بیهوش کوریجک فی الحال کندو
دخی بدن پادشاهه دخول ایلر تمام مقصودینه واصل اولور مرادی حاصل اولور پادشاه مسکین
دیده کریان و سینه بریان ایله جان قورتارمق وسیله صحرالرده دوشوب فرار و عزم میشه زار کوهسار
ایدر وزیر دجله صلار برمقدار یرقوار لکور رلر که ایرغمز برج اوق دخی پرتاب ایلر
بر زمانده عسکر جمع اولوب وزیری مرده و پادشاهی بینی تنها بولورلر قضیه دن
غافللر پادشاهی دیو یانینه جمع اولورلر وزیری مفاجاة اوغرادی ظن ایدرلر
بیتبخانلیق سراینه کیدرلر پادشاه دخی سر وجود ایله دونوب شهره کلوب اوسلق سابق
اوزره بکلری سلام ملایوب سراینه روانه اولور خانق نلری قارشو کلوب عادت اوزرینه
حرمت و عزت ایدرلر بر مقدار صحبت و عشرت ایدوب طاغیلیجی کیدرلر مکر بو پادشاهک تاعده
دینلری و رسم آیینلری اوزره حرق حاتونی وار ایدی هر کیجه مصاحبت و صحبتده
معاشرت ایلر ایدی و ایچلرینده بر خاتون وار ایدی فهم و ذکا ستنده و تدبیر و فراستنده

لکن نقلید

بی نظیر ایدی عصمتده بلقیس زمان و عفتده مریم دوران ایدی و کمیله پادشاهك تمام مقبولی
اولوب واری یوغی ایدی و بو خاتونلرك باشی بو ایدی وقتاکم وزیر مکار پادشاهك صحبتنه کیروب
خیانت ایلدی اول خاتون بو بنی آدابك احوالندن و قیل و قالندن پادشاه دکل ایدوکنی فهم ایدوب
صیانت ایلدی جمیع خاتونلر وزیر مکارك امرینه اطاعت ایتدیلر بو اتمدی کیجه معاشرت و کندوز
مصاحبت ایتدیلر بو اتمدی و هر زمانده دیر ایدیکه عجبدر که پادشاهمزه حضرت سلیمان نبیه اولدن
قضیه اولمدیسه انك صحبتنه جنیدن کمسنه حلول ایدوب بویله بولمدیسه زیرا اول دیانت که پادشاهمزده
وار ایدی صیانت که شاهمزده وار ایدی بو نره یوقدر حرمنك آدابندن غافل و لباسندن جاهل بو حالتنك
بینم شهریاریمز و شاه دیاریمز اوله دیردی و وزیر پر تلبیس مانند ابلیس هر نفسده سعی ایلدی اول
خاتونی کندویه مطیع ایلیه و ایده مدی نه یلوارمغله رام و نه دانه دوکمکله آرام ایده بیلدی
وزیر مکار ابرام و اقدام ایتدکچه اول خاتون دیر ایدیکه مادامکه سندن شبهه زایل
اولمیه سکا بندن اطاعت ممکن اولمیه اگر بکا عالمك زجرین ایدوب بغرومی چاك و گردنی نك
تهدیدین قیلوب محنت ایله هلاك ایلیه سین بندن مقصودك حاصل و وصله واصل اولمیه سین
وزیر اول خاتونك فراست و کیاستنه و عصمت و عفتنه حیران و افشاسندن غایتده
خراسان ایدی و اول خاتون ایله مدارا و مشاوره ایلردی انشاء الله عن قریب الزمان شبهه و کمانك
مدفوع و سوء ظنك مرفوع اولوب قریب پادشاهك اولدیغی معلوم اولادی یو سویلردی
وار ایکن مشاهده سنه قانع و رضای خاطرینه تابع ایدردی بز بو یکادن پادشاهك قصه و غصه سینی
سویلیلم و حکایت و شکایتین بیان ایلیلم وقتاکم پادشاه بو واقعه ده غزادی الندن کلوب
تیغ ندامتله جگرین طوغرادی و آهولر فرقتنه قانیلجه روز و شب گشت بیابان و آهولر ایله سبزه زار گرده
سیران ایلردی دیده‌ء سینه پر خون و زار و دل افکار مغموم و محزون اولوب طاغلرده و طاشلرده کزندی -

بن بڭا ایتدم كمسنه ایناندی دیردی ندامت وحسرتله باشنی دوكوب پشیمانلق ایدردی نظم
كشی كندو بر ایتدوكی بلایی • جمله خلقی دریغا اتسه اولمز • صوڭی فكر ایلمین اولكنده
ایشنده دكمه كز پا كلسه اولمز • سینه سی سیلاب چرخ سپهر افتابنك پاره پاره منجمد اولوب
یاخود حیوانی اولمغه غیرتی نارینك جگر قانی دوددن عارضنده دانه دانه منعقد اولدی
لعلپاره سی اولوردی نه اویوردی نه یردی نه ایچردی غم ودرد ایله روز وشب گچردی سیل كبی بریدن
دكلمیوب وسیل كبی دشت ودره ده اكلنمیوب پریشان وسرگردان گزردی آهولره ودونلرینی
سیاه بو نیمسلری وبغری یاره دنلری كباب اولوب یانمشلردی بركون بو غیرتله كشت وصحراده
عالم سیران ایدر ایكن كوره بر سبزه زارك صحننده بر آب حیوات كبی بر جویبارك كنارنده حضر لباس
بر طوطی حیوتنی آل یومش ودوه حیی تسلیم قیلمش یوزی یره قومش یاتنده كوكلنه ایدر
آهولر ایله حضیض صحراده سیران ایتمكدنسه طوطیلر ایله اوج هواده طیران ایلمك یكدر كسه
حصولی كه بایه فنادم تنك وكوه وصحرا كرچشمه تنك اولوبدر هم امید دكمه مرادمه بوصورتله
وصول وحرم خاصه دخول ایدم دیر فی الحال اول قالبدن چیقوب بو طوطینك قالبنه حلول
وطوطیلره قارشوب بریكار ووازورتم ایتمكه اغاز ایدی طوطیلر ایله صحبت شیرین ایدوب شكر
خا اولوب صورتده حضر ودمده مسیحا اولدی طوطیلر بونی تقدمده ان جمند ودانشده بهرمند
وتكلمده بلند كوروب كندولره سرور وشهریار ایدیلر وبو قدر كتسه اندن خبر ایله كیدرلر وبونك
امری وحیننده خبردار اولورلر وبانچه نالشینه بله آهنك اولورلر مكر كم او دیارده بر صیاد
وار ایدی روز وشب كاری طوطیلر شكار ایتمك ایدی اتفاق بر سبزه زارده كنار جویبارده ینه
عادتی اوزره طوطیلر ایچون دام قوروب ورها ایتمش ایدی وتفتاب روزكارك حمل ایتیوب الی داغی
قوروب كتمش ایدی اذا جاء القضی عمی البصر مقتضاسنجه طوطیلر او جویبارك صوی ایچمكه ایندیلر واول

دامکاه اولدیلر سبزه زاره قوناردی قضا ایله دامه دوشدیلر نظر جهانبانه کچی بر بنده اولوب قوتولورلر برزمان
بو حیرتله اضطراب چکدیلر آخر دمبسته و حیران قالدیلر جمله سی اول شهریاری اولی
طوطی یه بوزاری ایدوب دیدیلر جانمزی دام مخلصده خلاص ایچون برحیله و دستان ایدیکز اول دخی
ایدر بونك تدبیری ساعت ساعت اولمقدر بر لحظه فارغ البال اولکز وزاری و کریه ایدوب اولکز
برحیله تعلیم ایدرم که انکله صیاددن خلاص اوله سیز و بو ورطه هلاکدن نجات بوله سیز
جمله سمعا وطاعة دیدی باشنه اوشدیلر و فریاد و زاری ایدیجی آیاغنه دوشدیلر ایدیلر اریکزکه
افسرده لر کبی بلکه مرده لر کبی جمله بی حس و بی حرکت بو دامک ایچنده دوشوب یاته سیز و سبیکه
طامدر صیادک قدومنه کوز دوته سیز چونکه صیاد کلوب سزی جمله مرده کوروب غم دریاسنه
باته سزی بیابانه آته چونکه اولمز داقل اوله سیز خوش بند دامدن آزاد اوله سیز جمله سی
نماسنک بر دادند و تابع امر شهریار ذا القصه انك سوزیله عمل ایتدیلر و ارشاد ایتدوکی
یوله کتدیلر بر زماندن صکره چونکه صیاد کلوب دامی یوقلدی کوردی و طوطیلری قفس ایچنده
سراسر هلاك اولمش ظن ایدیجی یوزینه آل اوردی پس شاه طوطی زبانه و شهد و شکر کبی بیانه
کلوب ایتدی ای صیاد کامل وای استاد عاقل کوکلکی کسناد و خاطرکی شاد ایله اکر بونلر مرده ایسه
بن زنده یم و اکر انلر فرمان بر د کلسه بن بنده یم بنم قیمتم انلرك جمله زیانینی اوده و بنم ثمنم
سنی خواجه ایدر اکر سایر طوطیلرك یدوکی قند و نبات ایسه بن حضرت مسیحایم کفتارم منبع
آب حیات و سراسر حکم و نکات در چونکه صیاد اول طوطینك شکر گفتارینی اشتدی هما اول طوطی
الوب و قلانی اولدیلر ایدیجی بیابانه با غوب شاد و خرم و مسرور و مغتنم طوغری بازاره
کتدی چونکه شهره اریدی چارشو ایچنه کیروب کوردیکه بر زرکر دکانی اوکنده خلق یغلمش نزاع و جدال
ایدیوب بازاد قوجی بریبرینه دوشمش بر هنکامه و ازدحام دکه عرصه عرصات کبی کثرت انامدر

وجمعیت عواملده اقدام علی الاقدام اولوب یولده وتلمش صیاد دخی بر شویله بربولیه دیدی
بیک جهد ایله ایللر و وادیلر دکوب که افتاده وزکار و آشوب شهر و دیار قطعه
سینه نک کبی چوق بنلو طاتلو ، حرامی چشم کبی مست و عیار ، قیا بقسه سیر کبی بوکلری اوق
هلالی ابروسنک یای چکیق ، غارتکر جان و دلبر محبوب جادو شمایل زرکر طکلمش
وسنده حقم وار دیو والاشمش و بونی سولیکه بر کیجه بنمله عالم خوابده بو کلستان ارم
ده و شنایده تا بدء صباحک عیش و عشرت و بزم صحبت ایدوب وصلم کلزارینه کردی
بوسه کارلک ایدوب عذارم کللرن دردی و بنی قدح دولت سبب مدهوش ایدوب مراد نجه
بلدم جامندن نوش ایتدک بنم کبی دلبر سیمبرک مصاحبتی بیک دیناره دکل بیک
جان دکرکه قیامت قامتمک شمشادی نکو کلن سدره و طوبی سیر ایله بوینی اکرجوب
بنمله صباحه دک صادوکیدی و وصلمدن انواع کامرانلق ایدوب سیمی شمدی بیک دیناری ویرمکه
بهانه و تعلل و تحمل و تمهل ایتمک دیلرسن خلایق ایکی طرفه دولشدی دکاه اوکیمیا بخیله
طولشدی نظربازن عیاشلر و حیله قلاشلر اوغلانه ظهیر اولمشلر طفله اوغلانک حقیدر
ونانا تنی تقاضا ایله یوحسه سنده عقله بیک دیناری الی بیلوبز و انواع اذال و بکه
بیک [illegible] قیلوبز دیدیلر و شهرک پیر پیشی [illegible] ده دنیا اهل پرست دنیا
اوکجوانه معین اولمشلر که بونده بو نه اولمز افسانه و علت و بهانه در مکر و دستان ایله
ویردیرو بهتان ایله بو مسلمانک مالی الوب عالمده فتنه لر صالمق ایسترسین دیدیلر دی
و بازارک بخشنده و لده لری و نازک حرم زاده لری نعلبند شاکردی کبی بر نعله و بر میخه
تقوب کاه اوغلانه کوز ایدوب و کاه دکرجی انک یوزینه بقوب ایکی باشنده طوب و ریکاب
کاه بونی قولتوقلیوب و کاه انک کوکلنه کیروب فتنه قیندیلر دکنا و شاکر دکری

بر

بر له خلقك بونلرك طوطينك بحثلرينه اتمك ايچون كاه بوڭا اومزاوربدر وكاه شوڭا اومزاوردب
بيكتندن اولعبله باناترقي منع اوينادرلردي صياد بو تماشايه حيران اولوب بو ماجرايه طالب ايدي
ايكي طوطي هم كفتار وبيانده وبلند آوازيله نابنه كلوب ايتدي اي صياد ذوفنون واستاد
بر انصاف اكر بر لحظه بو مباحثه يه آرام و تأخير قيل و قال ايدرلر بن بو ايكي خصمه جواب ويره‌يم
كه تمام تسلي حاصل ايدرلر و ترك جدال قيلوب يوللرينه كيدرلر وقتا كم خلايق اول
طوطينك بو وجهله كلامي استماع ايدرلر جمله سي تعجب و حيرتده قالوب انلر بڭا توجه ايدلر
طوطي ايتدي بو خصوصه بني قاضي ايدوب فصل حكومته راضي اولورسكز بر لحظه كوش و هوشكزي بڭا
طوتوب بر بركزه دائر مقتضاسي اوله سيني ايكي طرفدن ايتدلر هر نه امر ايدرسك مقبولمزدر كلامكڭ
معلومدر كه هر سوزك مقبولدر پس طوطي دونوب اول دلبر عياره ايتدي اي دلدار سرو قد واي
واي كلنار للاله خد كركدر اول خصمله بر برابر طوره سن ثانيا بو جانبه هر نه ديرسم قولاق
اوره سن كه قاضي اولدر قبل الخصومة بين الخصمين سويه ايلمك كركدر بعده امر شرع نه ايسه
سويلمك كرك جمله خلايق طوطي يه تحسين و جادلنه آفرين ديدلر ايتدلر نه اوليدي شهرمز
قاضيسي بو علم و معرفته رعايت و بويله اداب شريعت ايدي پس اول طوطي نكردن بڭا توجه
ايدوب بنم بر اوستادم وار درويش نهادم وار دكه غايتده راست كفتار و نهايتده مستقيم كردار
بو علم و معرفته رعايت اداب شريعتي بڭا اول تعليم ايلمشدر كه آدميزاد پر صفا جان جهانادر كركدر كه
مجلسه حاضر و بو حكومته ناظر اوله و اثنوشتن اكين شكر كفتار سنده آميزك اجر و مزدي حاصل
وا اول اوستاد كامل انلر واصل اولسه پس جوان صراف پرندر طوطينك بر آينه صاف كوردي
و طوطينك اوكنه قويوب تماشو سنده اولتوردي و طوطي ايتدي ايكي ياي نيك كردار اول بيك ديناري
ذوقيكتن دكر اوستاد راست كفتار ايتدي ايكي بر بر شمار ايله جان ز كرد خي فرمان قاضي بر سر و چشم دگي

هزار دیناری وارمه یه کتوردی بسم الله الرحمن الرحیم دیوب حجره‌نه کتوردی وایینه دوش دلا
نظرنه بر بر صایغه والتونی آنجه تخته سی اوسته یایغه باشلدی اول دلبر طراز بعل
بازاری دهر طرحنه نظاره ایلدی طوطی‌یه دیدی ای صاحب جمال بی مثال اوشه او کمال
انده کلک مالی یوری بیقصور اوستادمکث النده آل همان ضبطکله جبط ایله و من بعد کسیه
سوز سویلیه دلبر دخی مسرور الحال وخوش بال اولوب قصد ایلدیکه مالی اوره تا دکتوره طوطی چاغروب
ایتدیکه ای صنم جبین وخطا ضبطکله حبط وخطا قلدکث آخرت حقنی طمع ایتدر وبالدر
وشرعه اطاعت ایمک ضلالدر سنک حقک بوادر تاده طوران دکلدر شول اوستاد سدم کی
حالکه خیال ومثالک اجرومزدی بینه خیال ومثالدر جمله حاضرون بو حکومته ناظر الاول
بر مقلدی اصیب بی احتیار صدقا ای طوطی سنی بن بی اصدق الاوّن خصیخصی الحق دیدیلر بس
هر کشی طوطی به خریدار اولدی بازاره انجمنه شهر وشغب وار ایام طلب طوطیدی اولصیدم بری
یوز دینار صحیح العیار دیو کلدی و بو یوز دینار مسلک تاتاری و بری یوز لخته هندی
تاشدیریم دیدی و بکی یوز باره قیمتی طاشدریم دیدی شهرک خواجه لری خیرته
قالدیلر شهرک ایجی طوطینک آوازه سیله طولدی مشتریلر بربرینه دوشدی خواجه لر بربریله
طوتشدی طوطینک اوزرینه هنکامه اولدی آخر بو خبر پادشاهه وسرای شاهه ایشدی
پادشاهک اول خاتونی عصمت پناهی دیکه روز و شب روزکار غم وملال ایله وبیک درد بو
فکر وخیال ایله کچردی چونکم طوطینک بو رسمه صاحب گفتار وبو اسلوب ایله هنر دار اولدیغنی
اشتدی دل حزینه وخاطر غمکینه بر لطیف کلنجه اولسا اولمان فی الحال خادملر و بو آبلر
کوندردیلر خواجه لرک بازاری بوزدیلر وانلری یدوکی بها یی عبردیلر والتون جوهر قفس
ایدیبی سرایه ایلتدیلر و خاتون اول طوطی وصفا قلوب صفتندن زیاده بولدی روز و شب اکله

سوتش و عکسنا اولدیکه طوطی نیجه سرای خاصی شادی ایلدی اول وزیرک کندوجی منده
اولانی بر بر تماشا ایلدی و بو حالتک عفت و عصمتینی و سایرلرینک عیش و عشرتن کوردی
پس بر کون سرای خلق بولوب قصهٔ بغصه سن سویلدی و زار زار دوتن برسوز و ساز ایله
حکایت ایلدی و ندیمه اول علمی اوکرتدوکی وکندو دخی بیله اوغراتدوغی و احوالنی صحرالرده
کشت و خیران و سرکردان سیرکوه و دشت اولدوغنی و آخر الامر طوطی قالبنه کیردوکی دامده
طوتلدوغنی و بازاره کلوب اشبو خواجه یه صاتلدوغنی بر بر تقریر ایلدی خاتون بو کربت فراقی
و بو سوز احتراقی اشتدی بر زمان کندودن کیتدی بلدیکم کانی راست و فراستی بیکم و کاست
ایش بو کندو بر کلوب بر نقادوه دودی و اول طوطینک ایاغنه باش اوردی ایتدی همنشینم و ربنه
وای بر سم جراحت سینه ایتدی خاطرکده راسا ایتمه بو مشکل ایش یعنی الله الملک لنا کی آسانده
بو دفعه که وزیر بزی وزیرلیکه کلمه و بر مرادا ولمغی امید ایدر جاکه نظاره قله تواضع
کوستردی و خدمت جان و دل ایله ملاومت ایله وایتکه سن پادشاه اولدوغکه جمیع امارانی تطبیق
و جمله علامانی توفیق میسر اولدیکه همین طوطی با امتحانم و بطلب نشانم قلدی اکرا ولدیغی
صحتله عیان و صداقتله بیان اوله هر نکم بن جاریکدن مسئول و متاملم حضورله مصمول له
سن بو یله دیجک اول لعین وبی دین ظاهر بودکه سنکله اول نشانه دن و استفسار کشف
احوال ایجون استحیا ایدیسه ده اولدقت ایتکه پادشاهمزک بیجنی و علم سحر اثری و اریکه
اول علمی کندودن غیری کمسه بلمزدی و اول دکمه کمسه عرض قلمزدی حتی جنکم بر حیوانک الیونتی
قالب اسنادیا و حوش و طیوردن بر حیوان بیجارکمسه مرادی اولیجق کندو بدننده روحی
مفارقت ایدرم اولحرده تنک قالبنه حلول ایدبجی بر مقدار عالمی دل بوزدیسه ان ایدوب ینه کندو
بدننه دخول ایلدی معتبر دکی اول ابلیس بر تلبیس ساکنا اقامت ایجادی اول علمی عله کتوردی سیر

وتلبکه امانا ایچون اولعینی کوستربیر دحق ایتدی اول وقت فرصت میسر ایدوب بنه قالبنه
حلول و بدنه دخول ایلیم خاتونی بو بیانی شادمان اولوب جانی سرور وسلوتله طولدی ووزیرک
قدومنه منتظر اولدی وقتاکه وزیرکین وعادتی اوزره خاتونک سرای خلوتنه کلدی عرض محبت
وطلب مصاحبت ایتدی خاتون خوش وجهله ملایمت و رضای معاملت کوستردی و وزیری تحامه
واظهار نشانه چکدی و ایتدی اکر شویله که اول قدرت سنده ظهور ده کله بنی الزام وحر حکمکه
رام ایلیه سین و بعده دل سکک بنیجا بر حضرتله کرکسه با توی صحبت ایله وزیر خاتونک
بو سوزیا ایشیدیجک غایتده شادمان و نهایتده خندان اولدی ایتدی اینکار امرک اجابه
یکر و سوزک کلدی آنجه دمیکدین سنی شبهه دن خلاص و سنی محرم خاص و سر و از حوال ایدیم
پس بطاوسیک قتلنه بوغدردی و بر لحظه شویله حالی اوزره قویوب کندیدی پس اول
اول علمله عمل ایتدی فی الحال طاوسک قالبنه حلول ایتدی پادشاه کندو بدنینی حالی کوریجک
ایام فرصت غنیمت وهنکام رخصت نعمت دیوب همانده طوطی قالبندن چقوب کندو
بدننه دخول ایتدی و وزیر بو حالی کوریجک نیرا و غرا دوغی بلدی اشاعنه بو قاره ی بیحد
اضطراب قلدی پادشاه همانده اول منافق بی دینی و اول شیطان لعینی بوغزلندردی انواع
عذابله دبیک دورلو عقابله هلاک ایلدی وعالی انک حیله سنده یاد قلدی
واول خاتونه انواع عزت و اصناف حرمت قیلوب باشنه تاج ایلدی و اول سایر خاتونلری
یوز حقارت د بیک خسارت ایله سراییدن سوردی بو روایت عجیبه و حکایت غریبه دن
ارباب درایت و اصحاب عنایته حظ کامل و نصیب شامل اوله که کیشی دولت و سلطنت دوستنه
قوی اعتماد و تمام استناد کرکن و آنی جمیع اسرارندن خبردار و جمله اطوارندن واقف کار
ایلیوب باشنه برابر کندو بر همسر ایلیک اولمازتا تشنیع رجیمک اغوا سیله ونفس رعنیمک

اعزلیله

اغلبیله که اهل سعادتی و صاحب سعادتی عدوان کلی و طغیان جبلی سبب وارد سدایلیق اکا
ضرر و شر و شرایر شعبه سنه کم اول وزیر باشادهه وار دستور بو شاهه ایلدی دخی
بر کیشی بر بلایه کرفتار و بر محنته زار و دلفکار اوله لیجق نومید رحمت حق و مایوس
عنایت فعال مطلق اولیه که حضرت وهابک الطافنه عنایت و اعطاسنه نهایت یوقدر
دکمه نوندن کومامز چوقدر هم بونی دخی معلوم ایدینه که زمره خواتین که ناقصات
العقل والدین و لشکر شیاطینده ایحلیدر مریم آسا یا هاجر و بلقیس صفت نه قدر
و معرفت اصحابی واردر دیدیکم کی اوکونه خواتین رجال اوکتنه فضلنده شک
واریوق لکن دکلدر بدر منحصر مؤنث کلدار ایرن شمسه سم عار یوقدر دخی مقرر بیله که هر نه
ایشه جزاسی واردر ده کیجه ده عاقبت مناسبی بولور من عمل صالحا فلنفسه
ومن اساء فعليها بو دخی اعتقادی علی وجه اليقين اولا که مؤمنه فراست مقدمه
سعادت و نتیجه کرامتدر و مسلمانه کیلت مبدء سعادت و ثمره ولایتدر قال النبی
صلی الله علیه وسلم اتقوا فراسة المؤمن فانه
ینظر باذن الله انتهی الکلام
بنور الله
و تم المرام
سنه
٢

سیمرغ عنقا حکایه‌سیدر

شویله روایت اولنورکه سیمرغ عنقا قوشلرک پادشاهیدی کوه قافده مقام دوتمشدی
سلیمان نبی علیه السلام حضرتلرینک خدمتنده اولوردی سلیمان نبی ع م بیک ییکیدن صفت قوشلری الکا
سپارش قلمش ایدی بر کون سلیمان نبی حضورنده اسرائیل علماسی علم بحثنه دوشمشلر سوز شول محله
کلدیکه حق جل وعلی حضرتلری هر نسنه‌یه مقتدر قلمش انی تغییره جمله عالم قادر
اولمیه‌لر دیدیلر سیمرغ استبعاد ایدوب اولمیه‌جق دیدی تقدیر دیرلر ایسه سیمرغ اعتقادندن
دونمدی وادی جبرائیل ع م سلیمان علیه السلامه نازل اولدی و دیدیکه حق جل وعلی حضرتلری سکا
سلام ایدوب بیوردیکه مشرق پادشاهنک براوغلی اولدی و مغرب پادشاهنک بر قیزی دوغدی بو
ایکیسنی جفت اولمغه تقدیر ایلدک سیمرغه دیسین تقدیری بوزسون دیدی
سلیمان نبی ع م سیمرغه بلدردی سیمرغ علی الناس ولعین دیدی سلیمان نبی ع م قوشلره طاقت
بری قرغه وبری واما ایدی سیمرغ اول قصدله اوچوب کتدی مغربه یتدی یاز ایدی
مکر مغرب پادشاهی قیزین دایه‌لر بشکده اویوتدیلر دیکن سیمرغ کلدی کوردیکه جمله‌سی
کچشدی سیمرغ دخی بشیکی قاپوب هوایه چیقدی کوه قافده بر اولو اغاجک اوزرنده یووالنه
قودی سیمرغ دخی ایکی عورت کبی جمله‌لری وار ایدی و باشی دخی آدم باشی کبی ایدی آدم کبی سویلردی
سایر کوده‌سی قوشی کبی ایدی نه آدم نه فرشته نه قوش ایدی انجق بر مخلوق ایدی قیزی آلوب دی
قیزبودجه سیمرغ انی بیلوردی کوندوز سلیمان نبی خدمتنه کیدردی و کیجه اولدی
یووالنه قیزه کلوردی قیز بلوغه وارنجه مشرق پادشاهنک اوغلی دخی بو دی اتاسی یرینه
پادشاه اولدی اما آو وشکاره هوسنده ایدی بر کاه دنیالنه دیرکه قره بر طبلق سیر ایتدی
دریا سیرین دخی ایده‌لر کمیلر حاضر قیلدی دریایه دوشدیلر اولدی اتفاق بر جزیره‌یه چیقوب شکار

ایچ

انجه ینه کمویر کیی دیلو ناکاه حق سبحانه و تعالی حضرتلری بر یل و یردی کیلر بریشان قلدی
هر بریسی کنه و جانی قیسنده اولدی و بر اقلیمه کتدی شاه زاده نک کیسوینی سکز کون دریاده
یوردیلر ساکن اولیجق خلق کوزلرینی اچوب قانی کوردیلر و خالقه شکر ایتدیلر قریب جقدیلر هیبتلو
طاغلر کیردیلر اوج آسمانه ایرمش بوجه سنه جقدیلر اج اولدیلر شکار کتدیلر شاهزاده بر
شکار کتوردی بجه کیدی بولاندی خلقدن ایرودوشدی نقدر جاغردی فیدا ولمدی اخر بر
یولی دوتوب کتدی مکر اول یرلر کوه قاف اتکلری ایمش کته و بجه طاغلر قیولدی یوریدی کیتدی
و کیجه اولدی بجه اولو اغاجه چقوب یاتوردی کیدی بو کون براولو اغاجه ایردی اوج اسمانه ارمش
ملکتی قیلمش اوذرنده بر یوره کوردی بر شهر کبی اچنده بر صنم کوردی ایر یکت داشاغه کندی
بقرجوب قیزی کوردی غربیجی اونشدی قیز دخی انی کوردی کند وبر یکت دیر شاهزاده بر کند وبر
بقر کند وبر یکت دیو بنم انام بویله دکلدی یوب یا بکنه سین سن کمسین دیدی حق تعالی قیزی
و لیس اوغل نه بلسه دی اوغلان ایتدی ای بنم جانم بو یالکز یرده نیلرسین قیز ایتدی یالکز
دکلم انام واردر کوننوز سلیمان نبی علیه السلام مک حضورینه وارور کیجه کلور بنمله اولور
شهزاده ایتدی سنک انان جادو میدر میدر سنی بونده یالکز قوه کیدر قیز ایتدی قناتلری
واردر اوغلان بلدیکه بوجی قوش قایمش کتور مسند قیز ایتدی یوق و کل اوغلان ایتدی اناک
کبی اوجانم بجه جقار دیدی اما احتشام اولدو قدم شبو اغاج دبنده بتان فیل کوده سنه
کیرور یرسس انانه دیکه سس کوندوز کیدرسین یالکز قالوریدی شول اغاج دبنده کی فیل کوده سین
جیقرن انکله اولورین دیدی و بویوزدن تدبیر ایدوب اوغلانی کوده ایچنده کیرر جاحشام اولدی
عنقا کلدی کیی قیز اغلامغه بشلدی دیکه کوندوز سن کیدرسین و بنی یالکز قورسین بارسی
اغاج دبنده شول فیل کوده سین جیقر انکله اکلنه یم دیدی عنقا دخی تقدیری کند وسی الوب

بو قادر دیولر قیزی کتوردی قیز حضرت سلیمانک تقدیره متعلق بحثینی واقعی قولاقلرینه
بر بر حکایت ایلدی و دیدیکه سن مغرب پادشاهنک قیزی سن بجنا و جشه بر سنی
قاپوب بونده کتوردم دیو اقلادی آخر حضرت سلیمان نبی ایله ایلدوکی بحثنی بر بر تقریر ایلدی قیزک
کوکلی شاد اولدی و ایسه بو اوغلان مشرق پادشاهنک اوغلیدر تقدیر حقله بونده کلدی سیمرغ
عنقا کیدیجک اوغلان کوده دن چیقوب قیزه کلدی قیز اتدی قصه یاشندن کما اوغلان ایدی
اول سلیمان اتامی اولدر دیمشدر الحمد لله بنی بونده صالمغه حکمت و قدرت بو ایمش اوغلان
دخی بونده بجه کلدوکین قیزه بر بر شرح ایلدی احتشام اولدوقچه اوغلانکی دیدیکیری
قیز سیمرغی سوکلیدر دیا و اوغلان دخی کوکلنده دخی چوقی زمان کچدی اوغلان قیز حامل اولدی چون
مدتی وضع حمله قریب اولدی ار حقله حضرت جبرائیل امین سلیمانه بلدردی و تقدیر
حق نه ایسه یرینه کلدی دیو ابنا ایلدی سلیمان نبی حضرتلری دخی سیمرغی کتوروب دخی صوردی
بجه ایتدوک تقدیر حقی بوزه بلدکمی دیدی سیمرغ تنانلرین یره دوکوب الله کلدوکی
قتمه بوزدم دیدی سلیمان ایتدی وار ایمدی اول قیزی بونده کتور سیمرغ بر کره نوبت
سونوی و علی الرأس دیدی قیزی اوجوروب وار همغه حاضر اولدی سلیمان نبی علیه السلام اولکو قولد
سیمرغه قوشدی سیمرغ قوشلر ایله چیقوب کتدی مخلوقات جمع اولدی اولو دیوان
ایلدیلر و دیدیلرکه بو کون تکشری پیغمبرینک حنا عنقا ایله بجه اوله دیرکن عنقانک
قیز قنانلردی اذین ایتدیجک عجب سیمرغ بو وقت نیه کلوب دیو اوغلانی کوده دیر
قوپدی و سیمرغه دیدیکه انا بو وقت کلدوکک بوغیدی شمدی نیه کلدوک سیمرغ ایتدی
بو کون سنی سلیمان استدی کل وارالم دیو آیین ویره پادشاه ایدوکین کوره کی سکا بکره آدم
چوق آدملر واردر قیز ایتدی بو جنده کزلرو اردر کوزم کوره بجه قوه قسم کرلردی عنقا

ایتدی

ایتدی اوزدیه چوق وارمدی اولدقدن ایتدی بوجهه دکزلر واردر کوزم کوره جک قوت قسم کرده
عنقا ایتدی یا نجه ایدرلر البته بوکون وارمق کرک قین ایتدی نوله بن سنی کوده یرکیره یم تیاز
کونلرم دریای کوهدن قرار مسدی سیمرغ دخی معقول کوردی کوده بچه قین ایله کتوردی قین دخی
اوغلانله بله اولدی سلیمان نبی یه یقین کلیجک وضع حمل ایلدی قوشلر هوایه قلقدیلر سیمرغ
کوده یی سلیمان نبی حضورینه کتوردی دیوان قوردیلر مخلوقات چوق جمع اولمشلر
ایدی سلیمان ایتدی اچ ایدی کوره لم ایچنده نه وار سیمرغ کوده یی اچدی کوردیلر مکر قین
شهزاده وطفل اوجی بر یره اولمش سلیمان ایتدی سبحان الله ای سیمرغ تقدیری بویله می
بوندن صکره سیمرغ کوردی او تاندی قورقدی سلیمان ایتدی قنی بو کا طاقت اولدی اوکی قوردی سنده
کوه اوکی ویرانه لره کیردی کن لنکی سیمرغ دخی شاشدی وغندی نجه ایدرجکین بلمدی
اوجی کوچ قافده مکان دوتدی واوکی حالا کورندوزطنری چقسه قرغه لر باشنه
اوشرلر واکرصورسلر حق تعالی حضرتلری هرنر یراتدی چفتین ایتدی یا بو سیمرغ دیشید
ار کلی نجه اولدی جوابا اولکه الله جل وعلی حضرتلرینک الی سکز بیک عالمی واردرهر بیرنز
نجه مخلوقات ایله دولمشدر یا اول عالملرک برنده سیمرغ اولوردی یارکلکدن ایله اتفاق ایدرلر
بو عالمدن غیری عالم واردر دیو سیر ایدن اجیکیدلرا وجا اوجانجه عالملر بر ویرعلی
دخی نجه لر دیو هوایه بندن اوغلادیلر دریالرکیدیلکرکز زهری یره اولدو غندن یاندی کل اولدی
بعضیلر دیرکه دونری ینه مقامنه واردی دیلر دشی سی اوجیدی کلدی قافده مقام
دوتوب سلیمانک خدمتنده اولدی ربع مسکونه کلوب قافده قرار ایلدی

والسلام نقل من دُرّ المکنون

حضرت ادم علیه السلام اوجماقدن چقدکده بش نسنه چیقردی بری عصای موسی علیه السلام و بری

خاتم سليمان عليه السلام ايدي انلر دكدي او حين بجي الخير بين اغي دوتلو كيك بيدي اولان بيله
كوبكي مسكنلردن دخي ايوادلو الجلالت بغچه لرده دكيلار ميوه سنده جنت تحتي سي وار
انلر قلدي بشنجي اغلق ايله كيدر اما مومنلر اغلق ايله كلوب كوكلك ايله كيدرلر زيرا دنيا
مومنلرك زندانى كافرلرك جنتيدر امام اعظم حضرتلري بغداده كلوب كچركن بر كافر
چپلاق وصوى وحقير سؤال ايدوب ديركه سنك پيغمبرك دنمي الدنيا سجن المؤمن وجنة الكافر
امام حضرتلري نعم ديدي كافر ايتدي يا نه ديرسين سن مومن اولوب اوزرنده لباس فاخره
وذي قيمت اسباب اولوب دنيانك هر جهتله بولدنجي كوكه اكنمدم بوله دكيلم بو قدر شنيع
صوقتلار جانلر حقير بونجه راست كلور امام حضرتلري ايتدي اي كافر اكر سن جهنمك
اوديز وطغلميز ايبكيندر اقاردرلري وودبي قيولري واودر طالبلري وعقربلري
وديودنلري واغلال وانكال وسلاسل وهيبتلو زبانيلري وعذابلري كوره يدك اكا نسبتله
بو ذلتدن دنيا سكا جنت اولوردي واكر جنتك باغ وبغچه لري وكوشكلري وحوري
وغلمان وولدان وانهار واشجاري خصوصا الله تعالى حضرتلرينك ديدار عزتي
كوره يدك اكا نسبتله بو فاخر لباسلر وانواع طعاملر دنياده بكا ومومنلره
جهنمدر من درر المكنون

قد سمع من الاكابر سمندر حيواننكه مجوسيلر آتشه طابوب بيك ييل مقداري
زمانده آتشي سونديرمديكي دايما ايقاظ ايدرلر بو مقوله مدت مديدده يانه آتش
آتش ايچنده حق سبحانه وتعالى حضرتلري سمندر ديدكلري مخلوقي خلق ايدوب
كوده سنده پنبه مثال اولا تويلري بياضده پنبه دن دخي فزون اولمغله بعض اكابر
تويلري مقدمه ايدوب كيلوا اولدقچه اتشا ونه تمام قرار دقلا صكره اتشده

اولەلر بیاض صحیح اولور برکون صفادید قریشدن بعض منافقین حضرت رسول اکرم
صلی الله علیه وسلم حضورلرینه کلوب مکار اوزرلرینه لباسلری سمندر توبندن
ایمش دباغت اونه طریقیله سؤال ایدەرک بیورمش سزکه انسانی جهنمک طوترەوغی
اولدیغی انکله ایقاظ اولنورمش اومقوله آتش اچندەم اولانلرم حیاتجه ممکنمە
رسول اکرم صلی الله علیه وسلم بیوردلرکه اول الله که جل وعلی اوزدیکنده
لباس اولان حیوانی آتش اچندەم خلق ایدوب حیات ویریکه قادر دریا ذی روح
د اولانی کفرمی طوتره وقا اولدقلری حالدم حیوة ویرەجب
آتش اچندەم دوشمغه قادر دکلمیدر
وهو علی کل شیء قدیر

ا آدیرما.
۲ه ر

غزل سلطان مراد [illegible]

پادشاه دوي زمين خلدت خلافته الي يوم الدين حضرتلرينك الفاظ طيبه و كلمات
قدسيه لرندن صدور ايدن سوال باصواب مخطئا مستطابلرينك جوابنده ترقيم و تسطير
اولنان رساله دن ✿ ايكي عالمده خبر دارم دين دنيا نندن ✿ عند الطايفه بو كاينات
مظاهر اسما و صفاتدر مثلا انسان و حيوان و معادن و نبات اولسه خلقتك خلا دقيق
و رازقيتي و ساير كمالاتي نندن معلوم اولوردي و خلق عرفان الهيدن محروم قالوردي
ايمدي دنيا مزرعة آخرت اولدي و غنيمت ماعدا برشونك كبي عظيم معناده كفايتده غفلت و تنبيه
بو كونك يارني بلمن سنك ديكل دنيا نندن ✿ قالت الحكماء الايام ثلثة الامس وعظة واليوم
غنيمة والغد مخاطرة امس موعظه اولماغك معناسي بودر كه اكر اول كون عمل صالح
مقرون اولدي تقربه بادي و مغفرتكه هادي اولوراسه دولت سنك و اكر معصيه
مقرون اولوب جناب عزتدن دور اولماغه داعي اولورسه چوبانشكه مطرود سنك كما
قال النبي عليه الصلوة والسلام من استوى يوماه فهو مغبون ومن كان امسه خيرا
من غده فهو ملعون اي مطرود عن درجة الابرار و بوگون غنيمت اولماغك معناسي
اولدر كه يوم جديده دخول اهل تبوك دورادر تا نفخ صوره وارنجه هركز خصوص
موصول اولماز تمنيلري كه قال الله تعالى ربنا اخرجنا نعمل صالحا الآية الخ
ديليوب سكا ويرلشدر مثلا نوم كوجك اولومدر ديرا اوبخوده كوذكومن [illegible]
اشتمال دوغن دل سويلين و بالجمله قوي سيني سلمز اولمقدر چونكه بويله اولدك
اكر اويانمز سك همان اولدك ايدي چونكه اويانديك اهل تبوكه بو بجه زمانده
بروالسيو سبو نيما دقلري دولتي ايكان بولدك عجب فرصت واو ذكر غنيمت دكلدر



مناجات شیخ سعدی نور ضریحه

خداوندا بسرّ اسم اعظم — بروح انبیا و فخر عالم

باَبرِ جود و دریای عطایت — بگنج رحمت بی انتهایت

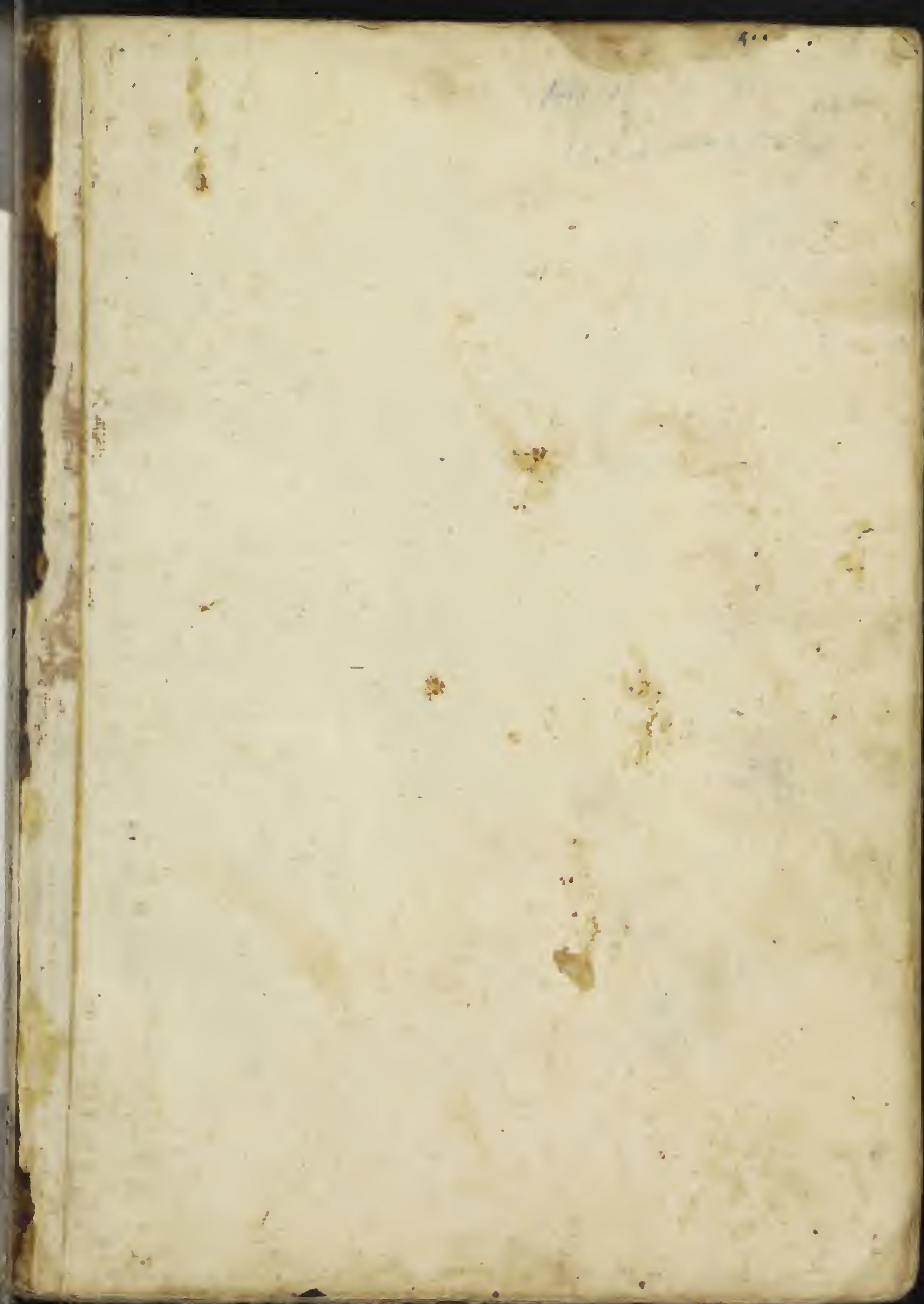
بدُر باریدن و اشکِ یتیمان — بآهِ سرد پیرانِ غریبان

که حاجتهای ما یارب روا کن — زلطف خود علاج درد ما کن

مفاعیلن مفاعیلن فعولن

مناجات شیخ سعدی از [illegible]
[illegible]
[illegible]





[illegible]

one.
b) Sancak lar c) the financial situation of these Sancak's. 4) the number of soldiers of each " , abot Timar, Zeamet
5) The parts of land known as Timar as Zeamet. Rural names, definitions in connection with Timar...
6) The laws concerning the dealing of land.
7) How to quell the rebellions, or in other words, how to remedy the troubles that may very likely take place between the owners of land etc.
The last part is composed of MORAL stories. There is a prayer on the last page. The math in it indicates the money paid to the officers, the number of soldiers etc.
Good by.

Y. Çakmak
Yavuz Çakmak

Wiki
MS. 153

14/6/1961
İstanbul

Dear sir,

Today I took the book, you offered to me yesterday, to a man resident next our house. He read the most important parts.

This book was written by Aynî Alî, the head of the department dealing with the certificates which show the names of the owners of land, house etc. It was then offered to Murat Paşa, Sadrazam of Murat the IV. (1623 - 1640)

The book is composed of eight parts.

a) The number of Beylerbeylik; the number of soldiers belonging to each